中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印：工商日報有限公司 香港灣仔分域街十八號

今日出紙四大張每份壹毫
新聞紙第一四六四〇號
(外埠版精編一大張)

工商日報 中華民國五十七年十一月二十八日 星期四 農曆戊申年十月初九日 第一張

南越政府昨宣佈 同意開擴大和談

阮高祺赴巴黎主持但不出席

圖示南越外長陳正誠於昨日記者招待會上，宣佈南越政府準備在巴黎參加與北越政府舉行的新談判。當時他未提及越共或民族解放陣線(美聯社無線電傳真)。

【西貢二十七日美聯社電】阮文紹總統於星期三說：南越和談代表團將於十天內抵達巴黎。他補充說：西貢代表團的團員名單，將於數日內宣佈。阮文紹說：雖然副總統阮高祺將不會實際出席和談會議，但他將以西貢代表團全權調協者的身份，前往巴黎。他說：阮高祺是我所賴以領導南越代表團前往巴黎的人，但他並不是該代表團的首席代表。他的角色是調協和指導該代表團。

【西貢廿七日中央社電】越南共和國今天宣佈說：越南將派遣代表團出席巴黎和談，同時美國也在華盛頓發表聲明。華府的聲明，今天滿足了越南政府的大多數要求，即：「巴黎和談將是一種雙邊的新談判。在主要有關越南的問題上，越南代表將担任主角。美國決不承認北越或所謂『民族解放陣線』。」在今天上午的記者招待會上，越南外長陳正誠曾列舉華府聲明中的要點，並發表越南的聲明。阮文紹總統將於晚間宣佈越南代表團的名單。

越南外長的聲明全文如下：「越南共和國政府在經常不斷謀求和平的行動中，於過去數週來，一直與美國政府商討在巴黎舉行新會談的基本原則和安排，俾使越南共和國政府得以派遣代表團前往巴黎，與河內代表團進行直接而認真的談判，以結束共黨的侵害，經雙方協議，並在越南建立公正、安全而有保障的和平。從事這些商討的結果，美國政府已向越南共和國政府提出一項聲明，該項聲明於同一時間在西貢與華盛頓發表。在該項聲明中，我們發現，越南共和國總統於十一月二日在國會兩院聯席會議上發表咨文中的要點，以及越南共和國政府於十一月八日提出的雙邊方案，在主要方面均已獲得滿意的答覆。越南共和國的主權已受到尊重。其他盟國的政府，會接受磋商，並且熱誠支持美國政府與越南共和國政府經濟密切合作而達成的協議。再一次，越南共和國政府決定，準備參加在巴黎與河內代表團的新談判，以顯示越南共和國的善意，並考驗河內的誠意。」因此，越南共和國政府與盟國政府之間的團結，在面對北越及其附屬武力的頑強態度時，已有感人的表現。

【西貢廿七日路透社電】阮文紹總統今晚向北越呼籲，要求它在巴黎和談中與南越討論結束越戰的途徑。阮文紹總統在一次電視廣播中說：「即使北越再繼續二十年的戰爭，它也不能夠贏得勝利的，因為南越的人民永不會同意成為蘇聯和中共的奴隸。」

美政府鄭重聲明 擴大和談祇是雙邊會議

【華盛頓廿六日路透社電】美國今晚宣佈：南越政府已同意參加擴大的巴黎和談，並將「担當領導地位」，而且還是「對南越有重要關係的所有事項的發言人」。美國政府在一項官方聲明中說：「預料新的巴黎會議將探求結束共黨對越南共和國(南越)侵害和達成一項和平解決的一切途徑。」西貢的南越政府在華府發表該項聲明時宣佈：南越決定參加巴黎和談。在此以前，雖然詹森總統已於十月卅一日下令停止轟炸北越，但是南越仍然抵制巴黎和談，據理力爭謂越共的政治組織「民族解放陣線」另行派代表參加巴黎和談一節可能暗示承認他們。

美國今晚的聲明表明：以美國的觀點而言，擴大的巴黎和談將是一項雙邊的會議，而非各自分開的由越共的「民族解放陣線」、北越、南越和美國個別派代表參加。美國聲明說：「無論其他方面可能如何說法；又無論他們如何組織，他們的一方，美國都未同意而且將不同意這項會議是三邊或四方的會議。我們將堅持我們對形勢的看法，謂『民族解放陣線』本質的看法；無論會談桌上對方的一切人等可能如何說法，我們定必把他們(全部視為一方面的成員，即是北越代表團的成員，為着實際的目的，作為一個代表團來看待。」該項聲明又說：在新的巴黎和談中，美國政府「將會與南越政府進行最密切合作」，並且「繼續與派兵保衛南越的國家進行磋商」。聲明又強調：「有關美國政府對南越一個所謂聯合政府的立場，無論如何未有改變，而且亦將不會改變。」

北越軍一師 在寮國出現

【永珍廿七日路透社電】寮國陸軍參謀長翁隆尼空將軍今日說：屬於另一個北越師的部隊，曾在老撾附近出現，老撾是距永珍東南約三百二十哩的一個重要哨站。據報：北越部隊兩團，曾於本月初自南越開入寮國境內。

越共在兩週內 有千餘人投誠

【西貢廿七日美聯社電】美國代表團於星期三日說：直至十一月廿三日為止的兩個星期來，有一千一百七十名越共黨份子，北越陸軍和其他共黨份子，向南越政府方面投誠。該代表團說：去年同期，祇有五百二十六名共黨人員向南越政府投誠。該代表團說：政府正運用一項新措施來吸引投誠者。該措施強調「第三者」的任務，來說服越共的親友和以前的同志投向南越政府。

越共在巴黎揚言 向西貢代表挑戰

【西貢廿七日美聯社電】星期三日透露：南越政府在一連串致國際監管委員會的抗議照會中，指摘北越政府在柬埔寨境內建立軍事基地，和正準備另一次「在南越境內的新全面攻勢」。南越政府於十一月二十三日的照會中，抗議它所說的北越部隊第二百六十七營和北越軍事基地「在柬埔寨王國境內」的存在。

【巴黎廿七日合衆國際社電】「民族解放陣線」於星期三日說：它將參加擴大的巴黎和談，但將向西貢的聲言代表南越合法發言權這事挑戰。河內也將會參加，因而保証這項會議將盡早舉行。「民族解放陣線」的一位發言人對記者招待會說，該陣線的代表團的聯合決議。該決議是不理會反對西貢和華盛頓的「民族解放陣線」的出席。該陣線代表團第二號領袖的楊定超(譯音)說，他的代表團將以「同等地位」出席會議。

被禁止在香港拍攝的「主席」片 二十世紀霍士電影公司監製並由格力哥利柏主演的一部名為「主席」的影片之拍攝，已為香港政府勸告不要在香港拍攝。圖為該片男主角格力哥利柏在香港邊界遙望中共時的一個鏡頭，恐怕引起反美示威之故。「電影綜藝」的(合衆國際社無線電傳真)

南越新聞部長 宗室善辭職

據說與參加和談無關

【西貢廿七日路透社電】根據通常可靠的人士說：南越總理陳文香今日經接受南越新聞部長宗室善的辭職。該人士說：總理的決定，是於他與宗室善會談並討論他的辭職事之後而達成的。一位南越新聞部發言人於較早時說：他不知道何以宗室善會請求辭職，但他並不相信這事會與南越參加巴黎和談的決定，有任何關聯。

香港一貨輪 走私煙葉 在菲被扣

【馬尼剌廿七日美聯社電】菲律賓通訊社於星期三日報導：菲律賓國家警察和地區組私中心，在此間扣留一艘來自香港，載有三百一零九包煙葉的華人機動船。該通訊社說：該船名為「平安」號，重六十噸。船上的六名船員將被控非法入境。他們是在菲律賓北部北乙羅哥省的卡描芽港登陸。該通訊社報導：該批煙葉的收貨人三名：當地……

十一名美逃兵 在瑞典獲庇護

【斯德哥爾摩廿六日美聯社電】美國軍方另外有十一名美籍軍人，星期二日在瑞典獲得政治庇護。他們都在二十歲左右。外務委員會說：瑞典自去年的逃亡潮以來，已經接納一百三十八名美國軍人的居留。另外有六十名美國人，現在則申請庇護當中。

抛美元入法郎

法為維持對外匯率

【巴黎廿七日路透社電】世界金融界消息透露：昨日法國當局宣佈的節約計劃，並將使法郎在外匯市場所受的壓力，今日稍稍減輕。

商人們說，法國法郎兌美元的比率，已從昨日收市之四點九五五零(入)及四點九五五二(出)，提升至四點九五五六(入)及四點九五七零(出)。他們補充說，法國銀行正在以抛出美元來購入法郎的方法，俾能維持四點九五八零的比值。交易據說是十分平靜。德國馬克，對美元的比值，繼續下跌，每美元合三點九八二零馬克，而昨晚則為三點九八一五馬克。瑞士法郎對美元的比值穩定，每美元合四點二九八五瑞士法郎。英鎊對美元稍為堅挺，每英鎊合二點三八七一美元。

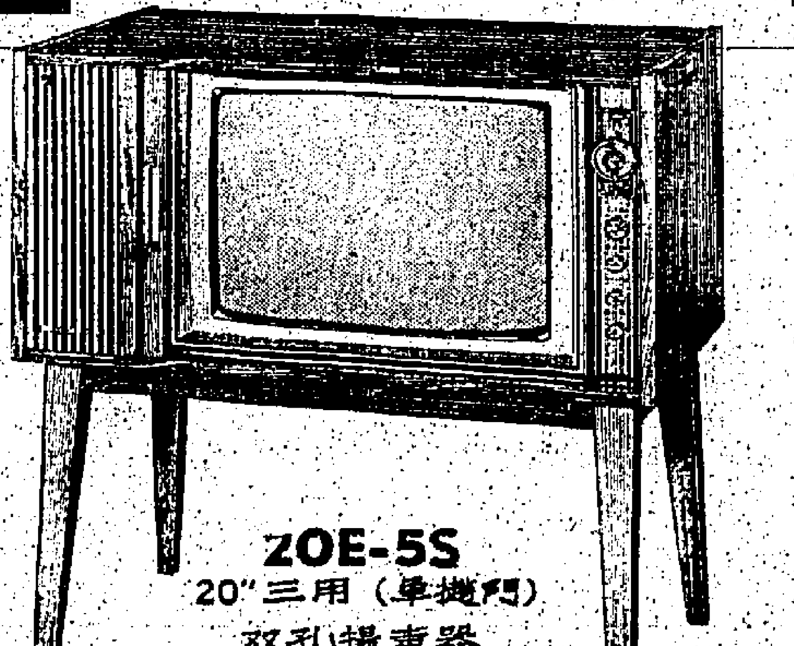
【倫敦廿七日美聯社電】當歐洲外匯市場繼續平靜之時，英鎊於今日報升至以來的最高比值。但法國法郎仍在或接近最低的比值。雖今日市情若有波動，但倫敦方面，英鎊對美元比值在二點三八七五至二點三八七七之間。……停止並也許……止在市場活動。法國法郎的比值仍低，相信法國銀行正在拋出外匯來支持比率。

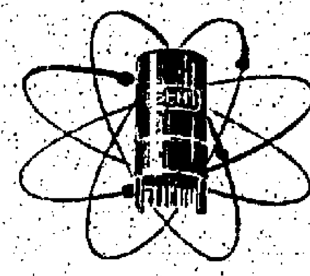
黃金在倫敦市場受監控，每盎斯價值三十九點七五美元。成交中等。但市況平靜，相信南非停止對市場供應黃金，直至其價值再度升高至每盎斯四十美元之時為止。

方角画面·更為美觀！

聲寶牌 20E-5S 方角画面 三用電視機

SHARP 日本第一家電視機製造廠





NUVISTOR 配有太空電子管 能加強接收靈敏度 是聲寶牌独有之裝配

ZOE-5S 20" 三用(單撥門) 双孔揚声器

分期付款手續簡便

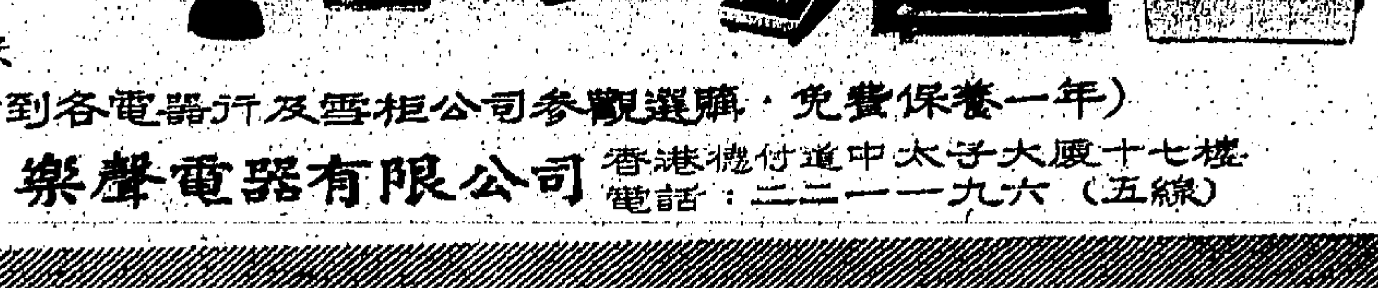
聲寶之夜 H.K.TVB 奬品豐富 歡迎各界人仕参加演出

逢星期三晚上八時至八時半在香港無綫電視翡翠台播映請按時留意收看。

参加演出·均可得獎

請將姓名地址及表演項目,函九龍郵箱一百號註明声宝之夜主持人收即可。

右图是獎品一般



(請到各電器行及百貨公司參觀選購·免費保養一年)

總代理：樂聲電器有限公司 香港德付道中太子大厦十七樓 電話：二二一一九六(五線)

707 特快航機

飛吉隆坡及星加坡 最快捷之班機

赴吉隆坡及星加坡除了搭馬星航707特快航機外絕無其他飛機可以比擬！搭世界最新最大之波音707客機快捷舒適，…更有上佳之銀及式服務親切週到波音707特快航機逢星期二星期四星期五及星期日下午二時五十分自香港起飛(星期五班機香港直航星加坡)赴吉隆坡及星加坡請坐707特快航機，訂票定位請洽各大旅行社或馬星航空公司。

四代專門老牌中醫 廖仲腦 暈頭痛 失眠 心跳 虛弱

明光會計專科學校

十二月份新班招生

IBM 360 COMPUTER 電腦學

香港九龍富塘 工商會計專科日夜校

十二月份新班招生

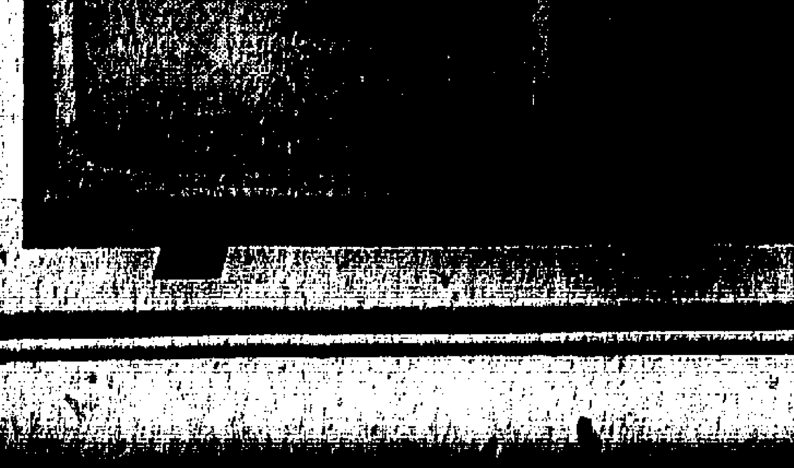
(一)中文部：簿記，會計，珠算，銀行，稅例。
(二)英文部：初，中，高級會計。(考LCC)

富塘校附設英文打字，全部新機，時間任擇。

香港立信會計專科日夜校招生

天龍牌 日本哥倫比亞榮譽出品 美日技術合作領導群倫

DENON NIPPON COLUMBIA



免費保養一年

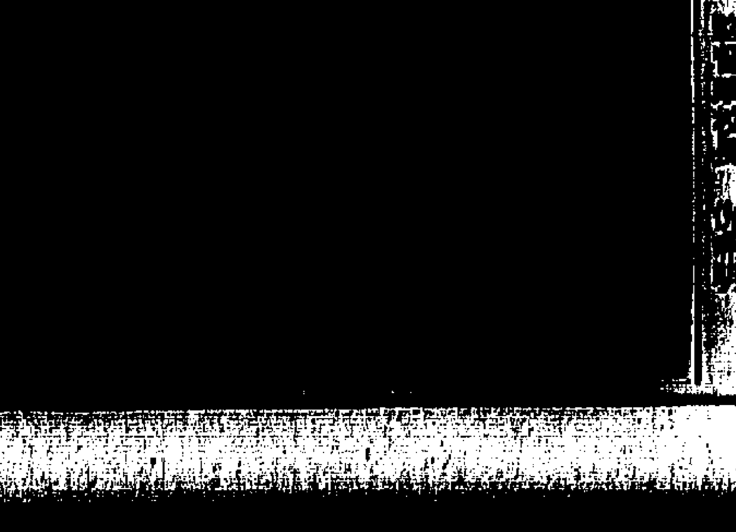
各大電器行均有代售

現金$650.—

分期付款·每月$37.—

聲輝無線電器行 九龍 電話：K-674425

下列各机構之職業性電視机 均由日本哥倫比亞供應安裝



法實施開源節流 明年度預算赤字 可減少十億美元

國會財政委員會通過節約計劃

【巴黎廿七日美聯社電】法國總理辜維里，於星期二日告訴國民議會說，政府開支將削減二十八億四千一百萬法郎（五億六千八百二十萬美元）。同時，稅項的調整將增加額外的收入二十五億五百萬法郎（合五億一百萬美元）。這些措施，將使一九六九年度的預算赤字，由原來的一百一十四億九千四百萬法郎（廿二億九千萬美元），減至六十三億五千四百萬法郎（十二億七千萬美元）。

【巴黎廿七日合衆國際社電】法國國民議會財政委員會今日通過戴高樂總統的全面節約計劃，來挽救法郎。在四百八十七席的國會全體大會，開始辯論總理辜維里昨日宣佈的經濟措施之前數小時，財委會已通過戴氏的計劃。因戴高樂派及其同盟政黨在國會擁有一百三十三席的多數，經濟措施的通過已成定局。不過，一次辯論是法國人在嚴厲節約的措施壓迫之呻吟聲中舉行。消費物品價格將立即提高，這因政府提高貨物價值附加稅，這一項附加的課稅，適用於所有製成品的。汽車價值將增加百份之六，而煤氣及電力的價值亦將增加幾近百份之五。糧食大致將壓止上漲，預料增加不過百分之一。

【巴黎廿七日美聯社電】民衆對辜維里計劃的反應，大多數屬於溫和——除溫和評論之外，不見熱心。民意測驗指出，百份六十二之法國人，贊成戴高樂總統的法郎不貶值決策，惟百份六十九的人民覺得法郎價值終不能保持。共產黨對於辜維里的聲明，如所預料的表示不滿。國會的共黨代表巴郎格在國會說：「閣下剛纔藉口復興經濟所宣佈的各項措施是不公平的，因這些措施對於我們國家的工人是現若惡稅。」

中共毛林派過橋抽板 所謂革命羣衆組織 受利用後迫令解散

劉少奇妻舅王光英亦遭受鬥爭

【台北廿七日中央社電】據有關方面截獲消息，說：僞中共毛林集團用來作爲進行奪權鬥爭工具的大陸各地「革命羣衆組織」，現正被迫宣佈解散。

毛林集團在「文化大革命」中發動的奪權鬥爭，在很大程度上是靠大陸各地各式各樣的所謂「革命羣衆組織」完成的。但是，這些所謂「革命羣衆組織」，按派系就分成許多派系，互相對立，並且發動大規模的流血武鬥，反而成爲繼續推進「文化大革命」的障礙。因此，從今年八月開始，毛林集團採取軟硬兼施的手段，迫使那些「革命羣衆組織」自動宣佈解散。

有關方面指出，毛林集團在大陸各地組成的所謂「革命羣衆組織」數量，雖無完整的統計，但爲數當以千計。這些所謂「革命羣衆組織」，在成立之初，都是跨行業的，其成員包括工人、農民、學生和機關幹部，但都無例外的形成兩派或三派，成爲去年五月以後大陸各地流血武鬥和「革命委員會」遲遲不能成立的主要原因。這些所謂「革命羣衆組織」，雖經毛林集團三番五次號召要按系統、按行業、按班級實行「大聯合」，但都置若罔聞，武鬥如故。因此，毛林集團被迫發動「對多中心論」的批判，並提出「工人階級必須領導一切」的口號，以共軍部隊爲後盾，在大陸各地普遍組織所謂「工人毛澤東思想宣傳隊」，進駐學校和其他「沒有搞好鬥、批、改的各類僞機構」，藉口實行「大聯合」，壓迫那些「革命羣衆組織」自動宣佈解散。

不過，據敵後消息說，在大陸各地數以千計的所謂「革命羣衆組織」中，迄今「自動」宣佈解散者仍居少數，而且已經解散的敵對派系的「革命羣衆組織」，雙方成員仍然互相仇視，隨時準備向對方實行報復。

【中央社訊】天津市毛林集團連日動員「批鬥」王光英。毛林集團指王光英是劉少奇在天津最得力的「代理人」。

按王光英是劉少奇妻王光美之兄。中共昨天在廣播中指王光英，在劉少奇的安排下，不祇是長期把持天津「近代化工廠」，而且兼任卅六個職位，並盜竊「國家」大量資財。廣播又指責，在王譽廠擴下，曾發生一次「震驚全國」的硝化棉爆炸事件，造成十三名死傷的慘劇。

【台北廿七日中央社電】據中共新聞廣播今天透露：浙江境內中共反毛派與毛林派的鬥爭仍未結束，還要長期鬥爭下去。中共廣播指出，此項鬥爭無法結束的主要原因，是浙江各地的反毛分子，正公開爲當地反毛派頭目江華（「中共浙江省委員會」第一書記）翻案。前此毛林派整肅江華時，曾指江的「代理人」，在浙江境內「反黨、反社會主義、反毛澤東思想的黑首領」。

越共軍官供出消息 西貢活擒數十共幹

【西貢廿七日美聯社電】一位警方高級人士於星期三日說：南越警方曾進行一次爲期兩週的圍捕，來粉碎一個正在西貢萌芽的越共政治基層組織，現已逮捕了八十五名越共政工人員。該人士說：在這八十五名「共幹」中，有十五人爲女性，同時這些被捕者全部都有親共的犯罪紀錄。他又說：他們大部份是西貢的長期居民。

該次圍捕行動於十一月一日開始，現仍在繼續進行中，該人士說：它是於逮捕了一名高級共軍中尉之後，才告開始採取行動的，該中尉曾供給警方以西貢市內十六個越共基層小組的秘密消息。

該人士報導：這次遍及全市的搜索行動，同時搜獲了十四支中共製的手槍，若干地雷，手榴彈和軟膠炸藥。

中蘇共宣傳品 在墨西哥被扣

數量超過一百噸

【墨西哥城廿七日美聯社電】在過去數星期來，有超過一百噸在中共、古巴和蘇聯編印的共黨宣傳品，爲墨西哥當局所扣留，有部份宣傳品是特別爲挑撥學生在南半球暴動而設計的。根據檢察處的主任調查官安哥羅報導：這些宣傳品估計約值數十萬美元。

北韓在荷蘭建船兩艘 有人認爲美將攫取 迫平壤釋朴布羅艦

【華盛頓廿六日路透社電】有人認爲：美國可能攫取荷蘭在爲北韓代造的兩艘船，作爲迫使北韓把美國情報艦「朴布羅」號艦員釋放的手段。美國國務院今天拒絕就這種說法置評。

「紐約時報」今天說：美國若干官員相信，若使「朴布羅」號情報艦上生存的八十二名艦員獲釋的關鍵，可能繫於荷蘭境內在爲北韓代造的兩艘船。

該報說：「荷蘭鹿特丹市的美國特工人員，外表上對這兩艘船顯然異常注意，致使北韓方面發生恐懼心理，認爲美國可能會在這兩艘船駛往遠東途中，加以奪取。」

按：被北韓擄去的美國「朴布羅」號，是一艘海軍情報輔助艦，艦上有官兵八十三人，其中有六名軍官，七十五名士兵。該艦於本年一月二十二日晚上，當該艦在北韓海岸二十五哩處時，被多艘北韓巡邏艇包圍，擄返北韓。這是自十九世紀美國內戰以來，在海上第一艘被擄去的懸掛美國旗幟軍用船隻。雖然這十個月來，美國政府不斷透過各種途徑謀釋該艦，但北韓仍不肯釋放該艦及艦上官兵。

蘇與北越簽新約 續給予軍經援助

【莫斯科廿七日合衆國際社電】據星期三日宣稱，蘇聯和北越簽訂一九六九年軍援與其他援助的新協定，以加強北越的國防力量和經濟發展。

北越一個經濟代表團在莫斯科訪問期間，於十一月廿五日簽訂該協定。

據「塔斯社」說，在協定之下，蘇聯於一九六九年度，將以頗大量之糧食，石油產品，運輸設備，全套工廠，不銹鋼或普通鋼材，化學肥料，醫用品和其他爲加強國防與發展經濟必須的物品，供給北越。

【莫斯科二十七日路透社電】「塔斯社」稱，北越經濟代表團此間與蘇聯簽訂一項經濟和軍事援助協定後，已於今天啓程返國。

據公報稱，蘇聯將給北越新的長期貸款，并在明年以軍火，食物，石油，交通工具，工業設備，化學肥料供應北越。

港星三貨輪 印尼已釋放

【耶加達廿七日美聯社電】此間於星期三日宣佈：印尼當局在把一總量加拔貨船扣留兩個多月後，經已將該等船隻釋放，這些船隻被扣留在偏僻的印尼海港內，來對其涉嫌牽涉入一宗數百萬美元商業騙案，進行調查。上述消息是於星期三日在此間宣佈的。該項宣佈並無發表船名，但舉出其船東爲香港的南亞企業公司（譯音），香港亞非船務公司（譯音）和星加坡的聯合船務貿易公司（譯音）。

這些船隻在印尼檢察長宣佈：他發覺這些船隻並不牽涉在這宗騙案內之後，便被釋放。其他十一艘在同時被扣留的船隻，經已於數星期前獲釋。

盟軍千餘人 圍越共島嶼

投下傳單促棄械投誠

【西貢廿七日合衆國際社電】軍事發言人於星期三說：美國和南越的海軍部隊，向一個越共島嶼營地收縮越戰中最龐大的包圍行動，並派出一千多名步兵開入該地區。

據發言人說：一支最少有五十五艘盟軍艦艇的艦隊，於是形成包圍網，而八一部隊則登陸攻擊這些位於西貢之西南約七十五哩的島嶼。約有二十萬份呼籲越共投誠的宣傳單，已在政府軍乘搭突擊艇進攻之前，向這些島嶼投下。

中馬將在短期內簽農業合作協定

【台北廿七日法新社電】此間今日獲悉：一般預料，馬來西亞和中華民國將在短期內簽署一項農業技術合作協定，以進一步加強兩國間的經濟關係。

社論

兩個問題考驗香港政府

—一是肅清貪污的問題，二是新界徵用民地的問題

任何政府都會受到各種問題的考驗，或爲政治，或爲經濟，或爲能力，或爲作風，事例至多，不勝枚舉。現在也有兩個問題在考驗香港政府，一是肅清貪污的問題，二是新界民地的處理問題。

先談第一個問題。香港之有貪污，可由警方設置一個獨立部門「反貪污部」獲得答案，不必多加解釋。照「貪污」一詞的定義，當然是指「公務人員收受任何非法金錢」而言，否則一般市民的財物交接，是不成其爲「貪污」的。爲了防止變相的貪污，港府對一些「杜漸防微」之處，也不肯忽略，例如每年接近耶穌聖誕或農曆歲暮的期間，港府必然提醒市民，不可對任何公務員「送禮」。就懲治貪污條例規定看，公務人員私自收受市民「禮物」，固然不許可，就是市民「送禮」也是犯法的。因此港府也一再告誡市民說，要想杜絕貪污，首先就須市民不向公務員賄賂。

但在最近，香港卻發生了一宗僞社會偏目的九人車被勒收「保護費」案。這案的揭發，係因有若干九人車司機，派了「保護費」之後，仍未能得到真正「保護」所引起。九人車所以會被勒收「保護費」，那是因爲該項車輛尚未取得「合法」的地位，因此有些人可以在職務上玩法弄權，向他們勒索，那是不待智者而知的。爲了這事，據說警方已成立了一個專案小組，進行調查，並採取安全措施，向該等被勒索司機徵集有關資料，照此估計，警方在司機合作之下，應該不難獲得全部的線索。

他在另一方面，就在警方該項調查進行中，據說這個勒收「保護費」組織，也立即「調整人事」，以備不虞，此即表示，他們業已準備與「反貪污部」鬥法。

對於這宗貪污集團向「反貪污部」瘋狂挑戰的事件，其發展如何，我們不願多加付測，但有必須指出的一點，就是這些貪污分子能否受到無情整肅，正是港府有無力量肅清貪污的一塊試金石。照常理看，懲治貪污的最大障礙是缺少被勒索方面的「人証」，但這宗九人車被勒索「保護費」案，那些司機敢於挺身而出，「人証」顯然不成問題。假如有關方面無所瞻徇，則那些是貪污集團的首腦，那些是勒索分子的爪牙，這都應該可以根據事實的資料，執法以懲，不致無從下手的。但古語有云：「道高一尺，魔高一丈」，這些貪污分子既有一個集團組織，亦不能說他們絕無「反反貪污」的力量，因此港府如何接受這個嚴肅的考驗，我們便祇有等待有關方面今後提出的答案。

再談第二個問題，前日新界鄉議局舉行會議，許多議員對港府在新界各區執行土地政策的漫無標準，大施抨擊，其中對理民府隨便徵收民地的逆情背理，尤多憤慨不平。有些議員爲此提出主張，要把鄉議局改爲「議會」機構，由鄉人自定政策，藉以維護本身的權益。這事不僅牽涉到港府對新界的「土地使用權」問題，同時也牽涉到新界鄉民有無獲得民意、民權合理保障的問題。就前者來說，新界各區在滿清政府與英國訂立的「擴展條約」上是「租借地」，租期爲九十九年，尚有三十餘年即告期滿。因此歷來習慣，新界鄉民被視爲當地土著，享有土地使用權，包括他們的耕地，建屋和私人墳墓在內。戰後香港工商業發展迅速，新界若干地區也劃爲衛星城市，港府爲了發展的需要，曾有限制農地改建住屋和屋宇高度的規定。此項限制，曾經成爲新界鄉民與港府一項長期爭執的問題，最近建屋限制雖已稍爲放寬，但基本爭執仍未獲得解決。衡之香港的當前環境，港府爲了改善新界交通，促進各區經濟，適當的徵用土地應爲事實所許可，新界鄉民也對此並不反對，但如沒有原則和缺乏法理根據的濫徵民地，那就是違反了新界租借條約的「侵害民權」，勢必引起新界鄉民的強烈反感。即令不談「條約」而係事實，這種不得物主同意而濫徵民地的手段，亦爲任何民主法治政府所不允許的。而關於新界土地使用的問題，港府的限制政策既爲新界鄉民普遍所反對，現在該項基本爭執依然存在，則在該項問題未獲解決前，港府實亦不應再濫徵民地，以增加鄉民的反感。因爲此舉等於漠視民意或違反民意，港府即有蘇張之舌，也恐不能自圓其說的。因此港府如何就這土地使用問題設法改進，並對新界鄉民的關係，現在也可說是受到另一個的嚴厲考驗了。

巴基斯坦白夏瓦 反政府分子示威 搗毀美文化中心

【巴基斯坦，洛瓦平第廿七日美聯社電】據可靠方面人士說，星期三日有數百名暴動學生，今天衝擊白夏瓦的美國文化中心，把它完全搗毀。

據說，這些學生暴徒，曾經搗毀這個設有美國新聞處圖書館的中心的窗戶，並破壞書籍和打字機等物件。

該方面人士說：該圖書館的一名巴籍僱員於暴徒放下前面窗戶的鐵閘時，面部遭嚴重割傷。

在該文化中心遇襲之前，曾有數約一千名的學生，在白夏瓦的主要街道上遊行，作反政府示威行動。

但有數百名闖入圖書館的學生團夥，離開大隊前往這座文化中心，並向該中心擲石攻擊。據該方面人士說：警察隨後趕到，捕去四人，其餘的人則繼續在西道遊行。

在洛瓦平第方面，間歇性的學生示威行動繼續進入第三天，有年暴徒四出向巴士擲石。

故羅拔遺孀 將誕遺腹子

【華盛頓廿七日合衆國際社電】自丈夫遇刺慘死後，多月來一直依靠宗教和十個兒女給予安慰的羅拔甘迺迪遺孀，現正懷有其第十一名孩子的誕生（可能在本週末）。

她期待於感恩節左右出世的嬰兒，將經過施行剖腹取嬰手術才能產下。這次是她所曾接受過的第五次同類手術。很少婦女能接受這類手術超過三次以上。

羅拔甘迺迪於六月五日在洛杉磯遇害時，早已知悉妻子已身懷六甲。

美越軍在西寧 發現共軍大批屍體 搜獲甚多重要文件

【西貢廿七日中央社電】軍方今天報導：美軍與越南部隊，昨天下午在西貢西北方的西寧省，發現七十一具敵人屍體。

這個敵人陳屍的現場，正是美軍第二十五師部隊前天擊斃五十二名敵軍的所在地。報導說：曾在屍體身上搜出大量重要文件。至於這些敵軍究竟是死於轟炸或小型武器，則未透露。

越軍總部今天報導：共黨曾發動兩場砲擊，定祥省的一個越軍前哨站和永隆省的一個越南步兵運輸地區，均曾遭到追擊砲和火箭的攻擊，據報導，越共正企圖將越共旗幟偷運進各城市與村莊，有關當局對此已予注意並研究其原因與對抗的方式。

南越成立特種任務隊 來處理和談

【西貢廿七日合衆國際社電】西貢政府人士於星期三日說：南越正成立一個二百人或更多人的「特種任務隊」，來處理巴黎和談的事務。

英商在法訂造卅一架飛機 尚無導航電訊等即起飛 在繳交入口按金前抵英

【倫敦廿七日美聯社電】一隊有卅一架的輕型飛機，於星期二日忽然在以數分鐘的時間打破了英國的入口管理期限。這些飛機是英國設計而在法國來因斯個別建造的「塞納斯」型飛機。其中一些抵步的飛機，僅具基本儀器，而沒有無線電導航設備。假如它們不及於格林威治時間下午二時這個限期前抵達，則入口商便要付給政府十二萬五千鎊按金（佔總值的半數）。

美國航空母艦與供應船相撞 飛機兩架落海

【西貢廿七日路透社電】一位美軍發言人今日說：一艘美國航空母艦昨日在越南海岸外面起卸補給品時，與一艘供應船相撞。該發言人又說：該航空母艦「漢科克」號甲板上的兩架飛機，滑落到該美國供應船「康登」號上，但兩船上都沒有人受傷，該兩架飛機亦於稍後時起回。

雷堡風雲
後晚 十三日 午夜場 麗新 都 麗華 新華 仙樂 民樂
雙大首席導演 優先選映 景瑞 白一 李嘉（合作）
七彩闊幕 張美瑤 唐菁 王俠 領銜主演
一部鈎心鬥角動作巨片

金華 只映今天 男人殺害女人最愛的電影 花落水流紅

啟德遊樂場

眞光 華納七彩 驚心動魄槍戰巨片 蜡雄比倫 大盜 今十點半 武潘安招親 今十二點半 虎膽神槍客 下期 鐵金剛橫掃皇家賭場

樂華 今早場十點九 春曉人歸時 今天公餘場 全部七彩 非洲實地拍攝 猛獸巨片 虎豹爭雄 明早場十點九 旺財嫂 明天公餘場 千面龍 諜戰

蘇浙公學商科夜校 代辦倫敦「必文」（PITMAN）考試
科目：初、中、高級簿記；初、中、高級打字；中、高級會計；速記（速度每分鐘五十字起）
報名：每週一至週五上午九時至十二時半；晚間七時至九時。星期六自上午九時至十二時半。（星期日例假除外）十二月十二日截止，隨帶二吋半身照片二張；考試費十二元。
考試：一九六九年二月二日（星期日）上午九時半起，在北角清華街蘇浙公學內。

東城快樂 今天盛大獻映 歐洲公司繼「臥虎藏龍」後又一戰水巨構！ 性格巨星 亨利施露華傑作 預售三天座券
國際特務大鬥法！個個人精！總清算！驚心動魄！
氣氛緊張 場面驚險 動作快速 搏鬥激烈

海員通告 一九六八年第四十八號

爲香港領海維多利亞港設置港口泊船浮筒事

日期：一九六八年十一月廿日
位置：北緯廿二度十八分五十四秒 東經一一四度十分四十九秒
地區：西面危險物品停泊區
詳情：一個編號「A20」之新「A」級泊船浮筒業已設置於上述位置。
有關海圖：三三八號
主管機關：香港海事處

海事處處長

漁農處公告

爲被拘押犬隻事

查下列犬隻已被漁農處捕犬隊捕獲及拘押。倘此等犬隻於一九六八年十一月廿九日正午十二時以前仍未獲申請領回，將予以毀滅，此告。

署理漁農處處長

英皇御准 香港賽馬會

本會一九六八年至一九六九年度第四次賽馬定於一九六八年十二月十四日星期六（如天氣許可）舉行。馬主請向太子行九樓本會司理室報名，截止日期及時間另行通告，特此通告。

承董事局命 司理鮑愛克
一九六八年十一月廿九日

英皇御准 香港賽馬會

本會馬主凡有馬匹參加本會一九六八至一九六九年度第三次賽馬節目者，請將出賽馬匹報名表交司理室辦理，截止日期時間爲「一九六八年十一月二十九日星期五上午十時。」

司理鮑愛克
一九六八年十一月二十八日

日自民黨選總裁 佐藤榮作再蟬聯

三度當選日本自民黨總裁的佐藤榮作

【東京二十七日時事社電】日本執政黨自由民主黨今日舉行第二十一屆臨時代表大會，選舉新總裁。選舉結果，現任總裁佐藤榮作首相在第一次投票中，獲得過半數以上的支持，三度當選。佐藤首相自十二月一日起在今後兩年內，繼續擔任自由民主黨總裁。各候選人獲得的票數如次：佐藤榮作二四九票，三木武夫一零七票，前尾繁三郎九五票。

【東京二十七日時事社電】自由民主黨總裁選舉中，佐藤榮作首相果如所料，以壓倒多數的支持票，擊敗另兩位候選人三木武夫和前尾繁三郎，而三度當選。一般預料處於劣勢的三木，得票卻在前尾之上，居於第二位，這顯示三木不惜以政治生命作賭注，全力從事競選活動。其所倡導的「人心一新」，得到黨內多人的同情和支持。佐藤首相在第一次投票中，獲得過半數以上的二百四十九票，顯示佐藤政府前途穩定。佐藤首相爲甚麼會得到如此多數的支持？實因在過去四年任期中，並無重大過失，以及在沖繩問題，一九七零年日美安全條約問題，大學紛爭和通貨危機等國內外情勢動搖激烈情況下，大部份黨員代表，不願在此時更換總裁。

佐藤榮作進行 黨政改組工作

預料本週末組成新內閣

【東京廿七日時事社電】自由民主黨臨時代表大會中選出佐藤榮作首相繼續擔任下屆總裁。因此，日本政局的焦點移向內閣及黨高級負責人的人事改組。佐藤首相於今日下午開始研究新人事構想，預定在二十八日晚間至二十九日上午，首先決定副總裁、幹事長、總務長及政調會長等黨方四高級負責人人選。接着將於三十日完成內閣改組工作。佐藤首相考慮乘此機會，依照「人心一新」的方針，對新黨負責人及內閣人事，予以大規模的更動。由於在總裁選舉中，三木武夫居於第二位，所以三木派的處遇待遇，將特別考慮，在黨內部的觀點上，擬訂新人事構想。

對佐藤再當選我國政府表快慰

【台北二十七日時事社電】絕對信賴佐藤首相的中華民國，對於佐藤首相三度當選自由民主黨總裁，極表好感。國府目前認爲日本對華政策不會有重大改變，因而表示安心。中華民國對日外交基本方針，一貫希望日本站在自由陣營的立場，對中共採取嚴格態度。在這種意義上，因對前尾、三木等「新右派」保持警惕。此次由於自民黨總裁選舉結果，已使中華民國的上述憂慮消除。

美艦新澤西號 炮轟廣義市 毀共軍工事

【西貢廿七日合衆國際社電】據軍事發言人於星期三日說：美國戰鬥艦「新澤西」號的巨砲，在其連續第三日的兩次砲轟廣義市附近地區行動中，擊毀建築物和碉堡超過一百個以上。

據空中偵察員報告：他們發現該艦向廣義市東北十一哩和以南十四哩地區發射一連串一千九百磅重的砲彈後，有十九名共軍陣亡於田野上。另外又有九十五幢建築物和一百三十九個掩體被破壞。

韓福瑞訪聯國時 否認將在新政府 担任一政治職位

【紐約聯合國廿七日合衆國際社電】美國副總統韓福瑞於星期二對聯合國作一項短暫的訪問，但是他對外傳他有興趣於尼克遜政府中担任一個「常任性的政治職位」（如駐聯合國大使之類）的說法，加以否認。

韓福瑞在短暫訪問聯合國後對記者說：「我已說過我並非去謀求或接受任何常設性的政治委任。」

這項在最後一分鐘才宣佈的訪問，引起記者們的紛紛揣測，認爲即將去職的韓福瑞，可能考慮在當選總統尼克遜於一月間就職後，謀求一項好像駐聯合國大使的職位。

但是韓福瑞在聯合國秘書處大堂，在被記者詢及他是否有意在尼克遜政府中担當任何角色時說：「不！並非直接地担當——祇是以一個有興趣的平民身份去做而已。」

路透社記者 格雷早獲釋 英積極謀求

【倫敦廿七日路透社電】外交部今日報導，英國政府繼續與其駐北平外交代表團，舉行緊急磋商關於謀求路透社記者格雷釋放之有效步驟。外交部發出的聲明說：「我們極其感慨的獲悉中所透露的格雷遭受扣留之處境。」這是指北平英國外交辦事處兩名代表探問格雷後發出的聲明。

【倫敦廿六日路透社電】威爾遜首相今晚宣稱英國政府將盡可能使路透社駐北平記者格雷獲得釋放。

在一個新聞協會的百週年餐會上，威氏表示同情在北平寓所被拘禁十六個月的格雷。這位首相在演詞中提及新聞協會在英國報紙中的國外新聞報導。他說：「在這方面，我們當然都很關心路透社的格雷所處的困境。」

紐總理表示歡迎 南越願出席和談

【威靈頓廿七日路透社電】紐西蘭總理賀里奧克今天歡迎南越政府同意參加巴黎擴大和談的聲明。

紐西蘭有軍隊在越南與美軍和南越軍并肩作戰。他在一個聲明中說，顯然巴黎和談沒有南越政府參加，不能有結果的。

他說：「我確定所有紐西蘭人和我一樣希望現在能有滿意的磋商辦法，越南可恢復和平。」他并稱，他對美國對擴大和談的態度也表示歡迎。

【威靈頓廿七日美聯社電】總理賀里奧克發表聲明說，他相信所有紐西蘭人民均保有和他一樣的希望！現在，談判業已解決以及越南快復和平了。

賀里奧克就南越宣佈，準備參加巴黎和平談判事發表評論：謂如沒有民選的南越政府參加，會談顯然是無進展以及事情無法獲得解決的。

西德貨幣儲備金 躍升八十億馬克

【法蘭克福廿七日路透社電】關於西德貨幣將再估值的國際投機浪潮過去之後，西德政府貨幣儲備於上星期躍升八十億零三千七百萬馬克（約八億英鎊），達到三百六十億零三千二百萬馬克（約三十六億英鎊）的總數。

與北越部隊激戰後 美軍已撤出緩衝區

巨型機猛炸柬邊共軍集結地

【西貢廿七日美聯社電】美軍指揮部消息：美國海軍陸戰隊在該一度中立的緩衝地帶作戰數小時後，經於星期二入夜時退出該個非武裝地區。

這是自十一月一日停炸以來，報導美軍留在非武裝地區內的第一次。南越軍隊於星期二亦曾在該地帶內作戰片刻，但一般相信他們在該次衝突之後，亦經已撤退。

據悉：在該六哩闊非武裝地帶停止軍事活動，是導致停炸那項協議的一部份，但是雙方曾指摘對方迭次侵犯該個地帶。

【西貢廿七日合衆國際社電】盟國軍事發言人報導，非武裝區星期二發生自十一月一日停炸以來首次激烈戰鬥。

在非武裝區以南二哩半搜索探訪的記者報導說，共黨部隊無恥地在該緩衝地區南半部懸掛北越旗幟。

該等記者說，在晴天中，那些共方旗幟可用肉眼看見而在非武裝區東邊的邊壘，亦可用望遠鏡看見。

該發言人說，被俘的戰俘告訴訊問人員說，他是北越部隊第一百三十八團的隊員。

美國軍事發言人說，今晨十時前片刻，一支美國海軍陸戰隊巡邏隊在該緩衝地帶南邊內五百碼，遭受共軍猛烈的自動武器及機槍射擊。

【西貢廿七日法新社電】此間一名美國發言人今日說，美國B五二巨型轟炸機，昨晚進行六次出擊中，有三次襲擊柬埔寨邊境附近的共軍集結地點，這項襲擊是繼星期一在該處一場激烈地面戰鬥中擊斃一百二十三名越共後。

該發言人說，美國海軍陸戰隊在西貢以北該項歷三個半鐘頭的戰鬥中，美軍五人陣亡，及十三人受傷。

昨晚該巨型轟炸機大肆襲擊柬埔寨邊境一帶的共軍目標，同時並襲擊廣義及承天省及富永以北的共軍集結地點、戰壕、基地兵營。

蘇可能搶先登月球 將射雙人太空船 作環繞月球飛行

【莫斯科廿七日合衆國際社電】消息靈通人士星期三日說：蘇俄刻在準備發射它最大規模的一次載人太空飛行，在不久內派遣最少二位或可能三位的太空人作繞月飛行。

該等人士說：這次月球飛行可能在美國發射太陽神八號（十二月廿一日）之前進行。

太空專家說：「探測」五號和六號的成功飛行，使蘇俄在月球競賽的某些比美國領前，且加強了他們爭取另一項太空「第一」的慾望。

尼克遜與艾森豪 共進感恩節晚餐

艾爾斯窩斯任尼氏助手

【紐約廿七日合衆國際社電】當選總統尼克遜與其家人，將偕同前總統艾森豪共進感恩節晚餐。

尼克遜一位發言人宣稱：尼氏將飛往華盛頓，探訪仍在華特里德陸軍醫院療養的艾森豪。

尼氏家人將與艾森豪及其太太瑪美、兒子約翰及家人，包括將於十二月廿二日與朱莉結婚的大衛在內，共進感恩節晚餐。

【紐約廿七日合衆國際社電】當選總統尼克遜星期二日宣佈，任命競選時的得力助手艾爾斯窩斯爲總統助手。

他立即派遣艾氏前往倫敦，訪問戰略研究學院（該學院除了其他學科外，還研究世界各國的軍事形勢）。

四十三歲的艾爾斯窩斯前係堪薩斯的議員。在尼克遜競選運動中，他是全國政治的指導。

他將在白宮担任一個高層助手的職位。艾氏說，他的工作是「做總統所吩咐做的事」，包括國內外的工作。

預料他將替尼氏解決政府與黨內的問題。據報尼克遜正考慮在他上任後，在越戰和談上，最少保留兩位首席談判員中的一位。

南非醫生巴納德認爲 用動物心臟移植人體 可以作爲過渡性用途

【芝加哥廿六日美聯社電】巴納德醫生星期二說：他將使用動物心臟，維持病人的生命，以便找尋可資移植的人心。

巴納德是進行於一宗換心手術的南非外科醫生。他說：「由於找不到可資移植的心臟所損失的病人，較諸換心失敗所損失的病人爲多」。

他在一個記者招待會上說：「動物的心較人心更迅速爲人體所排斥，但動物的心臟可以用於過渡性用途，以便覓取捐心者。」

巴納德同時說：現正計劃組織一個世界心臟移植登記處，登記處將把一切的資料分類保有，以供全世界的心臟醫生使用，而各醫生將把每次換心的結果，向該處報告。

巴納德不認爲人造心臟所產生的問題，光是人體對其排斥之問題。

他說：「目前，我們仍找不到一個可以完全代替人心的人工心臟，我認爲，要發明這樣一個心臟，現爲時尚遠。」

今日稿擠，「國際剪影」暫停一天。

美毛會談 明年再開

【東京廿六日合衆國際社電】中共於星期一日說，中共可能於明年二月二十二日，在華沙恢復與美國的會談，同時把自本年一月後停止舉行會談的責任，推諉美國。

北平電台說，這項消息經已送交美國駐波蘭大使史托賽爾。

「新華社」的廣播說，直至明年二月，美國新總統就任一個月後，美國方面應該能夠作出它的決定。

該廣播警告說：無論美國那一個政府執政，除非美國同意一項「共存」條約和撤出它對台灣的保護，否則華沙會談將不會產生什麼效果。

華沙會談是美國和中共自一九五五年以來，雙方唯一能保持的直接接觸。

謝

先夫錢公壽祺府君（聖名保祿）於公曆一九六八年十一月廿五日（農曆戊申年十月初六日）未時蒙主寵召魂歸天國享年六十有五昨日在九龍殯儀館辭靈奉柩至九龍紅磡聖母堂舉行安所大彌撒隨即出殯辱承

姻戚世友鄉敎

誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感哀此鳴謝

未亡人李慧芳

孝男 耀昌 耀文 耀宗 耀榮 耀堅 耀武 耀成

媳 羅氏 林氏 周氏

女 棻蘭 泣叩

孫女 珍妮 瑪利 莉莉 嘉麗 康妮

孫男 永健 永寧 永康 永賢

弟 壽民（葉氏）

侄女 淑芳 敏清

侄婿 岑世芬

侄孫男 士良 士强

訃聞

德配周母陳夫人痛於一九六八年十一月廿六日上午八時卅五分壽終九龍聖德肋撒醫院積閏享壽八十有四歲奉移九龍殯儀館治喪謹擇本月廿九日正午十二時大殮一時在該館大禮堂辭靈隨即出殯櫬厝東華義莊擇吉安葬謹此訃

杖期夫周頌廷 庶室 李儉能 林月嫦 陳佩珍

孝子 世塤 世壎 世焜 世炘 世培 世垣 世墉 世均 世增 世坪

媳 鄧翠芳 周鳳萍 劉慶雙 王宵月 李寶蓮 葉潔蓮 簡玉珍 李潔珍

女 少貞（適李翰芳） 少蘭（適安謝利） 少梅（適司徒蔭） 少薇（適方述謙）

孫男 其昌 其業 其寶 其榮 其英 其傑 其智 其光 其忠 其泰 其偉

孫媳 曾碧霞

孫 其成 其輝 其信 其安 其麟 其正 其志

孫女 敏儀 敏德 敏莊 敏芝 敏麗 敏靜 敏倩 敏珊 敏詩 敏虹

曾孫男 家聖

曾孫女 紫雯 紫明

外孫 安介中 司徒驥 司徒鵬 方承光

外孫女 安婉萍（適周家路） 李淑賢 安婉兒 安婉嫻 司徒小雯（適陳文） 方承金 司徒小玲 李誦詩 李愛蘭 李詠詩 李思詩

外曾孫 周範

外女曾孫 陳璧嫣 陳璧婷 陳璧妮

誼女 葉兆良

夫弟 鳳軒

弟婦 陳秀珠

孔卓貞 霍如心 鍾鳳儀 吳億清

夫妹 愛嫦（適陳其洸） 寶容（適陳瓊生）

姪 世光 世明 世祥 世雄 世才 世鏘 世青 世怡 世華 世莊 世德 世傑 世文

姪女 美蓮（適何） 美玲 美璧（適劉） 美賢 美燕 美華 美韻 美懿（適莊） 美瑤（適陳） 美聯（適葉） 美雯（適錢） 美倩 美媛 美湘 美娛

姪孫 其龍

姪孫女 敏瑩

（如蒙賜賻請折現欵撥充善舉）

治喪處：九龍殯儀館 楓樹街一號A 電話八〇一八二三一二六

訃聞

先考江公仲雅（諱譽彬）於一九六八年十一月廿六日下午五時壽終正寢積閏享壽八十七歲奉移九龍殯儀館治喪謹定於本月廿九日下午一時在該館大禮堂辭靈隨即出殯奉柩安葬柴灣永遠墳場謹此訃

孤哀子 繩萬（江曼） 媳 李志文

繩通 繩福（江強）

孤哀女 守寬 婿 劉賢祖

守翼 婿 龍悅勝

守和

守志 婿 甘少周

孫男 思齊 思永

孫女 思承 思慶 思嘉

外孫男 熊景昌

外孫女 龍鳳儀 龍鳳鳴

司書侄 繩宙

泣告

治喪處：九龍殯儀館 九龍楓樹街一號A 電話：809629 801823

訃聞

先慈黃母林太夫人痛於公元一九六八年十一月廿五日下午六時廿分壽終港寓正寢積閏享壽七十有三歲奉移香港殯儀館治喪謹訂本月廿九日中午十一時大殮十二時在該館大禮堂辭靈隨即發引哥連臣角火葬場火葬忝屬

姻親世友鄉

誼哀此訃

鼎惠懇辭 如蒙賜賻 請折現金 撥充善舉

孝男 應求 應同 應宏 六兒 應康 應士

媳 梁翠滿 龍青操

女 二女 麗貞 應年 應安 應仝

婿 辜慶文

孫男 興桂 興國 興邦 興業 興禮

孫女 興儀 興美

姪 應旋 應愷 應壎 應機 應禧 應鎏

姪媳 黃佩葵 程鳳瑤 謝覺娛 莊麗錡 陳娟蕙 陸婉雲

姪女 巧楣 巧妍 浣薇 煒薇 巧煒

姪婿 王天保 姚裕精 周漢 陳偉忠 朱國鑾

姪孫 祖蘄 祖儉 祖偉 祖勳 祖佑 啓明 興志 興孟

姪孫女 祖慧 祖儀 興齡 興煒 興平 興倩 祖慈 祖穎 正琪

外孫 辜豪威

外孫女 辜瑞儀

司書任 黃應南 姪媳 林桂賢

泣告

治喪處：香港殯儀館 北角英皇道六七九號 電話：六一五二二弍六一八

工商日報
中華民國五十七年十一月二十八日 星期四
農曆戊申年十月初九日

工商處長認爲英經濟緊縮措施
對本港影響不致太嚴重
銀行界合作有辦法補救
將單期延長九十天入口商可延期支付貨款

【本報訊】工商業管理處處長黎鶴，昨日就英國所採經濟緊縮措施對本港貿易的影響發表聲明，其全文如下：

「自英國政府於十一月廿二日宣佈國內通貨緊縮措施及對基本食物、飼養物料、燃料及原料以外之貨品輸入英國予以限制後，我即不斷與香港政府駐倫敦辦事處的本人代表施拉斯保持聯絡。

「英國限制入口措施的性質現已揭曉，由今日起實行之，英國入口商輸入的本港貨品，在獲得英國海關放行之前，大部份須繳交百分五十之進口貨物按金，換言之：在明年五月前的一段期間，他們輸入的本港貨物，要獲得英國海關放行，每月要多付大約四百萬英鎊。這筆款項，大約等於我所有國家以相同的貨物輸往英國所估計英國海關的按金總數的百分之四（這是依目前輸往英國的貨物數量而計算的）。該項按金計劃，對供應貨物的國家，並沒有區別待遇。

「至一九六九年五月底時，預料英國入口商將已付出按金約二千四百萬英鎊（合港幣三億五千萬元），全部款項均爲貨款之外的額外資金。他們必須籌得這筆款項，以便向本港購貨，其後，這些特別按金將於到期歸還時發還，按金總數將無需鉅額增加，如果屆時英國政府感到可以削減按金的百分率時，按金總額當可按比例減少。

「有些英國入口商，特別是資本不足的入口商，在英國這個銀行借款緊縮信用期間，或者會難於籌款作爲特別按金。

「這就是這件事的背景。我可以說，我從未認爲英國政府所採取的措施，從任何的意義來說，會造成香港危機。但是這些措施自須冷靜地加以評價，並從適當的角度加以觀察。

「今年本港與英國的貿易價值，比一九六七年高出約百分之十五。因此英鎊的貶值，並沒有減少英國由香港的輸入。事實上，香港的貿易已因英國的需求更大而受益。從長遠來說，英國政府的措施，只要能夠有助於改進英國貿易差額及強化英鎊的地位，對本港係有利的。我們不能期望我們的貿易可以逃避短時期的輕微不良影響，但是我們也許比我們的一些競爭者，更能減輕，或者適應這些影響。

「截至九月卅日爲止之六個月中，我們對英的輸出貿易價值約爲七億元，佔我們同期間的出口貿易總值約六分之一。依重要次序計算，今年對英的主要輸出有衣服類（佔百分之四十）、布匹及製成品（佔百分之二十）、玩具（佔百分之十七）、鞋類（佔百分之八）、電子設備（佔百分之四）、及雜項（佔百分之十一）。

「不論我們需要作甚麼的調整，受影響將僅是這些貿易的很小部份。英國對我們貨物的需求，在一個較長時期中，由於國內價格的增加及信用緊縮而稍爲減低，但是由於我們的貨物在本質上並不是昂貴的，在程度上勢將比較那些例如資本財，或者生產財，或者奢侈品所受的影響爲輕。購物稅的增加，似乎不致有眞正顯著的影響。

「香港目前面臨的是技術性的問題，即是本港的出口商怎樣可以協助現時難於籌措等於貨款百分五十的款項，俾得按照從今日開始實施的辦法繳納按金的入口商，這是我們盡力設法解決的問題，工商業諮詢委員會昨天曾與香港出口保險信託局和貿易發展局總幹事對此問題加以討論，他們是由我邀請參加會議的。幸而本港銀行手上現金甚爲充裕，因此我們相信在銀行合作下我們尚可找到一項解決辦法。它是這樣的：

「本港大部份對英國輸出業務，是採取六十天或九十天『付款後交單』或『承兌後交單』方式的。我知道一般銀行是樂於盡他們的能力幫忙，把通常期限照通常利率再延長九十天，這樣，對於入口商的現金週轉是很有幫助的，它將使他們能夠延期支付出口商的貨款，及利用已進口的貨物售得的款項，來應付將來輸入貨物的百分五十的按金。

「銀行大概也會準備將『付款後交單』百份五十的款額變做可以展期到一百八十天期的『承兌後交單』。這也會發生相似的效果的。

「但我們要強調指出，各銀行將自己決定措施，辦法亦可能視顧客而異。而且，採取這些措施，事實上比表面所見爲複雜。因此出口商宜與他們的銀行經理磋商。

「我想補充說，香港出口保險信託局在下述兩項條件之下，願考慮以最長一百八十天期的先貨後款方式受保：一、認爲就所涉信貸款額及貨款條件而言，有關買家信用良好；二、出口商願將其全部驗明貨實交給出口保險信託局保險。這些辦法，應可保證對英輸出的大量輸出不致受嚴重的延阻，但延長付款日期辦法對一部份輸出仍不能有助於出口商或英國入口商克服其困難的。工商業諮詢委員會昨天研究協助這部份貿易的方法。今（廿七日）晨從倫敦接獲消息說可能找到解決辦法。

「我希望本港居民和商界了解到，政府認爲問題是不需要十分担心的，消息靈通的商界人士也持有同一見解。採取措施來適應新的情勢總需要一些時間。原因是它牽涉到各種各樣的交易，而且若干在原則上似乎係清楚的事項，實際上會牽涉到煩瑣複雜的情況，因爲每宗交易都涉及很多方面的人士。」

公立醫院收容病人留醫問題
醫務總監對革新會指摘有解釋

【本報訊】香港革新會最近劇烈抨擊政府醫院的服務欠佳之後，醫務處總監鄧炳輝，昨日發表評論稱：當急救室或專科小組的醫生認爲一個病人應該入院的時候，他必被接納留院的。

革新會指摘政府醫院不肯收容病人或者太早送他們出院，醫務總監指出：一個病人留醫多久，是醫生的專門意見。

鄧氏說：目前伊利沙伯醫院的急救部每天有病人三百六十名，瑪麗醫院則有一百五十名，而其中百分之三十至四十是被准入院醫理的。

鄧氏又稱：一位病人獲准留醫，端視其緊急情況而定。

至於婦科病被無理延遲醫治一事，鄧氏予以否認。他說：革新會指出的情況，可能是由私家醫生推荐給政府專科的病人。這樣手續推荐的病人，需預先訂位，否則，應由私家醫生先行接觸專科醫生，要求急切醫理，或直接送入急救室。

水警破獲偷渡組織
涉嫌主持人已落網

【本報訊】水警總部警探隊，經數日來努力，昨午破獲一個專由澳門偷運「人蛇」來港的組織。一名幕後主持人在粉嶺被捕，一女子及一貨車司機在西貢被捕，連日前捕獲的兩名蛇頭，已告一網成擒。昨晚已將一干人等落案，提控於法庭。

這個「運蛇」組織，頗爲龐大，初由漁船從澳門運蛇至本港新界西貢，然後由貨車載入黃大仙某座徙置區，再以化整爲零方式，動用兩輛私家車，把每一條「人蛇」送到親友家中，每名收費平均爲四百元。

本港水警總部偵探督察鄧天經，高級探目趙總，探目馮林據報，率同探員黎鎮添等多人，根據情報，先把兩名「蛇頭」及十多名偷渡客拘捕後，復根據各人口供，連日四出偵查，至昨午先後將三名涉嫌男女拘捕，昨晚已落案，將於今或明日提控於法庭。

北河街命案獲釋疑犯
在樓梯間被羣飛刺傷

【本報訊】九龍仔大坑東新區第十座樓梯間，昨下午二時許發生一宗血案，一名十九歲青年，被飛仔包圍，亂刺數刀，滿身鮮血，傷者負傷走回家中，由其父召的士送往醫院求治。傷者名楊得勝，十九歲，中山人，住大坑東新區十座四十四號五樓，是裁縫學徒。傷者對父說要出外買物，至二時半，傷者由外返，但滿身鮮血，臉色蒼白，其父詢問原因，傷者斷續說出是在三樓梯間，遇數名飛仔包圍，以利刀向之亂刺，他因體弱無力招架，遂被刺傷三刀，左肩、左手及胸部，尤以左肩一刀最爲嚴重，飛仔逞兇後即四散逃去，傷者負傷掙扎回家，其父召的士將傷者送往醫院求治。

傷者楊得勝，本年一月六日深水埗北河街一宗謀殺案中，曾涉嫌此案有關而被警方控，至十一月十九日，該案首被告十八歲男子羅瑞偉，被裁定誤殺罪名成立時，被告與其他青年男子均判無罪，而獲釋放。

高雄漁船中途機器損壞
飄流十一天糧水兩缺
遇邊寧連士輪幸獲救

【本報訊】五名台灣漁民，前日由一艘遠行輪船公司之邊寧連士號救起載來香港，該五漁民所乘之漁船亦拖到香港。據悉：該艘台灣漁船因發動機損壞，致在海面大風浪中飄流十一日始獲拯救。該漁船在海面飄流，船上五人缺乏食水達七天，後來糧食亦絕，乃食所捕獲之魚乾充飢。

該漁船屬於高雄港者，在海上捕魚十六天後，擬駛返高雄，不料距離高雄尚有四十海里時，發動機損壞，未能前進，一直被風浪從颱橫過南中國海面二百五十里，當邊行輪船拯救他們時，是在香港東南一百卅五里海面。

遠行輪船之邊寧連士號在來港途中，因看到漁船求救訊號彈，乃改航將他們救出險，並將其漁船一併拖來香港，該台灣漁船到港即進行修理，一經修妥，即返高雄。

南韓駐華大使
金信中將
抵港度假

【本報訊】南韓駐華大使金信中將偕同眷屬，昨下午三時乘中華航機由台北抵港。金信大使此行係偕同家人，在港作五天的悠閒度假，預定下月一日飛返台北任所。

英航空母艦
明日訪港

【本報訊】英國皇家海軍航空母艦「克米斯」號，定明日中午十一時四十五分來港，作爲期一週的訪問，並定下月七日中午十一時卅分離港，前赴星架坡。

工展招待文化界
報告本屆展會內容

【本報訊】第二十六屆香港工業出品展覽會，將於下月三日在九龍紅磡新填地開幕，恭請代督祁濟時主持剪綵禮。大會會長莊重文、宣傳部長黃杜，昨日下午七時，在香港大會堂設筵招待本港新聞文化界，報告大會籌備經過及工展會參展出品詳情。

該會會長莊重文致詞表示：本屆工展，得蒙政府撥給場地面積廣達六十一萬餘方呎，更獲自各方面之襄贊與支持，會員廠號踴躍參展，通力合作，使展覽會場建設鴻偉，陣容壯大。更有政府各部門，銀行集團，社會事業機構、工業社團、及國際工業機械與工業原料之展出，可謂包羅萬象，多姿多采。有關一切情形，工展會宣傳部長黃杜將向各位報告。

繼携宣傳部長黃杜致詞表示：第二十六屆香港工業出品展覽會，已定下月三日開幕，至明年一月六日，一連展出三十五天。本屆工展會場，仍在紅磡新填地，面積達六十一萬餘方呎，爲歷屆最廣大的場地。參加展出的各業廠商，計有一百五十七家，分別建設獨立攤位十八家，展售攤位一百零六家，陳列攤位三十三家，另國際機器原料陳列攤位十一家，銀行攤位四家。工業社團聯合出品陳列方面，計有製衣業總商會、布廠商會、橡膠廠商會、棉織製成品廠商會、毛織品廠商會、塑膠業廠商會、港九膠製造商聯合會、潮僑塑膠廠商會等八個機構，分別設有陳列館六座，總計上述各展售與陳列攤位面積，共達十二萬零一百四十五方呎，一千九百六十七個單位。

政府方面，在場內設有一萬八千四百方呎的香港政府大場館，展列本港住屋、職業、教育、康樂及衛生福利等計劃，附設諮詢處及勞工處臨時辦事處，替入場觀衆作有關事宜的各項服務，同時，香港貿易發展局及工商業管理處亦在該館內展出。廠商會場館設有精美的陳列窗櫥，供會員作出品陳列。至於有關民衆教育及康樂福利性質的攤位，則有香港廣播電台、商業廣播電台、港九街坊會、青年組、家庭計劃指導會、市政事務署、消防事務處、交通安全、香港戒毒會、大東電報局、香港郵政局等機構的攤位，東華三院及保良局亦首次參加展出。

在工展期內，舉辦多種配合工業宣傳的遊藝與比賽節目，如工業電影，時裝表演，戲劇及歌藝演唱，各攤位遊藝宣傳晚會，攝影比賽，演講比賽，兒童工展繪畫比賽，入場觀衆問答遊戲，攤位小姐唱歌比賽，中西音樂演奏，聖誕及除夕新年等特別節目。至於有關工業技能及若干作業過程的表演比賽。又參展攤位裝飾比賽，會員新出品及改良品的展出與獎勵，及獎項比賽方面，則本會專設部門辦理。本會同人，自應盡最大努力，務求把它辦得盡善盡美。詞畢，舉行歡宴。

廿六屆工展會昨日歡宴新聞文化界，圖爲會長莊重文致詞。

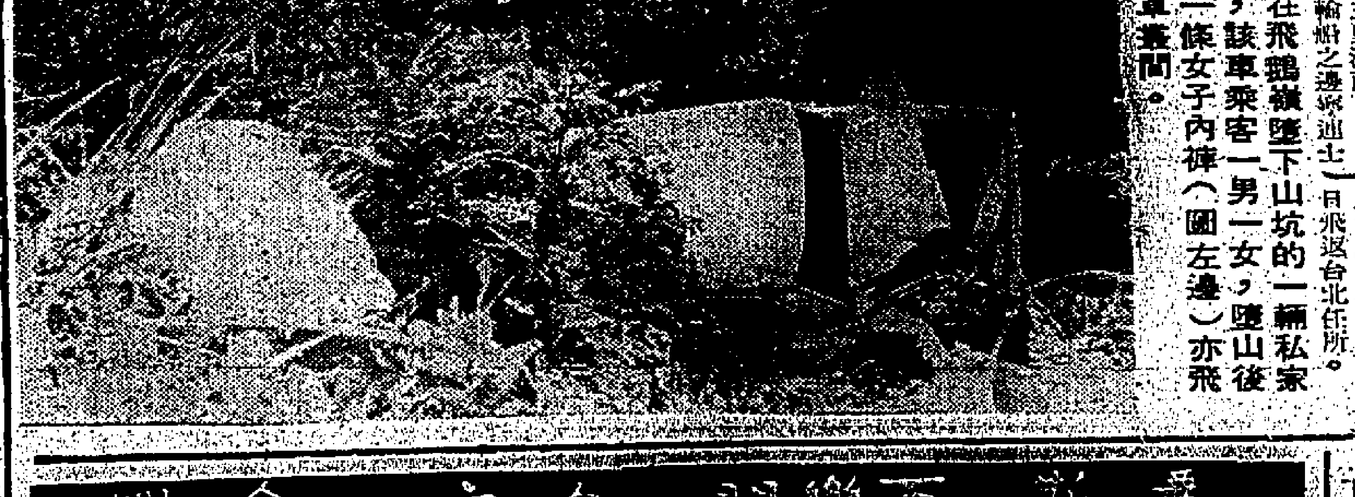
飛鵝嶺上私家車墮崖
出現香艷鏡頭
傷兩男女現場發現一女子底褲

【本報訊】九龍飛鵝山道，昨日凌晨四時許，有一輛私家車打滾跌落六百呎深的山崖下，車上一男一女，被拋出車外，同告受傷。現場附近山邊散落男女鞋、眼鏡及一條女人的底褲。

據悉：該宗私家車墮崖事件發生於昨日凌晨四時許，在飛鵝山道下面的百花林附近的居民，突然聽見有人發出「救命」的聲音，當即通知警方。警方聞報後，即會同消防人員趕到現場，先行將一對受傷的男女救起，並送往伊利沙伯醫院救治。

失事的私家車爲奶白色的日本車編號爲AJ六××二號。該車已損毀不堪，車內座椅均被拋出車外。該車墮下時，所經的小樹俱折斷，而在山腰間更發現一條女子內褲，是白色的，至於何故翻車會出現女人內褲一事，至耐人尋味。

警方人員並在山腰檢獲一本「供車簿」，紀錄該車主人名叫陶×儀，地址是旺尼道二××號十一樓某座。不過兩名傷者的名字却是林樹×，四十三歲，男子；及杜×，女，十九歲。



在飛鵝嶺墮下山坑的一輛私家車，該車乘客一男一女，墮山後有一條女子內褲（圖左邊）亦飛墮草叢間。

新民樂都 麗華寶宮 國泰 仙都 美 今天獻映
張揚 張慧嫻 陳青 田青 主演
月夜琴挑
青年男女同來欣賞 已婚夫婦非看不可
高琴 陳浩 劉恩甲
易文 導演 編劇 黃千里 彩色闊銀幕
SPRING TIME AFFAIRS

麗聲·皇后·皇都
今天盛大獻映 9.40 7.30 5.15 2.30
全部七彩 史詩壯觀 聯美公司本年度王牌！
卻格拉斯 德格拉斯 羅拔米湛 李察威麥 三大天皇巨星主演
三虎平西
THE WAY WEST

今天請早
黃座挺秀 十年逢皇 皇別不同 與大片同 七彩闊銀幕
陳寶珠 雪妮 曾江 張英才 譚炳文

明天獻映
呂奇 雪妮 薛家燕 主演
俠聖
全部伊士曼七彩大銀幕 黃堯
鄉里推荐一部與衆不同的創新武俠鉅片
招法最新 招招奪命 樹七比武 緊張新奇 飛身挾殺
法聯出品 保證佳片

麗新 百樂門 皇宮 金國
今天四場仍映 橫衝直撞出重圍
今天仍映 太空英雌巴巴麗娜 珍芳達
今天後最 雙雄決鬥惡虎村！
只映今天 玉龍吟
跨鳳乘龍

東城 今天十二點半 嗜血魔天嶺 I DIE A THOUSAND TIMES 票價六毫·一元·一元五角 明日 蛟海嬌龍
英京 今早十一點 玉女英魂 今五點公餘場 千面劍俠 明場 新馬仔 羅通掃北
英華 今早十一點 傻仔洞房 今五點公餘場 荒唐鬧劇 明早場 七寶大戰群妖
永華 今天 新歷滄桑一美人 今公餘場 儷人行 明 玉龍吟
新世界 今天 天體野女郎 虎踞龍蟠 明映 悲海狂湖美人血
尚有戲院刋二七頁

東樂
上映第二週 慾海俱樂部
FORBIDDEN BEAUTIES
七彩

麗聲·皇后·皇都
今天特別時間 9.40 7.30 5.15 2.30
聯美本年度王牌巨片
三虎平西
THE WAY WEST
全部七彩 影史壯觀 西部片的典範！大堆頭的代表！
卻德格拉斯 羅拔米湛 李察威麥 三大天皇巨星主演

利舞臺·樂宮
今天 兩點半 五點半 七點半 九點半 獻映
美翠七彩！本片不適宜兒童觀看！
銀海癡鶯了不情
LEGEND of LYLAH CLARE
金露華 彼得芬治 寧·尼斯 合演

東城·快樂
今天盛大獻映
亨利施路華 主演
職業殺人王 標暗殺党
ASSASSINATION
布局巧妙 詭譎奇情 驚心動魄
預售三天座票

豪華·京華
今天獻映
紅伶血淚史！黑海暗面
羅鍾士 珍絲玲頓
藝海生涯原是夢
特麗七彩
多姿多采 感人肺腑
明天獻映 走私艷遇

樂聲·新聲·國華
各報一致好評全部七彩
第四十天
高踞賣座首席

總統·大華·國寶
今天盛大獻映 月夜琴挑
張揚 張慧嫻 陳青 田青
最後今天！
法蘭高尼路 天娜奧夢
雌虎狂龍
明天獻映 七彩闊銀幕 戰爭片王
諾曼第前鋒敢死隊

東方·金冠·金門
今天盛大獻映：瘋狂！熱鬧！多采！
派拉蒙青春派巨片
充滿青春活力 洋溢青春氣息 爆出青春花朵 特麗七彩
興奮狂熱世界異曲同工
迷你時光
SMASHING TIME

市政局週年辯論首日 議員發表施政意見

貝納祺再建議擴大市局權力
沙利士主張九龍及新界建大會堂

【本報訊】市政局議會昨下午舉行週年辯論會，由九名非官守議員發表意見，力陳擴大市政局權力，改善小販管理及文娛康樂問題。

辯論會今午繼續舉行，由另外九位議員發表演說。

貝納祺議員再次建議擴大市政局的權力，使之成為一個有組織的地方政府，市政局應同時管轄交通事務處、社會福利署、徙置事務處、診所與衛生保健，而且需要在六個月內實行。

貝氏認為民政主任不要處理個別案件，只可將市民的意見提供政府改善；個別案件，應由市政局議員處理。

貝氏說：假如政府不能與大多數市民溝通意見，在幾年之內，可能會發生像去年一樣的騷動事件。故此，政府必須得到市民的尊重，才可以站得穩。

貝氏指摘小販問題絕不迫實，常有朝令夕改的毛病，而不合理的情況才出現。譬如小販牌照不受重視，小販攤位沒有合理的安置等。他說：既然無法執行法律，不若更換法律。

沙利士議員提議真正地統一地方政府的行政，即是擴大市政局的權力和對民衆的工作。

沙利士又說：政府不應只注重港島方面的文化工作。本港已有了大會堂，九龍及新界為什麼沒有呢？他又建議興築有空氣調節的室內公立體育場。

鍾愛理逐促撲滅貪污
羅志熙認為年老或有缺陷者應優先獲照顧
胡百富指出小販附例要再檢討

鍾愛理議員指出：若要本港成為一個健全的社會，貪污舞弊之事件，必要大力拔絕。為使事半功倍起見，檢察貪污部門，應自成一獨立單位，直接對屬英倫政府管理施行。

他又說：政府應禁止樓宇住客在天階處擲非法上落，以防止藏垢納污。

羅志熙議員說：為了使市民充分獲悉市政局的工作和幕後的情況，市政局要考慮發表一份季刊，作為傳達消息給市民的工具。

當談及社會安全問題，羅氏表示：中國人家庭傳統上要負起照顧老而無告的親屬的責任，如果社會福利署優先注意老人，及精神與身體有缺陷的人士，便可以解除社會上因環境而被迫負起這個重擔的人的責任。

胡百富議員指出：政府現時施行的小販管理政策是失敗的，因為當局泛發小販牌照，而又把小販管理的範圍局限在狹小的地方，結果使到小販謀生困難。

他又說：一些附例已經失去作用，實應有重新檢討的必要，而且應予簡化，以便小販能明白他們應要依從的規例。

他建議依照市政局分區接見市民辦事處的界限，設立十個小販區，每區設有若干攤檔，分配攤檔及發出的小販牌照，只能在指定區內有效。每一小販區可以由分區接見市民辦事處的議員監督。

布力嘉促設安庇專員機構 探求民間疾苦
李耀波提出防止商民逃稅辦法 立法規定收到款項時須發收據

布力嘉議員鄭重彈出，主張港府從速開設安庇專員辦事處，探求民隱。他並且強調應重行組織小販管理隊，以加強它的效率。

他建議小販管理隊工作，應交由警方處理，或由警方監督。假如警方不肯負此項責任，則應由中央行政指定執行。目前的輔政司權力不夠集中，這都是過時的，必須予以改進。

李耀波議員表示：政府增加直接稅收以資助社會福利計劃的提議，是不切實際的。除非有強硬法律來減少逃稅事件的發生，否則，雖然增加直接稅收，對庫收亦不會發生幫助，結果仍不能達到理想的效果。

他提議政府頒佈一項法律，迫使各商行及個人在收到付款時，發出正式的收據；稅務局應僱用更多人員，對那些在經營多年而從未在他們的損益帳內出現一些利潤的商行及工廠的週年報稅表，作更詳盡的研究。這樣最少能夠阻止部份逃稅事件發生。

羅德瑋議員主張 鼓勵小販從事生產 立例加強大廈管理

羅德瑋議員在市政局週年辯論會致詞指出：解決小販問題的最佳辦法是鼓勵他們從事生產工作而脫離小販生意。

他以有小販攤位約七百個的九龍城小販市場為例。大部份的小販都有助理人手，如果估計在這個市場裡做生意的人約為一千人，倘若這個市場能夠依照一個自助市場的原則而由一個控制組織籌辦，則整個生意所需的管理人員將不會超過兩百人，這個差數，便是代表工作能力已經浪費，及屬於無生產者的人數。為他們自己和整個香港的好處着想，應勸告他們從事更有生產性的工作。

對於多層大廈的管理與控制問題，羅氏提議政府必須強迫業主委任一名管理員或者一個管理委員會，合法地負起適當管理大廈的責任。這個委員會的委任必須是強制性的。為確保管理委員會執行法律上應負之工作起見，政府應施行更嚴格之監督，如果在大廈的共有地方發現有滋擾情形，或者有任何其他的不規則違例事件的話，應即懲治管理委員會。

羅氏並建議加重刑欵，以對付已經申請領牌而不等候發牌就開始營業的飲食店。

港府竟禁霍士公司 在港拍「主席」外景
主角格力哥利柏昨已抵台北

【本報訊】港府發言人昨午宣佈：美國二十世紀霍士公司攝影隊來港拍攝該公司「主席」一片之外景工作，政府業已通知該電影公司，謂他們不準許在港進行該片之外景工作。

按：霍士公司拍製「主席」一片，是由著名男星格力哥利柏主演，外景工作是包括台灣與本港的。該項外景計劃亦已於較早時通知本港方面，而該公司之香港分公司人員，則已於目前宣佈該外景隊將於本週五到達本港，隨即展開拍攝工作，據說外景工作祇需三天。

在較早時，本港左報曾就該片準備在本港拍攝外景事，連日大肆製造「抗議來潮」，大叫叫囂，指港府縱容美國人在港拍攝「反華」影片，並要港府承擔後果。

正當本港影迷期望該外景隊到臨之際，港府昨日突然宣佈不准該片在本港拍攝，港府竟因港共之恐嚇而低頭，實使人感到遺憾。

該片在港之外景工作被禁止後，將使該外景隊移往台灣去，由於該片之主要外景場地已在台北市尋覓，為台北市殯儀館，將利用作為「主席」之行宮。

【台北廿七日美聯社電】霍士電影公司新片「主席」的結局，已於星期三日在台灣開始拍攝；該片由影星格力哥利柏飾演一名美國特務，負責把一名中國科學家救離共黨控制下的中國大陸。

格力哥利柏已於星期三日晨從倫敦經東京抵台，他避過記者群的訪問。到來主持該片外景攝映的攝影隊其他人員，已於星期三日下午從倫敦乘機抵埠。

麗娟

失踪多日之九人車司機女兒萬麗娟

招待所中 裸體男女 昏迷房內

【本報訊】一男一女昨晚被發覺相擁昏迷於尖沙咀德興街一家高級的招待所中，當時這兩人赤裸裸一絲不掛，經送入醫院急救後，直至今日凌晨卅分，仍是不醒人事，疑是服食了過量藥物所致。

位於尖沙咀德興街十一號二樓的喜樂園賓舍別墅，昨晚八時許，有一雙男女，年均卅餘歲，同至開第二零三號房，談心，由於男子是熟客，故無註冊，只交十六元五角，取用時間鐘。

兩人入房後即無外出。至十時五十五分，因時間已夠，女工棠姐遂拍門通知，豈料久拍不應，棠姐即以匙啟門入房查視，見男子赤裸躺於床上，女子則赤裸躺在地面，兩人俱已昏迷，棠姐遂即出撥電報警，將兩人急送院救治。

警員在該房內檢查男女兩人的衣服，男子衫袋有不足二元的零錢，檯面放有男庄亞米茄手錶一隻，在床頭櫃面有數粒白色藥片，警員全部帶回警署。

兩男女送醫院後一直昏迷不醒人事，初步懷疑是服食了藥片引致昏迷。

維多利亞女皇銅像頭部被左仔淋以紅漆油情形。

維多利亞女皇銅像 突被紅油塗污 漆有反美文字

【本報訊】銅鑼灣維多利亞公園入口處的維多利亞女皇銅像，昨晨發覺被不肖之徒以紅漆油塗污銅像頭部及身上，同時，更在銅像底石座，以紅漆寫上「打倒美帝」四字，石座四週更貼滿了粉紅色紙皮抵抗「主席」一片在港拍外景。公園管理人即報警，在上午九時以白漆將標語塗去，標語也撕去。

根據港府頒佈新例，凡惡意塗污及損毀公衆地方或物件者，損失超過廿五元時，該擾亂者可被判入獄兩年。

九人車被勒索事件 警方調查已有眉目
數名警務人員應邀協助破案

【本報訊】警方反貪污部探員及由警方各組單位抽調組成之一個特別調查九人車司機被收規案組，該新組成之特別調查小組探員，在過去兩日來已先後秘密邀請達四十餘名九人車司機至數個不同地點會面，調查收規集團組織內容。

據警方發言人稱：在目前階段中，有關警方特別調查小組之調查過程，仍未至適當時期，故無任何有關該事件之意見及其他報告發表。

但據可靠方面消息透露：有關調查工作，進行頗為順利，至昨日下午，已有新的發展，數名警務人員已被特組人員邀請協助該項調查工作。

該特別調查小組探員目前已分成若干組，分別以某些方便之地方設臨時辦公室，邀請與本案有關之人員談話。該項工作將會延續數日，務求徹底了解有關歹徒收規組織之幕後人物，才將它一網打盡。

九人車司機 女兒曾失踪 昨午已尋回
查明並非被人強擄

【本報訊】一名九人車司機之十五歲女兒，於本週一上午十一時離家後，即一直未見返家，其父母於當晚往荃灣警署報案，謂其女兒離家失踪，請求警方代調查。

據報案之九人車司機報稱：其女兒名萬麗娟，十五歲，於本週一日上午乘家人全外出之際，將她本人之衣物及身份證出世紙，執拾起離家他去。

警方據報後，立即展開調查，經過警方人員調查後，警員已於昨日下午在大埔將該名離家少女尋獲，帶返警署問話，稍後該九人車司機及其妻亦被召至警署認領他們之女兒。

該九人車司機曾懷疑是收規歹徒的一種報復行動，將其女兒擄誘他去。但據離家少女之父母報案時所指出：該少女在離家時，是將衣物及身份證出世紙等均攜同離去，就此點行動，已推測少女並非是被人擄誘而去，而是自願離家的成份居多，因此警方接報後，祇以一宗普通少女失踪案件來處理。於昨日下午，警方已將該少女尋回。

不過，據說，自少女失踪後，警方在昨日中午，先後在荃灣地區共將六男一女年齡在十五至二十歲之青年帶返警署問話，疑與少女失踪案有關。

經過問話後，警方發現其中六名男子均與該九人車有關，而另一女子則為報販，當警方偵訊後，又發現其中兩名男子，一綽號「猪油飽」，一綽號「猪油仔」之兄弟，涉嫌與少女失踪案有關，於是作進一步之偵訊，結果至傍晚時，警方派出一隊人員開往新界大埔汀角村一間屋宇內時，果然發現該名失踪少女獨自留在屋內，同時警方又發現該屋宇是屬「猪油飽」兩兄弟所居者。

失踪之少女於昨日傍晚被帶返警署後，即接受警方盤問，同時少女之父母亦被召至警署。由於該少女離家失踪事出離奇，當少女父母離開警署時，少女仍被留在警內接受問話。

據說該「猪油飽」兄弟為九人車跟車，與女車已認識，當少女在本週一離家前，有人曾見他們在女之家附近出現，因此警方在昨晚進行調查此案時，該兩兄弟仍被留在警署，其餘四男一女則被釋返家。

至晚上十時半，「猪油飽」二人，經警方查完後，即予遣去。但到深夜十一時半，突有青年男子六七人，齊赴女家，當時屋內僅有女父及少女之友人洪某二人，衆男子指兩人曾指証他們與窩藏少女等事有關，大興問罪之師，雙方引起衝突，繼即大打出手。鄰人報警，警員趕至時，將正欲離去的兩名青年男子截留，與女父及洪某等一併帶回警署查詢。至十二時，女父等人仍在警署內接受問話，而少女亦未見回返寓所。

港府考慮組織 特別反貪污隊 脫離警方管轄

【本報訊】政府現正考慮組織一個特別的反貪污隊伍，用廣大的權力去阻止貪污行的發生。這個特別隊伍是脫離警方反貪污部的一個組織。

據說：當局這項考慮是根據律政司羅弼和律政當局的一項建議而進行。

工商日報分類廣告
銷數廣 效力大 收費廉
每段大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣
每單位不得超過四段
凡涉及法律性廣告，請先向本報索取證明表格再來本報辦理刊登手續
洽刊處：
㈠中區新聞大廈利源東街八號地下 電話：二二五四九五、二三一二三八
㈡灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三○七、七二二○七八
㈢旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）
㈣九龍地上海街三一九號老實公司
㈤九龍城周生生金行（太子道四三二號）
㈥油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三二二號）
㈦旺角周生生金行（上海街六三二至六三二號）
㈧青山道周生生金行（青山道三六號）
㈨深水埗周生生金行（大埔道四十七號）
㈩佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）
⑪紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一○二號）
⑫荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）
⑬元朗周生生金行（大馬路一號B）
⑭元朗康旺中西醫療所（大馬路六號之一診所）

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請到灣仔分域街本報領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

土瓜灣 高息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大廈146號室 電話：230589

租售

招租 （香港）

招生

出讓

世界打字社 多季速成新班招生 設備完善 課程充實 管教嚴謹 銅鑼灣軒尼詩道五三四號二樓（滙豐銀行隔鄰近京華戲院） 電話764621

國際電視技術學院 新班十二月四日開課 學期半年 實習特多 無需高深學歷 入學考試 程度

香港機械工程專科學院 日夜新班 12月5日 公模設計製造專科 機械繪圖專科 即日招生 各級插班

香港電專 HONG KONG RADIO INSTITUTE 電視技術科

香港 管理學校

英婦 速成英語會話學校

護士英語 Nursing English 4th Floor B-1 K-664707 92 Nathan Rd.

文法 教育司署註冊

珠算

立信會計專科學校 專科 第一年——簿記會計成本會計等十二科 第二年——高等會計高級成本等十四科 開課日期：十二月二日 校址——通菜街二號MN四樓 電話：八五○九七三

太極拳術

英文文法專修學院

日語學院

美國加拿大英國

英文會計 函授

聘請

美國高薪聘請

江西龍虎山

山川人物

江西貴溪縣西南八十里，有龍虎山，兩峯對峙，宛如龍昂虎踞。漢張道陵修煉於此，其子孫世居兩峯間之上清宮，即所謂張天師也。

顧齋

江西省貴溪縣，位弋陽縣之郊，地當貴溪口，因名，置自唐代，故治在今治西，即今之所謂「貴溪溝」是也。元代始移今治。明、清皆屬廣信府。貴溪源出懷玉山，名信江，又稱玉溪，南流玉山縣南，折西南而入上饒縣，別名上饒江；又西經鉛山縣，折西北入弋陽縣，又稱弋陽江；折西南流經貴溪縣，則稱貴溪溪，入餘江縣，又別名安仁江，至餘干縣東南，別稱龍窟河，歧而復合，入鄱陽湖。

貴溪縣西南八十里，有龍虎山，兩峯對峙，宛如龍昂虎踞，因以得名。漢末，張道陵修煉於此，其子孫世居兩峯間之「上清宮」，即所謂「張天師」是也。

張道陵爲張良之第八世孫，客蜀，東漢時，以符水咒禁之法惑民，從學者出五斗米，故「五斗米道」，其徒尊爲天師。後世稱其子孫，亦曰「天師」。元代至元十三年，命其三十六世孫道士張宗演爲「輔漢天師」，明代洪武元年，革其奢號，由張正常起，改封曰「正一嗣教護國闡祖通誠崇道弘德大真人」，秩二品。清初，沿明制，朝會班列，在左都御史下，侍郎上，乾隆十二年，始革其封號，絕其班列，改授秩五品而已。張天師云者，僅爲張道陵後裔之封號，固亦常人，而人偶多附會渲染以神之。

「耳談」載：龍虎山二十七代天師，從婆婆仙去，據云：「龍虎山二十七代天師某，進香武當玄帝殿前，預戒道士曰：『先我進香，始令客進。』門未啟，然三晨皆有香先之，天師怒，擊道士將治之。忽神座下一鐵人出，曰：『香自我焚，道士何罪。』天師詰其神采異常，下拜之，即命釋道士，鐵人不顧而去。曰：『我姑蘇婆婆，常與君會姑蘇。』天師覩其足不着地上，益異之，隨追求之，不可得。抵姑蘇求婆仙，皆曰：『此鐵人常寄宿狗竇猪圈中，臭不可聞，且出乞食久矣。』其邑令遽其家室，曰：『婆婆久不歸。』天師去姑蘇，覆夫中有婆在焉，天師長跪延之，婆大笑曰：『子何以有知耶？』挽以真椒，天師直抵之，相與談終夜，願相從。婆曰：『三年後俟我於匡廬上。』越三年，婆於匡廬，盤石爲洞，以薪自焚，火從中，人猶見婆騎鶴升天。天師至，携手並去」云云。又「此中人語」載云有何生者，江西人，才宏學博，天師延之課二子。館中服役何生者，乃一老人，過事勤慎，出言溫厚，終歲不問。因問其每年工資幾何？答無之。復問家中尚有妻子否？答稱家中子孫滿堂。又詢何以不歸？答稱思歸甚切，奈天師不許。次日何詣天師，說情放之。天師曰：「其非人也。」何不信，苦口相勸，天師不能卻，遂放老人歸。老人大喜，甫步出，忽黑氣冲天，即變一大蟒，何大驚，天師曰：「此處執役者皆邪妖也。」何懼，乃辭館歸焉。「蟲鳴漫錄」又載江西某方伯，舟過信州，登龍虎山謁張真人，真人設盛饌之，情意頗洽。方伯取黃絹八尺，求書符辟邪，張曰：「法官符多不驗，須我鍊罡氣，親書之，可持久。」乃囑他人侍飲，己持絹入內，少頃捧出，方伯申謝，以方飲酒，恐褻瀆，不敢啓視，命僕將符懸，方伯以爲戲己，怒焚之，甫近火，突聞霹靂一聲，有金甲神冲天而去，始知符實有靈，大悔。復溯流至山再求，真人曰：「神已早來復命，我無故驅使之，不能復作。」方伯怏怏而去。但無稽讕語耳。

失落的愛

雨萍

「那麼，美芳姨，我怎麼辦呢？」

毛頭絕望地看着她，要是美芳姨也不理他，他就祇好到外面討飯了。

「別怕，你暫時住在這裏吧！」

「我總不能連累妳的，美芳姨，我想去做學徒，不管那一行都成，妳可以替我想想辦法嗎？」

美芳姨皺眉：「做學徒好是好，不過要有人擔保才成，一下子那裏有合適的？」

「那我先去擦鞋吧！這十塊錢妳替我買個擦鞋箱，明天妳帶我到外面走走，認識附近的街道，我就不會迷路了，我又認得很多字，我想很快就會熟悉的了。」

「這樣也好，」美芳姨讚許地摩摩他的頭髮：「毛頭，祇要肯捱苦，一定不會餓死的，今晚好好睡一覺，明天，我帶你去理髮，買兩件衣服，你連內衣褲也沒有，怎麼成？」

就是這樣，毛頭就住在美芳家裡，開始了一段全新的生活。

第一天去擦鞋，似乎很順利，到黃昏時候，他賺了兩塊四毛。

要是天天這樣，一個月就可以賺到七十多塊了，除了吃飯以外，還可以省下錢來上夜校。

這一晚，他又做了個很美麗的夢，夢見自己拿到一張小學文憑。

第二天，倒霉的事發生了，他擦了五雙鞋子，就有十幾個擦鞋的孩子包圍住他，搶他的錢，踩破他的木箱，還打得皮破血流。

「你們爲甚麼打我？爲甚麼搶我的錢？」他一面掙扎一面叫。

「這是我們的地盤，你爲甚麼來搶生意？」他們七嘴八舌地質問他。

地盤？甚麼是地盤？這是一個新鮮的名詞，以前沒聽見過的。

一個流氓樣的年青男人走過來，他咬着香煙，昂着頭，兩手插在褲袋裡，襯衣拖在褲頭外面。

「大哥！」他們恭敬地叫他。

「發生了甚麼事？」他威風八面地問，眼睛瞄向毛頭，嚇得他的臉發白。

「他搶我們的生意！」又是七嘴八舌地嚷。

流水年華

夏瑞平

「不要緊，必要的時候我們可以報警。」

「我希望他今後不會再來。」

七十七、

這件事過去不到三天，李西娜上門來找高國鎮，但他剛好不在家，由薛怡芬出來招待她。

「怡芬，我沒有想到你是如此沒有義氣的人，背着我偷偷摸摸和國鎮結了婚！」李西娜埋怨道。

「沒有呀，這件事你不前已經知道，」薛怡芬解釋道：「國鎮向我求婚的時候，我告訴他你對他還有好感。但他表示絕對沒有這種可能。他還告訴我他到你那裏來時，看見你房裏有男人過夜。」

「如果不是你欲進來，事情的發展很難料，因爲我可以利用陶陶做橋樑。」

「沒有這種可能，你當初太傷他的心了。」

「你在替你自己找理由。」

「要是你不信，你可以問問國鎮。」

「哼，」李西娜冷笑道：「這棵樹是我種的，乘涼的卻是你！」

「你怎能這樣說呢？西娜，我一點也沒有想嫁給他的意思，是他纏上我的。」

「誰知道呢？怡芬，你們住在一起，正是近水樓台！」

「你太懷疑我的人格了！」

「當然，比起傳之來，國鎮要強一百倍。」

「你說得不錯。」

「你現在變成甚麼也不欲的闊太太了！」

「西娜，你怎麼說出這樣的話來呢？我和國鎮的事完全是他主動的。」

「誰知道呢？」李西娜說：「你過去的丈夫是個又窮又惡的流氓，你但不喜歡國鎮嘛！」

「我同你做了這麼多年的朋友，原來你對我一無瞭解。」

「看來你對我倒是有足夠的瞭解。」

薛怡芬聽了這種諷刺的話，覺得十分委屈，不覺哭了起來，說道：「我沒有想到你現在還來責問我。」

「你事前既沒有來同我商量，我當然可以來責問你。」

「國鎮向我求婚的時候我已經告訴過他，我得徵求一下你的意見。他還以爲我在說笑話，因爲……」

「我有甚麼罪呢？你和國鎮是離了婚的，我和傳之又辦理了手續，我覺得沒有侵犯你的地方。」

「你在替你自己卸罪！」

「假如我處在你的地位，我一定會徵求一下老朋友的意見。」

「你一定懷疑是我追求國鎮的，我也難以使你相信我所說的話。等會國鎮回來的時候，你可以當面問一問。」（一〇一）

隱衷

世界短篇小說選　毛姆著　倪克譯

二四：你爲甚麼不跟我結婚呢？

「我將奧麗芙擁抱在懷，吻她的淚眼，吻她的淚頰，吻她亂的秀髮。

「她似乎不知道我的動作，連我自己也不知道做甚麼。我激動得莫名其妙。

「『我今後怎麼辦呢？』

「『你爲甚麼不跟我結婚呢？』我說。

「她想從我懷中掙扎出去，可是給我緊擁着，脫不了身。

「『要之，不失爲一條出路。』我說。

「『我怎麼能嫁你呢？』她悲呻，『我比你大上好幾歲。』

「『唓！簡直胡說，你大我兩三歲罷了，我怎會計較這些呢？』

「『不，不！』

「『爲甚麼不？』

「『我不愛你。』她說。

「『你不愛我，有甚麼相干？我愛你就是了！』

「我當時說些甚麼，自己也茫然。我對她說，我將令她快樂。我又說：我的愛她是無條件的。

「我忖測她的心理，不願跟哈代住在同一個地區，便告訴她，我不久會調任，往別的區域辦事。這一點或許能引動她。

「『她愛我不愛，暫且不談。可是她不能否認我們之間的真摯友誼。

「過了一個時間，她的激動漸漸平靜下來，似乎在聽我說話，同時她已恢復了意識，知道她在我懷裡，發生一種舒適感。

「我再給她吸一些威士忌，給她一枝香烟抽。後來，我說些笑話向她調侃。

「『你現在知道了，我不是一個壞人。』我說，『要是不碰到我，也許更糟……』

「『你不明瞭我，』她說，『你對於我的一切，完全不明瞭。』

「『我願意學習，漸次能夠了解你。』

「她破顏一笑。

「『你真好！馬克，』她說。

「『說個「是」字，奧麗芙。』

「我要求她應承婚事。』

「奧麗芙長嘆一聲，怔怔的俯視地下，久久沒出聲，她的身子也沒有移動。

有女初長成

上湯文武

四三：非常焦急

便漸漸的熟習起來了。這天晚上，他們圍坐在屋裡聊天，談起小蘭的身世，她不禁飲泣起來。

吃過飯後，他們還陪到各處遊玩，初時，小蘭有點陌生，害羞，很少說話，後來看見他們也很和善，……

原來，在一九六二年五月逃亡潮爆發時，她和母親由廣州經過千辛萬苦，越過深圳，逃到落馬洲外，在山頭風餐露宿了幾夜，她的母親病倒了。有一晚，聚在山頭的難民決定乘黑夜偷渡，小蘭以母親無力步行，恐怕無法偷渡，打算留在山頭，等待母親病勢稍痊，才行動身，但她的母親卻說：「我們攜備的乾糧吃完了，如果不冒險偷渡，就祇有坐以待斃。而今，我們既不能留在這兒等，也不能折回大陸，唯一的辦法，就祇有跟大家一起偷渡，希望可以跑到香港去，小蘭，跟大家一起走吧，我，我，我也可以走的，我，就算不能走，我逐步的爬也要爬到香港的……」

怎知剛爬過界，小蘭的母親便不能再動了，這時，前面一片混亂聲，逃命聲，原來，過濟警察來拘捕了，小蘭大急，捉着母親的臂膀大哭，突地有兩個彪形大漢跑來，溫言的說：「女孩子，警察追來了：你快跟我跑吧。」

王小蘭雖然明知形勢非常緊急，但也不肯走，那時，彪形大漢跑在地上，換了換小蘭的母親，失聲的叫：「她死了，你還不快點走，當心警察追來了。」

小蘭聽了，放聲大哭，那彪形大漢，跟着拖起小蘭，扶着就走……

原來，在「五月逃亡潮」時，有些歹徒出沒邊境山頭，佯作俠士的樣子，遇着女人，便說帶她偷渡入境，事實上，他把她們帶到自己的巢裏去，有些和她同居，有些迫她們做些非法勾當，她們雖然不肯，但因爲怕事情發揚出去，知道自己非法入境，便不敢出境。一般難民的心理，祇要能夠留在香港，就算生活苦點，也是甘心，所以，她們便忍氣吞聲的活下去。

小蘭就是在這樣情形之下，留下來的。

王小蘭把自己的經過，和遭遇說出之後，大明、阿燕等人剛才說把她救出來，祇是胡扯吧了。想不到竟是事實。因此，他把握機會的說：

「小蘭，梁威利對你好嗎？」

「怎會對我好呢？」小蘭嘆了口氣說：「看他的樣子，好像……」但又把話吞回去。

「你和梁威利相識也有好多年了，你知道他是做甚麼的？」

「我還沒有領身份證，幾年來都不敢離開，所以，他在外做甚麼，我完全不知道。」

市聲

半靜寂地帶

丹尼

在港九市區豎立的三座紀念碑，因阻礙交通，全部拆卸，移往跑馬地殖民墳場豎立。

本港對從匿工作，做得很好，對山邊居民，已先後從匿，對墳場骨殖也實行從匿，現在對路旁「石蛀」也進行從匿。

×　×　×

一電話技工，把若干電話用戶之街綫剪斷，歸修理屬取茶錢，終因事發被控。

修理電話而「客氣」付出茶錢的用戶，祇有招來更多次的修理而已。

×　×　×

在拳角表演中，因爲打鬥緊張，幾乎使到激動的觀衆引起騷動。

替他們「肉緊」，替他們「肉痛」，甚至替他方「不平」，這些人最好是不要去看。

×　×　×

美一科學家稱：科學將使人類的衰老緩慢下來，將來的人類，可以活到三百歲。

「人生七十開始」，信然。

癌君夢

第廿二回　張敵說中華　竟全泅鯨　忽魔牽傀儡　堪笑沐猴

陳紹禹說道：「就是爲了他的野心大，不滿足他的野心，他永不能安份，我才想出這個辦法，你們應該知道，在社會主義國家，元首實在是個空名，不負任何行政責任，黨政軍大權皆不能過問，蘇俄元首加里寧，不但外國人不知道他，就是蘇俄人也不大了了，人人皆知道史達林，毛澤東既然有心作加里寧，我們何不把他捧上這個牌位上去，何況蘇區並不是個國家，他這個元首，全世界不會有一個國家承認，既沒有權，又沒有名，傀儡職務，毛澤東不幹我們還要讓他幹，何況他自己不幹的。」

大家想想也都覺得很有道理，秦邦憲卻不大放心，說道：「毛澤東此人好心眼沒有，壞主意可多，他怎會甘心當牌位，在他沒有上台之前，你叫他睡到地下讓你踏三腳都可以，到了他上台，翹起尾巴要踢你六腳他才覺得夠本，所以依我說，還是不讓他出頭爲妙。」

陳紹禹說道：「毛澤東在蘇區握有一部份兵力，項英、朱德兩人都按不住他，我們若是硬不讓他出頭，只怕我們也很難，既然你怕他將來翻雲覆雨，不如在中央蘇維埃組織規程上，明令主席是名譽職，如國民黨政府一樣，下設行政院一類組織，由我們同志擔任行政院長，就不怕毛澤東胡鬧了。」

張聞天問道：「如果毛澤東不任主席，要擔任行政院長呢？」

陳紹禹攤手道：「沒有這樣的事，毛澤東一生不願居人下，現在有了一個出人頭地的機會怎肯放過，他一定要當主席的。」

秦邦憲笑道：「就算我們這邊沒有問題，還要得到上邊批准哩！你以爲史達林同志會同意嗎？」

陳紹禹說道：「我到地方向他詳談一次，也許會得到史達林同志的首肯。」

大家見他說的這麼有把握，也就不再追問。過幾日中共中央召開政治局會議，決定派陳紹禹赴莫斯科擔任駐第三國際代表，由秦邦憲繼任總書記，消息傳到江西，別人還無所謂，毛澤東卻緊張起來，找到林祖涵問道：「林公，你看黨中央人事變動，對我們的計劃有利還是有害？」

活曾操撚着小鬍子說道：「有利，百分之百有利。」

毛澤東不太相信，問道：「林公，你的話有何根據？」

「道理很簡單，黨中央不會反對你出任中央蘇維埃主席的，但是這事非經上邊批准不可，目前在莫斯科的雖然很多，可是張國燾都沒有力量能左右史達林同志的意見，祇有陳紹禹可以，他一到莫斯科同史達林同志作一次長談，就可水到渠成。」

「你怎麼知道陳紹禹一定支持我呢？」

「他不是支持你，是支持他自己，你出任中央蘇維埃主席對他們有利，明白了吧！」

毛澤東恍然大悟，說道：「林公的估計一點不錯，不過，將來未必對他們有利呢？」（一一六〇）

曹操

歷史小說　南宮搏著

特殊客人

天色漸暗了！賓客到齊了。台上，笙歌齊鳴——侍衛們在下層來回走着，他們偶然交換一二句話：

「今天有三百八十名賓客！」

「全城的官員都來了！」

「不是都來，下級官員沒有上銅雀台，他們在公府及兵營中——」另一名侍衛說：「如果官員全來，會有二千以上的！」

於是，鼓樂吹響了！

那是上來的訊號。

恰當此時，大道上來了一輛馬車，由兩匹大馬拖着，車軸曾經折過，行走時有如跛足的漢子，一顛一顛地，不過侍衛們很容易就認出這一輛車，因爲車頂的正前面，綴有丞相的家徽。

她到達鄴城時，聽說曹操在銅雀台宴客，便直接命車前往——在車轆轆上，這是不應當的。可是，她爲了一項重大的事故，反而願意在稠人廣衆之中見他。

在馳向銅雀台的道路上，她在車上更衣。

馬車直駛到銅雀台的正面大門口停下——祇有貴賓才能如此的。守門的衛士訝異地看着這一輛屬於相府的車，於是，趕車的男僕跳下來，向門衛說：

「我家女主人請見丞相。」

侍衛官有茫然之感，期期地問：「是那一位？」

「陳留蔡琰請見丞相。」

「啊！」那侍衛官驚動了，……操以黃金贖美的故事，是天下人皆知的，而相府的侍從，又有一個都……

五稜子楊桃

花草蟲魚

一個逝去的初秋時節，我在故鄉。

初秋的天氣是那麼明淨，風兒是那麼清涼，我和表弟走到他的園裡，他所有的兩株楊桃樹……

楊桃樹的園裡，樹是那麼高，那麼纍纍的果子，但我們卻不畏艱辛地爬上去，目的自然是爲了那好吃的果子——「楊桃」，又稱「羊桃」。

七月的楊桃，還未十分成熟，可是，那些青綠如玉的水果，入口爽脆，雖不甚甜蜜，卻很少酸澀的味兒，因爲，而是經過改良的一種好楊桃呀。

到了八月的時光，楊桃已經成熟了，薄薄的皮，青色中帶黃，粒粒晶瑩，熟透的，則微帶少許的紅褐色，果身的肉都很飽滿，汁多甜蜜，沒有渣，使人愛吃不已。

楊桃是美味的果子，楊桃的花兒是可愛的，以前那麼楊桃花開的時節，一簇簇從綠葉中擠出的千百點殷紅的小花，每一朵就像一個小鐘兒，玲瓏纖俏，十分艷麗！那羽毛般的葉子和它相襯，更爲好看！

楊桃的小花兒是美的！是可愛的！不過，在這兒卻難得看到，祇有楊桃可見。

當你吃楊桃的時候，遇着像稜形的水果，你有想到它的上面有幾個「稜」嗎？一般的楊桃，是有「五稜」的（較爲特別的，可有六稜）；因此，它便有「五稜子」這個別稱。由於它有五稜，故古代叫楊桃爲「五斂子」。「五斂子」的得名，是因「南人呼稜爲斂」，故以爲名」。這個名字，相信現在還有很多人知道。

楊桃是嶺南特有的佳果，是酢漿草科的常綠木植物，原產於東印度群島。「本草綱目」載：「五斂子出嶺南及閩中，閩人呼爲「楊桃」（相信陽桃即楊桃）。其大如拳，其色青黃潤綠，形甚詭異，狀如田家碌碡，上有五稜，如刻起作劍脊形。皮肉脆軟，其味初酸久甘，其核如柰。五月熟，一樹可得數石，十月再熟，以蜜漬之，甘酢而美，俗亦晒乾以充果食。又有「三廉子」，蓋亦此類也。……」楊桃有如「田家碌碡」，我們家鄉的人叫它做「碌碡」，是種田用的一種農器。……說，碌碡「有觚稜，以木爲之，……」末尾所說的有稜的楊桃，彷彿和碌碡相似。「三廉子」，也叫「山斂」或「三斂」（並不是三稜而仍是五稜），是楊桃品種中最劣的一種，它的稜形扁而薄，體積較大，果肉很薄，味極酸，不堪入口，祇能用糖和甘草醃漬，才可以吃。

古人認爲楊桃可以入藥。李時珍說，能治「風熱，生津止渴」。「嶺南草木狀」也說，楊桃「能辟嵐瘴之毒」。中毒者搗自然汁飲，立即吐出，……楊桃不是一種主要的藥物，但在清熱解毒方面，是有一些幫助。

嶺南最著名的楊桃，是廣州花地的「番花楊桃」，是經過多次改良而成的優良品種。體積並不十分大；果肉飽滿，尖端部不甚尖，色如蜜蠟，或帶點紅暈，是最熟的楊桃的標記。這種「番花果」非常好吃，入口脆嫩，清甜多汁，甜中帶有極少極少的果酸；果肉裏絕對沒有半點渣滓。

一般的楊桃，是有五稜的，（較爲特別的，可有六稜）因此，它便有五稜子的別稱，故古代又稱楊桃爲「五斂子」。

黃雲峯

分類廣告

徵求

汽車合作 汽車乘修理公司生意地位好，租廠徵上述有經驗者合作，頂讓均可，香港郵箱一四九〇六號齊洽

中西醫合作 本人觀本港醫業具有前途，欲現成設備齊全診所或富有經驗醫師合作，出讓均合，函本報信箱715

誠徵伴侶 專男31，月入數百，以下獨身女子，孤寡不拘，來信詳照本報信箱四七七號

誠徵女友 專男33，職業誠實，品學兼優，技工，徵28以下女性，先友後婚，身份不拘，附電話，函本報信箱

長友婚姻服務公司

誠徵伴侶 專男35，未婚，獨身，品格良好，徵34以下女性

誠徵出口

啓事

買屋聲明

置業或租樓須知

承頂聲明

退股聲明

新聯公司

領福慰金

遺失

遺失圖章　**遺失聲明**　**遺失聲明**　**遺失聲明**

尋訪

尋陳祖倫　**戈芳賢**　**找人**　**失證聲明**

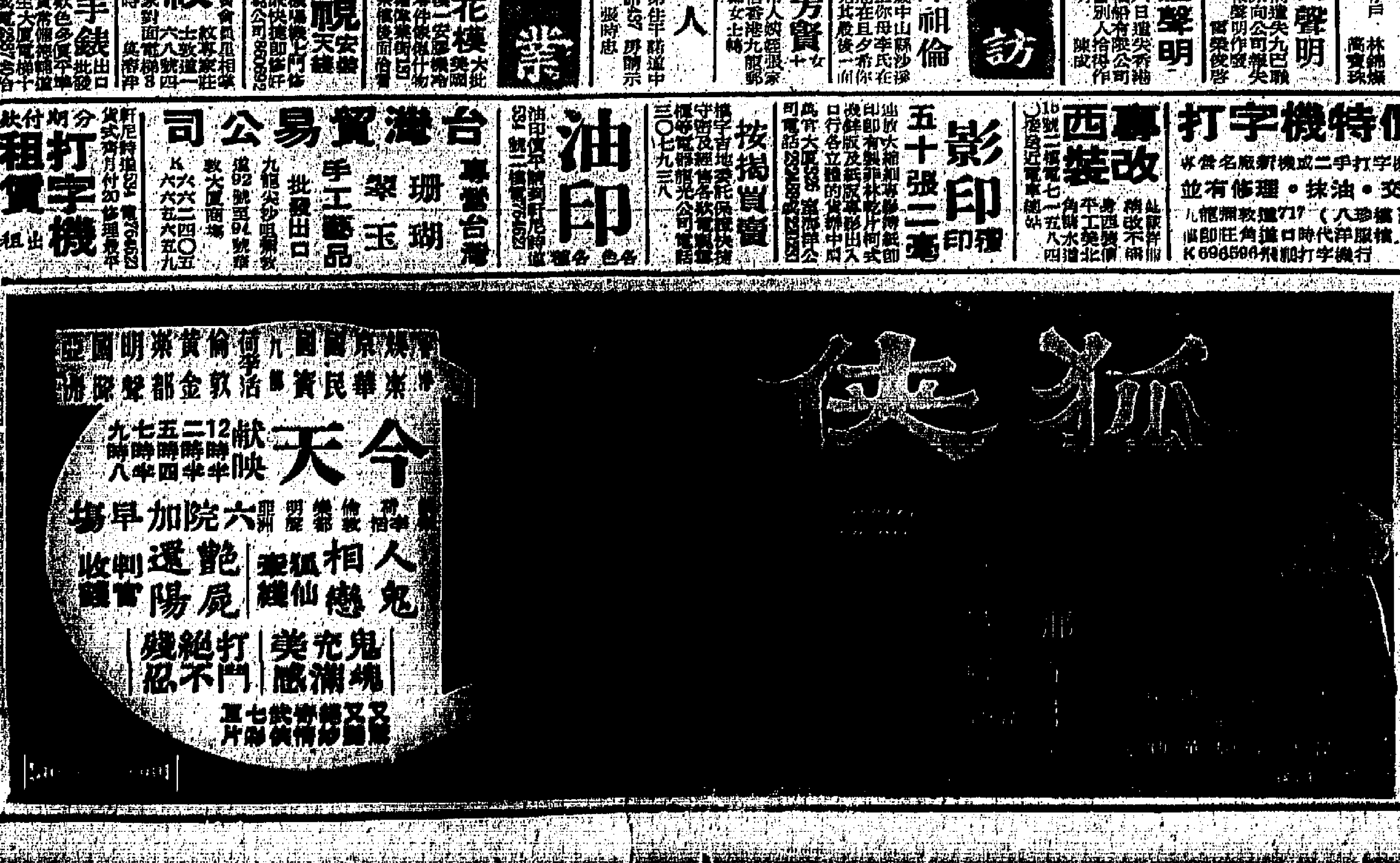
商業

夜冷花樓　**電視**　**掌紋**　**精美手錶**

台灣貿易公司　**油印**　**按揭貨**　**影印**　**西裝專改**　**打字機特價**　**冷氣噴油**　**電熱水器**　**星加坡泰國日本**　**澳洲玉奧衛**

日馬星越泰簽證（代辦機票回佣等）　台灣、東埔寨、印尼、居久馬、美加移民或旅遊、入出境、巴西

出口商注意　**時款裝飾**　**潤發車木**



金禧盃東電之戰 今日再續未了緣
下午三時一刻在花墟上演
頭場加插警察分區足球賽

【本報訊】東方與電話金禧盃足球賽，今日在花墟球場再續未了緣，下午三時一刻開始比賽，下午二時，加插警察分區足球賽，票價統收一元二角。

今天的電話對東方，爲甲組金禧盃初賽的賽事，得勝的一隊，將于下月二日與南華爭奪準決賽權。假如今天經過九十分鐘決鬥，雙方打成平手，就要加時廿分鐘比賽，倘再不分高下，即須另定賽期重新比賽一場。

電話對東方的金禧盃賽，經于去月廿七日舉行，戰果是電話以二比一獲勝，但東方認爲當日執法球証有錯誤提出抗議得直，後足總判決賽事重新舉行，並排定于今天續未了緣。

最近東方與電話曾在甲組聯賽中相逢，戰果是雙方以一比一和局終場。

東方在聯賽已比賽九場，僅以三比一擊倒九巴勝過一仗，此外，也付賽和過四場共得六分，成績頗爲低落。

就人腳而言，東方也有不少好手，如羅國泰、林尚義、郭滿華、劉志霖球技都不弱，但因爲全陣人腳配搭欠佳，球員多不能保持水準，氣力亦有問題，故出師以來，戰績殊不理想。

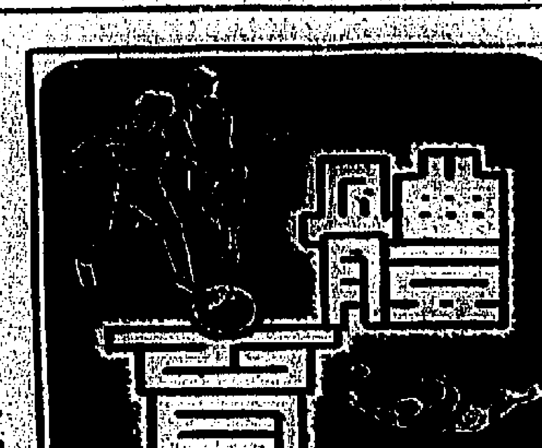
最近東方雖然獲得莫振華及高保強投效，惟兩人氣力速度大不如前，拼勁亦差，因此，東方獲得兩人加盟後，實力上補實在不大，去週在聯賽出戰流浪，仍不免以二比四受挫。

雖然東方有意在金禧盃賽一逞，今天將提高士氣與電話一拼，但由于他們狀態未見好轉，除非臨場時有水準演出，否則今仗仍不容樂觀。

電話球員的球技，平均無疑是比不上東方，但他們的拼勁與近況却勝一籌，過去在聯賽以二比零擊倒鋼型班的怡和，更是他們的輝煌戰績。

在電話的後防，門將郭秋明身手不俗又有劉添來鎮中路，其餘各守衛均死纏爛打。問題就是他們的前鋒傳送欠佳，入門工夫並不高明。

論實力，電話與東方仍是各有優劣，東方球技平均較好，電話則氣力狀態較佳，應是勢均力敵之爭，倘若電話前鋒能把握入門機會的話，勝算便比東方爲高。



電話與東方陣容

（電話）郭秋明、劉添來、吳汝賢、梁金發、梁桂康、黎子福、鄧尚志、黃剛、馮中元、劉毅文。

（東方）曾錦光、吳振泰、馮和光、林尚義、羅國強、郭滿華、劉志霖、周少雄、莫振華、高保強。

台裕隆籃球隊第五仗 今戰全港聯隊
頭場女子賽悠悠對南華

【本報訊】台裕隆籃球隊，訪港第五仗，今晚八時一刻，移師修頓室內場，與全港聯隊交鋒，七時序幕戰，女子組聯賽，悠悠對南華，門券一律二元四角。

裕隆今對全港聯隊，是客軍實力一個最大的考驗，客軍能否保持全勝，此是主要關鍵。因爲港聯是集中全港精銳組成，與客軍比較，實在毫不遜色，不過主隊球員，平均體力，均不及客軍，應採用車輪式換人，以彌補氣力之不足。

裕隆此次來港訪問，取得四戰四勝之戰果，各場之表現，俱屬進可攻，退可守之全能隊伍，各將之合作默契相當純熟，陣中之蔡伯明，江丕富之投射，特別出色，爲客軍兩位取分之殺手，且看香港聯能否將他們制服。

（港聯）領隊何世柱，教練潘均，幹事林維聰，軍醫趙國楠，隊員：陳寶明、黃國揚、蔡展生、梁標榮、張全鋼、陳（均安）、潘克、黃錦棠、李振生（南華）、劉子燊（青年會）、梁肆駿、潘焯文（渭濱）。

（裕隆）領隊吳允斌、副領隊鄧丞光、顧問錢忠傑、教練唐聖勳、隊長蔡伯明（十二號）、隊員：王哲雄（四號）、卜樹仁（五號）、李崇光（六號）、吳建國（九號）、江丕富（十一號）、王耀煌（十三號）、孫孝增（十四號）、高正敖（十五號）。

昨晚開鑼 玉泉保齡賽

【本報訊】玉泉汽水贊助之男女五人混合保齡球隊際平分聯賽，昨晚七時，在西洋開鑼，由汽水廠經理李玉麟主持開鑼禮，共有十四隊參加角逐，百吉、李家園、老友、U．C．I等旗開得勝，茲錄戰果如下：百吉勝保勝三比一，李家園勝士打頓斯四比〇，老友勝紡織二比二，士平勝旅遊者三比一，陸昌勝顏色三比一，U．C．I勝大人，四比〇。

楊傳廣與紀政 結束環島勸募 返回台北推動
體育館擬命名頌聲館

【台北廿七日中央社電】楊傳廣及紀政，今天在結束環島勸募的現代化體育館，將命名爲「頌聲館」，紀念前全國田徑委員會主委關頌聲。今天是關頌聲逝世八週年紀念日，爲「一人一元」運動作環島勸募的楊傳廣和紀政，在上午自花蓮搭機返台北，趕往陽明山第一公墓，向他們的恩師致祭。

楊傳廣及紀政已結束環島勸募活動，從今天起，將在台北市展開四天的勸募，他們希望台北市的市民，能更熱烈支持「一人一元」運動。

排聯新任職員 昨日舉行就職

【本報訊】港九排球聯會，於昨日下午七時半，在胡社主行該會內，舉行新職員就職禮，由立法局議員胡百全主持監誓，及頒發選聘証書，大會由排聯會長何壽陵致詞，胡百全議員并頒贈屆會長陳錫劍紀念品，主席石振邦及各屆會長致詞，張壯強副會長致謝詞，最後由李詩韻小姐向胡議員獻花，拍照後始行散宴。

響應一八一元運動熱烈
大東建築公司地盤職工捐六百多元

【本報訊】響應楊傳廣一元運動的捐款，正陸續交來本報，昨日大東建築公司衣島地盤的一羣職工們，合捐六百多元，尤爲難得。茲將捐款數目分誌如下：

㈠大東建築公司衣島建築地盤，李浦、江傑等先生發起，募得六百五十一元，各捐款人芳名如下：

以下各先生捐五十元：李浦、江傑。

以下各先生捐三十元：劉新明、程光、巢建均。

以下各先生捐二十元：黃宗英、黃文、梁榮、李強、陳恩沛、王克、梁洪懷、沈有才、饒振武、陳建初、吳雄、郭強、林周、丘武、丘岳、鍾均、梁娘、陳標、李來順、戴成、李奇、曾卿、胡觀奇、周德玉、羅鏡武。

以下各先生捐五元：羅現、黃平、丘模、胡明、戴通、鍾木、李燿、劉佑科、楊森、李佛、會業、胡源、蘇勝、蔡旺、鄧錦、黎星、馮茲、李宋、陳雄、黃維、李棟、黃友麟、麥岳。

以下各先生捐四元：黃森、彭山。

吳文傑先生捐一元。

㈡趙長源先生捐郵票二元。是日共收六百五十三元（郵票折合現金在內）。

連前合計共收三千九百五十八元，另台幣二百四十六元五角，美鈔二元二角五分，日幣一百元，澳洲幣二元。

筲箕灣官中 校運會結束

【本報訊】香港筲箕灣官立中學，於昨日上午八時，在政府大球場舉行第三屆陸上運動大會，由校長黃麟主持，該校師生家長及嘉賓，到場參觀甚衆，家長及該校學生參加人，異常熱鬧。比賽分男女兩組，每組再分甲、乙、丙三組，同時加插接力邀請賽，計五十多項，大會紀錄，風社以三百八十七分奪得全場總冠軍，龍社以三百四十三分得亞軍，獅社以二百二十八分得季軍。男子四百公尺接力邀請賽，慈幼中學校獲得冠軍，賽後由消防事務處派員到場頒獎，茲將全部成績列後：

（社際）男甲冠軍：鱗社。男乙冠軍：麟社。男丙冠軍：龍社。女甲冠軍：鳳社。女乙冠軍：獅社。女丙冠軍：龍社。

男子接力邀請賽：冠軍慈幼中學，亞軍英皇中學，季軍仁社中學。女子接力邀請賽：冠軍伊利沙伯中學，亞軍羅士中學，季軍長洲官立中學。

優勝生獎：男子冠軍張肇康，亞軍陳漢威，季軍永軍。

南華網球賽 報名截止 展期一週

【本報訊】南華會主辦的全港公開硬地網球錦標賽，原定昨日截止報名，據南華網球部發子威透露，現徇衆要求展期一星期，即至十二月四日才截止，有意參加該項比賽者，務於週內到九龍京士柏南華網球場，或各大網球團體報名。

據悉參加雙打的球員已不少，但參加單打的却不多，而尤以混合雙打更不理想。

亞米茄 天梭表 保齡賽 第四週結束

【本報訊】亞米茄與天梭表贊助之男子三人隊際平分聯賽，第四週比賽已告結束，過去領先的雞笆巴跌落第二位，過去第二位的查長，更降落到第六，目前由雙辣與玉泉分別以十九分半並駕齊驅，雞笆與先鋒各得十八分居次位，李家園得十七分居第三。其後才到武士與查長，各得十四分而已。茲錄第四週戰果如下：

玩玩吓勝三獅三比零，獅馬勝雷球五比零，賢頭勝金鋼四比一，玉泉勝查長五比零，武士勝時信五比零，雙辣勝金手指五比零，李家園勝環球四比一，先鋒勝風浪五比零，雞笆勝旅遊者三比二。

外圍價跌新聞利淡 本港金市跟風下降
K金尾盤價成二九六．六二五

【本報訊】前市午市，K金收市價二九九．八七五，昨市平市，K金價跌三．二五，九九尾金價，每司兩約圍二九六．六二五加二．四兩價五相比較，兩市K金價實跌三．二五，合三二〇．六二五港元。

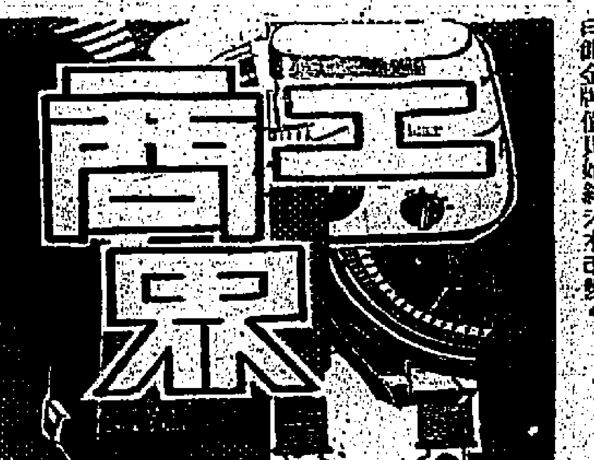
昨早市K金走勢：開低價二九七．八七五，隨即拖曳下跌，最低二九六．三七五，早市收市價二九六．六二五，去尅三角，上牌現貨交收一九〇〇司兩，易水見上段。跌價原因，金融危機，暫告波氣，南非賣金，外圍金價全跌，及南越巴元出席巴黎和談（以前，因有炒南越不允出席巴黎和談，曾將K金價炒高）。

巴黎金價跌一．二三英元（四一．〇五），瑞士金價跌四角（三九．六〇——三九．八〇），倫敦金價跌四角（三九．七〇），蘇黎世特金價跌二角（四〇），紐約金價不變。

電鈔價未跟倫敦行情而報跌（因倫敦轉讓鎊二．三八五九（漲），告老士二．三八五五（紐約賣漲價），英電六．一二一一六．一一（初價），通天單六．〇二五——五．六六五。

晉期六．〇九——六．〇九七五．大旗六．〇九五——六．〇九八七五。期鈔早按六．〇九八七五（升），平息，午按一六三。K金市開二九六．六二五，收二九六．六二五，最高二九六．八七五，最低二九六．三七五，網市波幅一．五〇（勾順）。

又訊：上週間在國際金融市波動中，本港金飾金牌價，每兩曾升至三百三十三元，最近兩日已告回跌，前日每兩降低二元，昨日再降三元，即由三百三十一元降爲三百二十八元，自飾金牌價則始終未有改變。



瑞德法比滙價 昨均調整降低
美告羅士亦續低跌

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日多項牌價續見調整，計瑞士、西德、法國及比利時滙均告降低，至於倫敦美元告羅士牌價，昨日亦續低跌，茲將滙豐銀行所掛之新牌價錄下：

瑞士法郎電滙買出價由六九．五六二五瑞士法郎改爲六九．六八七五瑞士法郎，買入價亦由七〇．五六二五瑞士法郎，改爲七〇．六八七五瑞士法郎，即每百港元均較前參免〇．一二五瑞士法郎。

西德馬克電滙買出價由六四．四二七五馬克改爲六五．二二二五馬克，買入價亦由六六．二五馬克改爲六五．五五馬克，即每百港元均較前參免〇．一八七五馬克。

法國法郎電滙買出價由八〇．二五法國法郎改爲八〇．三七五法國法郎，買入價亦由八一．三七五法國法郎改爲八一．四三七五法國法郎，即每百港元均較前參免〇．〇六二五法國法郎。

比利時法郎電滙買出價由八一一比利時法郎改爲八一一．一二比利時法郎，即每百港元較前參免一倫敦美元告羅士買出價由二．三八三八美元改爲二．三八五九美元，買入價由二．三八六四〇美元改爲二．三八六二美元，即每英鎊較前參免〇．〇〇〇二美元。

星膠疲淡 價跌一仙

【本報訊】星洲樹膠市，反覆回淡，茲據此間樹膠商昨接加坡來電稱：星洲樹膠又告跌落，一號烟膠每磅價低成坡幣五毫四仙，比前跌一仙。市由於買家落後轉疏，每

股市上落甚微 棉紡類股回昇

【本報訊】昨日股市成交總值四百二十九萬元，行情一般上落甚微，棉紡類價回升。茲將各股交投情形，表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	一八二．〇〇	一八二．〇〇	一八二．〇〇	一、〇〇四
（英倫登記）	一七三．〇〇	一七三．〇〇	一七三．〇〇	五二
香港燈	二六．七〇	二六．九〇	二六．六〇	八、一六〇
電話	二七．九〇	二八．〇〇	二七．九〇	二、三〇〇
九龍倉	二〇．四〇	二〇．五〇	二〇．四〇	四、八〇〇
會德豐	八．二五	八．二五	八．二五	一三、五〇〇
油蔴地小輪	五二．五〇	五二．五〇	五二．五〇	一、五〇〇
和記	一〇．五〇	一〇．五〇	一〇．四〇	一三、〇〇〇
置地	五三．五〇	五四．〇〇	五三．五〇	二、四七九
青洲英坭	一九．四〇	一九．五〇	一九．四〇	六〇〇
太古船塢	二五．一〇	二五．二〇	二五．一〇	九、八〇〇
九龍塅（除息）	二九．八〇	二九．九〇	二九．八〇	三、五〇〇
城市酒店	一〇．九〇	一〇．九〇	一〇．八〇	一六、〇〇〇
電車	一一．九〇	一三．一〇	一一．九〇	三、〇〇〇
信託	一．五四	一．五五	一．五四	五、〇〇〇
港機工程	四二．〇〇	四二．〇〇	四二．〇〇	一一、二〇〇
聯合膠	一一．七八	一一．七八	一一．七八	一、〇〇〇
南洋紗廠	一一．六〇	一二．〇〇	一一．六〇	四、〇〇〇
九巴	二六．六〇	二六．六〇	二六．五〇	五六、七〇〇
聯紡	二三．八〇	二三．八〇	二三．一〇	一、三五〇
黃埔船塢	四一．五〇	四二．〇〇	四一．五〇	二三、六〇〇
娛樂（股權）	七．八〇	七．八〇	七．八〇	二、九一八
南海紗廠	一六．二〇	一六．六〇	一六．二〇	[illegible]
聯合企業	六．五〇	六．五〇	六．五〇	四、〇〇〇
煤氣	一三．一〇	一三．一〇	一三．一〇	五、五〇〇
牛奶	四六．〇〇	四六．〇〇	四六．〇〇	二、四〇〇
鋼業	四．九五	五．〇〇	四．九五	八〇〇
港啤	三七．七五	三七．七五	三七．五〇	一二、〇〇〇
橡膠信託	五．五五	五．五五	五．五〇	一、四〇〇
連卡佛	三二．五五	三二．七五	三二．五〇	二、〇〇〇
大酒店	二八．三〇	二八．三〇	二八．〇〇	五、五〇〇
永安	九三．〇〇	九三．〇〇	九二．〇〇	一三、五五〇
會德豐紡織	八．〇〇	八．二〇	八．〇〇	二四〇
（股權）	三．〇〇	三．〇〇	三．〇〇	一四、七五〇
怡和	二一．一〇	二一．一〇	二一．一〇	三、二四〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

本港金鈔外幣行情表

民國五十七年十一月二十七日（星期二）

項目		價格
（九九五K金）	開市	297.875
	收市	296.625
	最高	297.875
	最低	296.375
（期　貨）	開市	6.09875
	收市	6.0975
	最高	6.09875
	最低	6.0975
（現　貨）	大戶	6.0975
	散戶	6.0975
（日　元）	最高（萬計）	168.
	最低（萬計）	162.125
（電　滙）	最高	6.13
	最低	6.11
（滙　價）	最高	6.1025
	最低	6.096

鈔幣	價格
美紙（大）	1.855
美紙（小）	1.8375
加幣	5.675
加元（大）	5.665
加元（小）	5.665
大坡紙	1.971
檳城紙	1.966
新台幣（百計）	60.50
印度盧比（紙元）	.98
人民幣	
泰幣	28.60
菲幣	14.50
澳洲元（鎊變計）	6.74
英及鎊	6.80
瑞郎（千計）	147.00
西德馬（百計）	154.00
荷蘭盾（百計）	33.00
日貨試（千計）	28.30
新法郎（百計）	106.00
瑞士法郎（百計）	1.60

美股暢成價升 泛美等甚活躍

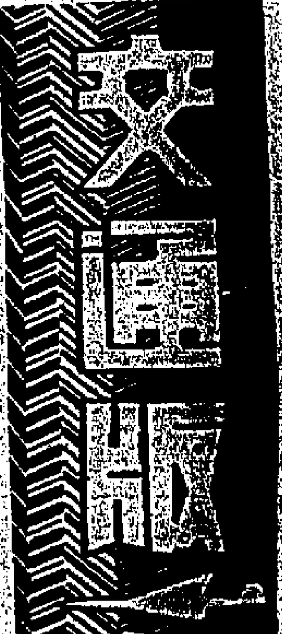
【紐約廿六日聯社電】美股昨日交投暢旺，升勢強勁，收市時一般股價平均升一點以上。星期二紐約股市，時有一位交易者報稱，以九六八年以來交投最暢旺者，其中以報紙印刷股、泛美航空股，以及安德魯斯、自動化、酒水、礦産、石油股及仙加菜股最暢旺。

杜鉦斯三十種工業股平均指數升八點一九，一成九七九點四九，爲今年以來這種數字最高紀錄。全日成交總數共爲一千六百三十六萬股，比星期一日之一千四百四十八萬股爲多。

美聯社六十股平均升三點三成三六點四，計三點三成本年另一新紀錄，工業股升六點三，鐵路股升一點六及公共事業股升三點三。

最活躍者，拉安倫股市場中升一八八角七仙，成交十五萬五千股。

渣華公司貨輪 芝萬捷自非來
明日可抵港卸貨 一日開往日本
士打麥祖漢月底到 二日返非洲



【本報訊】渣華輪船公司旗下貨輪芝萬捷號（TJIBANTJET）由非洲載運貨物前來遠東各埠，照預定航期，如無其他，當可於明（廿九）日到達香港。該輪在港停留兩日，放碇中環海面，起卸貨件後，擬定十二月一日離港，繼程航赴日本。

該公司另艘貨輪士打麥祖漢號（STRMAGELHAEN）則自日本回航，按航程，可能於本月三十日航抵港。該輪在港逗留兩日，寄泊中區海面，落載後，擬定十二月二日離港，開往非洲。

至於由歐洲航行來香港之貨輪利連隆號（NEDERRHONE）則可於十二月一日上午航抵本埠。該輪在港上落貨後，倘時間趕及，擬定當晚離港，回航歐洲。

英食品貿易團 經日抵港訪問

英國食品製品商貿易訪問團，一行七人，訪問日本後於前日由東京乘國泰公司班機飛抵香港。該貿易團係由英國各大乳酪及麥品公司首腦組成，計有英國聯合食品公司董事活德、玉泉牛油公司董事沒威，聯合牛油公司董事克羅、英國麥品公司主席李茂富、迅速乳酪公司出口部經理包爾、威羅格閑出口部經理柯倫及威康等。

該團日前由英飛日本考察，訪問日本乳酪及其他食品之入口貿易，非後順道訪港。

飛抵香港，將與該公司香港總代理怡和公司洽商業務。怡和公司航運代理部經理實新在昆谷公幹事畢，前（二十六）日乘飛機返回香港。

時人行踪

布朗致臣公司營業部經理莢德前（廿六）日乘馬航公司班機前往吉隆坡，作業務訪問。

香港穀類産品公司董事菲尼前（二十六）日乘馬航公司班機前往吉隆坡訪問。

倫敦堅尼士海外公司董事杜香前（廿六）日乘西北公司班機自東京

截信時間

今（廿八日）（星期四） 空郵

中東・法國：信件上午十時；包裹上午九時

印度・色列：信件正午；包裹上午十一時

泰國・新加坡・馬來西亞：信件正午

中東・沙巴：信件上午十一時

台灣・日本：信件正午；包裹上午十一時

緬甸：信件正午；包裹上午十一時

非律賓：信件正午

美洲・中南北美洲・歐洲：信件下午一時；包裹上午十一時

平郵

台灣・日本：信件正午；包裹下午十一時

科威特・埃及・德國：信件正午；包裹上午十一時

瑞士・非洲：信件正午；包裹上午十一時

美國・中南北美洲：信件下午一時；包裹上午十一時

香港：信件正午

威爾：包裹正午

馬來西亞・新加坡：信件下午二時；包裹下午一時

緬甸：信件下午六時；包裹下午六時

澳洲・紐西蘭：信件下午六時；包裹下午五時

新幾內亞：信件下午六時

伊拉克・巴基斯坦・錫蘭・比利時・丹麥：信件下午六時

明（廿九日）（星期五） 空郵

非律賓：信件上午十時；包裹上午九時

大西東島・加拿大：信件上午十時

巴西：信件上午十一時；包裹上午十時

平郵

加拿大：信件下午二時；包裹下午一時

加拿大：信件下午五時；包裹下午四時

伊朗・英國：信件下午六時；包裹下午五時

典・尼日利亞：信件下午六時；包裹下午五時

汶萊・安哥拉・歐洲：信件正午；包裹上午十一時

澳洲：信件下午六時；包裹下午四時

南美西亞・帝汶島：信件下午六時；包裹正午

來利碧琪

"LLOYD BAKKE"（挪威快輪）（特大新型貨房）

十一月廿六日抵港 十一月廿八日啓行

經日本往？溫哥華，郎非路，西雅圖，德金馬，砵倫

並轉駁加拿大美國內陸各大城市

貨務部請經理廟珍毫 電話：H二三三〇一一 內線卅四號

香港樂信輪船公司代理 樂信輪船公司謹啓

今日來往班機

到港班機（星期四）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度泰越	下午三時五十五分
泛美	三藩市東京	下午十時
泛美	三藩市東京	午夜十一時五十九分
英航	倫敦中東曼谷	下午三時五十分
西北	西雅圖東京	中午十二時五十分
西北	西雅圖東京	下午九時三刻
國泰	西貢	中午十二時十分
國泰	星洲曼谷	下午二時
國泰	東京大阪台北	下午三時廿分
國泰	漢城	下午三時
國泰	馬尼剌	下午七時四十分
國泰	大阪台北	下午十時廿五分
國泰	東京台北	午夜十一時三刻
加航	溫哥華東京	下午九時卅五分
澳航	倫敦印度	下午六時十分
澳航	東京	下午八時四十分
澳航	雪梨馬尼剌	下午九時三十分
中航	台北	上午九時三刻
中航	東京福岡台北	下午二時
中航	星洲吉隆坡	下午九時廿分
德航	西德印度曼谷	下午二時廿五分
法航	東京	下午二時
法航	巴黎印度泰越	下午四時卅分
義航	東京	下午二時卅分
日航	東京	正午十二時
日航	東京福岡台北	中午十二時五十分
日航	東京大阪台北	下午一時卅分
日航	東京	下午二時四十分
日航	倫敦印度曼谷	下午三時卅五分
日航	東京大阪台北	下午九時四十分
瑞航	蘇黎世曼谷	下午二時三刻
菲航	馬尼剌	上午十一時卅分
菲航	馬尼剌	下午五時廿分
菲航	馬尼剌	下午五時廿分
泰航	曼谷	中午十二時五十分
泰航	馬尼剌	下午一時卅分
泰航	曼谷	下午二時卅分
泰航	東京大阪台北	下午三時四十分
泰航	曼谷	下午九時廿分
印航	東京	下午四時
印尼	耶加達曼谷	下午四時五分
馬航	東京台北	下午一時三刻
馬航	星加坡吉隆坡	下午一時五十五分
越航	西貢	下午五時十分
柬航	金邊	下午二時

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	上午九時
泛美	東京三藩市	下午五時
泛美	三藩市洛杉磯	午夜十一時
泛美	曼谷印度倫敦	午夜十一時卅分
英航	印度倫敦	下午九時卅分
西北	東京西雅圖	上午九時三刻
西北	東京西雅圖	下午二時卅分
國泰	西貢	上午七時
國泰	漢城	上午八時
國泰	曼谷	上午九時卅分
國泰	台北東京	下午一時一刻
國泰	台北大阪東京	下午三時一刻
國泰	曼谷星加坡	下午三時卅分
國泰	台北大阪	下午三時三刻
國泰	馬尼剌	下午三時四十分
德航	東京	下午三時十分
德航	曼谷西德	下午七時卅分
瑞航	東京	下午三時卅分
澳航	東京	上午八時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午七時一刻
澳航	達爾文雪梨	下午九時卅分
義航	曼谷羅馬	下午三時一刻
中航	曼谷吉隆坡星洲	上午十時卅分
中航	台北大阪東京	下午二時三刻
中航	台北	下午十時五分
法航	越南印巴黎	下午三時
法航	東京	下午五時一刻
菲航	馬尼剌	下午一時
菲航	馬尼剌	下午六時十分
日航	台北大阪東京	上午八時卅分
日航	曼谷星洲印尼	中午十二時五十五分
日航	台北大阪東京	下午一時四十分
日航	台北大阪東京	下午二時廿分
日航	東京	下午三時卅分
日航	東京	下午四時卅分
泰航	馬尼剌	上午九時
泰航	台北漢城	下午一時廿五分
泰航	曼谷	下午二時五分
泰航	台北大阪東京	下午三時五分
泰航	曼谷	下午四時一刻
印航	曼谷印度	下午四時三刻
印尼	東京	下午五時五分
馬航	台北東京	下午二時四十分
馬航	吉隆坡星加坡	下午二時五十分
柬航	金邊	下午五時卅分
寮航	永珍	上午十一時

今日出入口輪船

入口船

（中名）	（西名）	（由何處來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
新印度怡美利（貨）	JOHNEVERETT	日本	來順	A五	上午八時
寶利華利（貨）	BONNEVILLE	英國	多利順	A廿三	上午十時
咪美亞士（貨）	EUMAEUS	日本	太古	A一	晨早

出口船

（中名）	（西名）	（往何處）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
來利碧琪（貨）	LLOYD BAKKE	溫哥華	樂信行	A三	中午夜間
力高巴（貨）	NICOBAR	日本	太平	九龍倉碼頭	中午
天星（貨）	STAR ALCYONE	日本	輔來	A廿一	晚上
甲星（貨）	STAR ANTARES	星洲印尼	輔來	A	午

荔園 遊樂場 荃灣 巡迴 抗擴 遠東
◀冷氣開放▶
西片 未了情 奕祀
粵劇 胡不歸慰妻
粵劇 疑神疑鬼
粵片 黃飛鴻大戰五虎陣
特技 中華魔術特技團
歌舞 女子歌壇
荔園保齡球場 設備最新型 收費最低廉
光臨荔園 免費送入場券

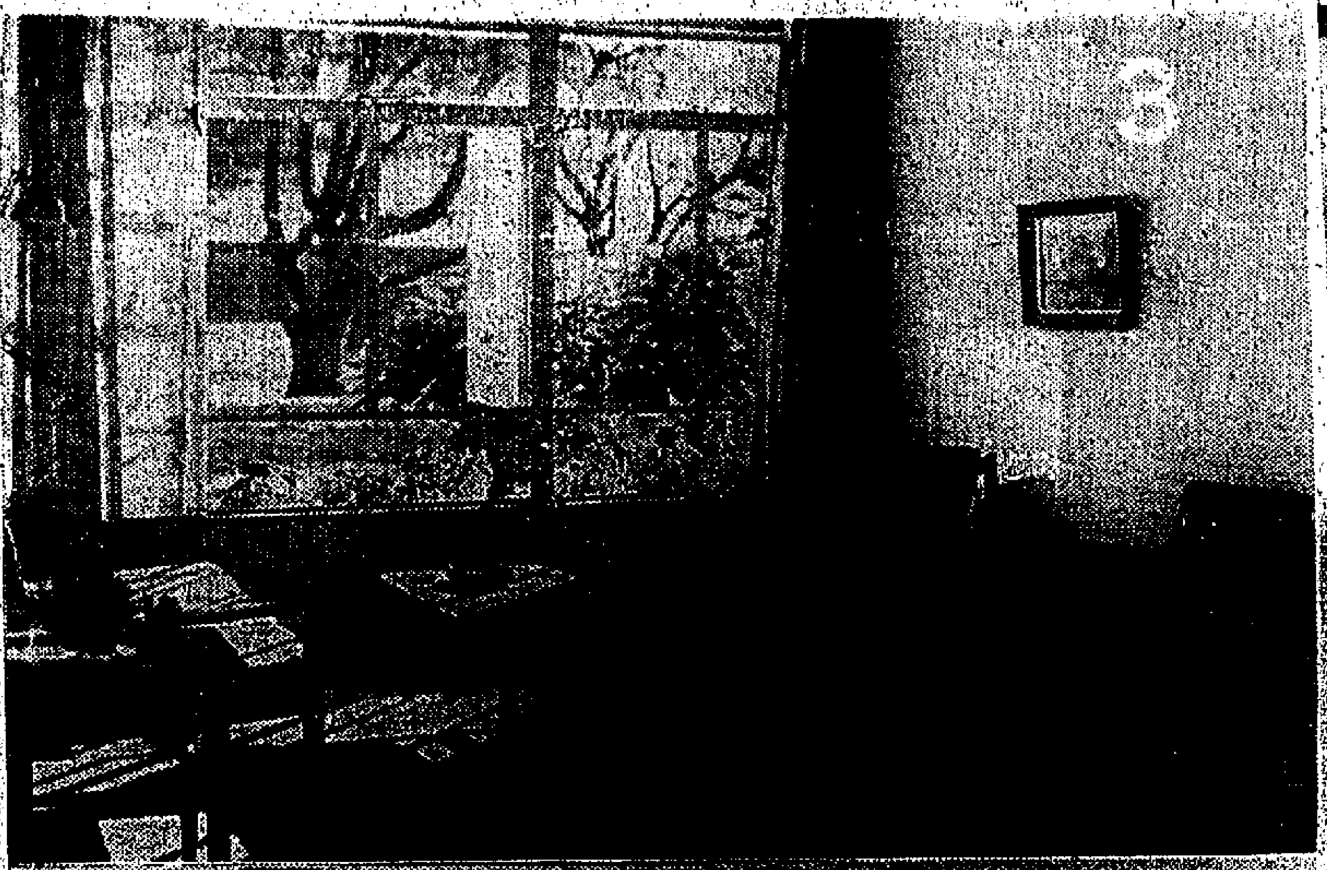
前鋒敢死隊
彼德羅・倫斯・邁那・佳里・伊巴・白蘭嘉
十萬大軍・拔刀助陣
THE ... ELL IN ... MANDY
總統 大華 皇宮 明天獻映
歐洲公司驚天動地大場面戰爭巨片

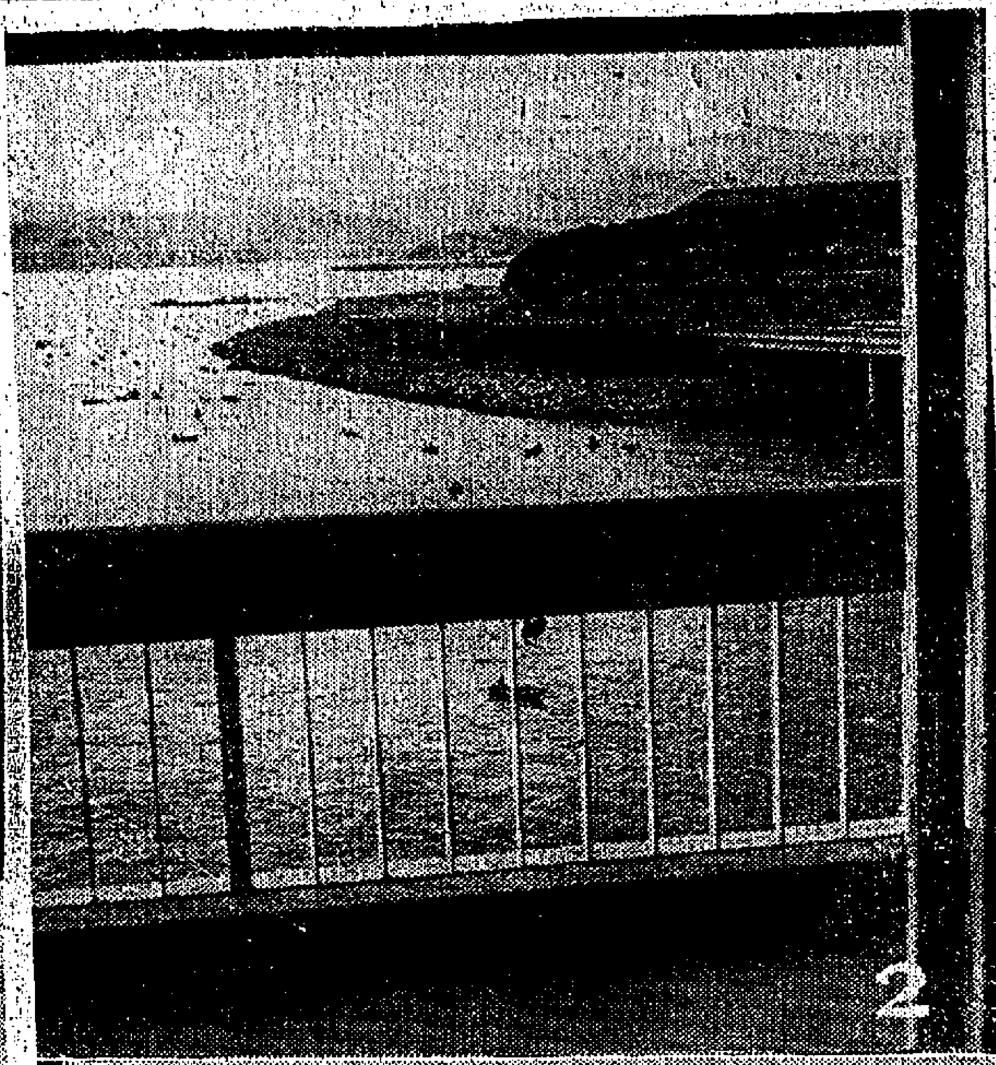
金露華 領衛主演大傑作
彼德芬治 喧尼斯鮑華 華天寵 綸巴島沙帶導 三大巨星助陣
今天隆重獻映 美高梅公司巨片
全球報章讚揚，連續兩個月全美賣座冠軍！
銀海魔鸞情
THE LEGEND OF LYLAH CLARE

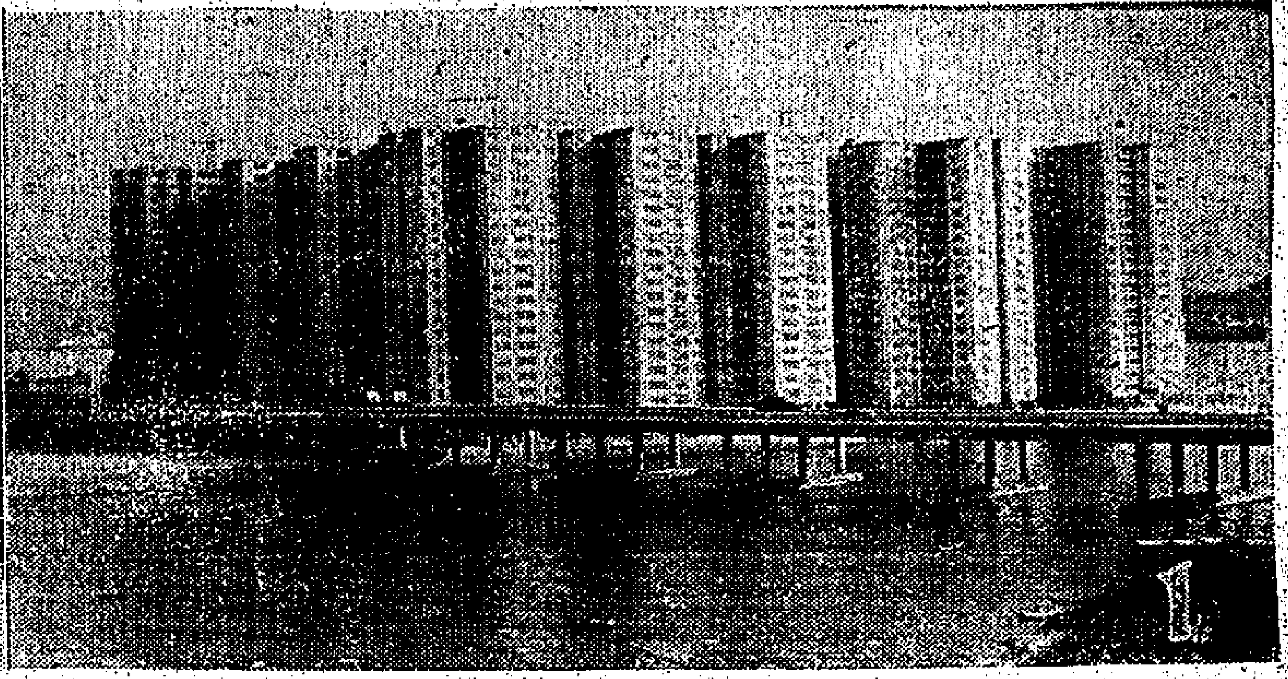
利舞臺 樂宮

七彩

美孚新邨 圖片特輯







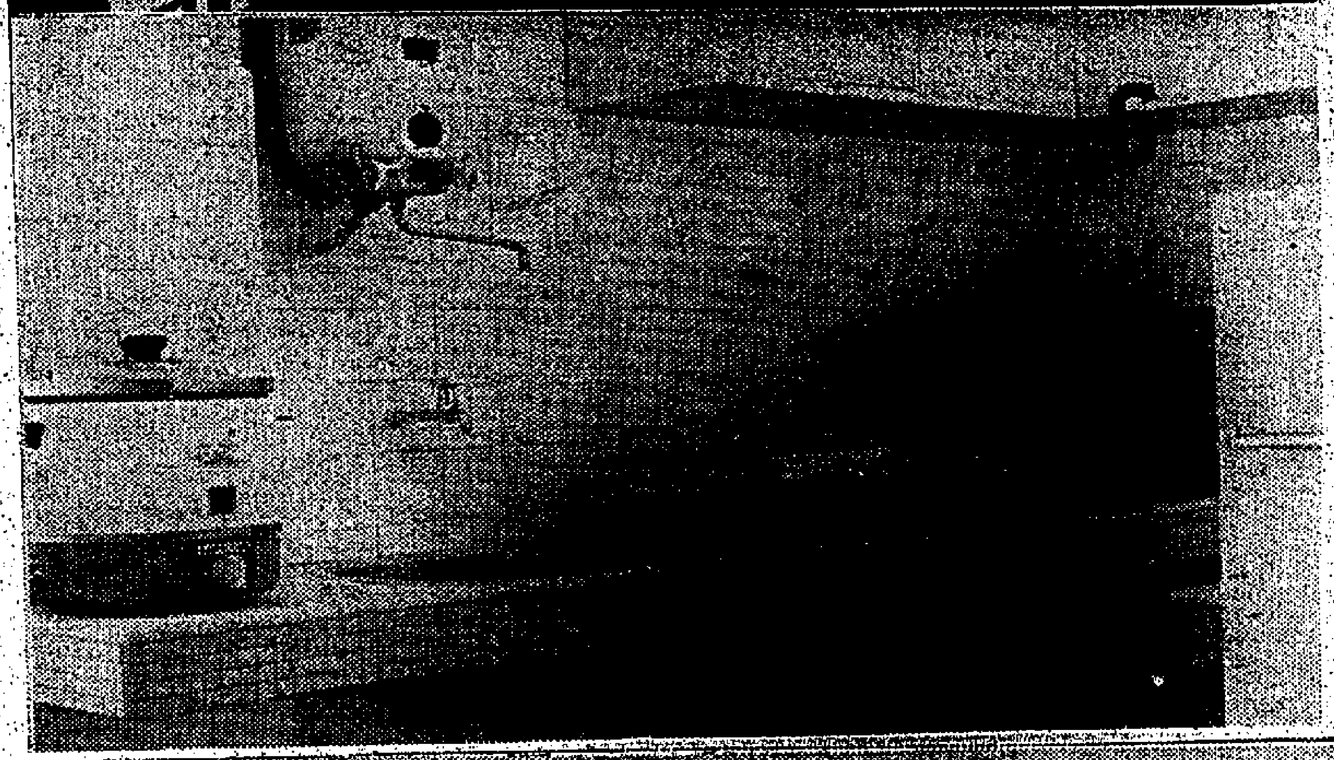
（說明）

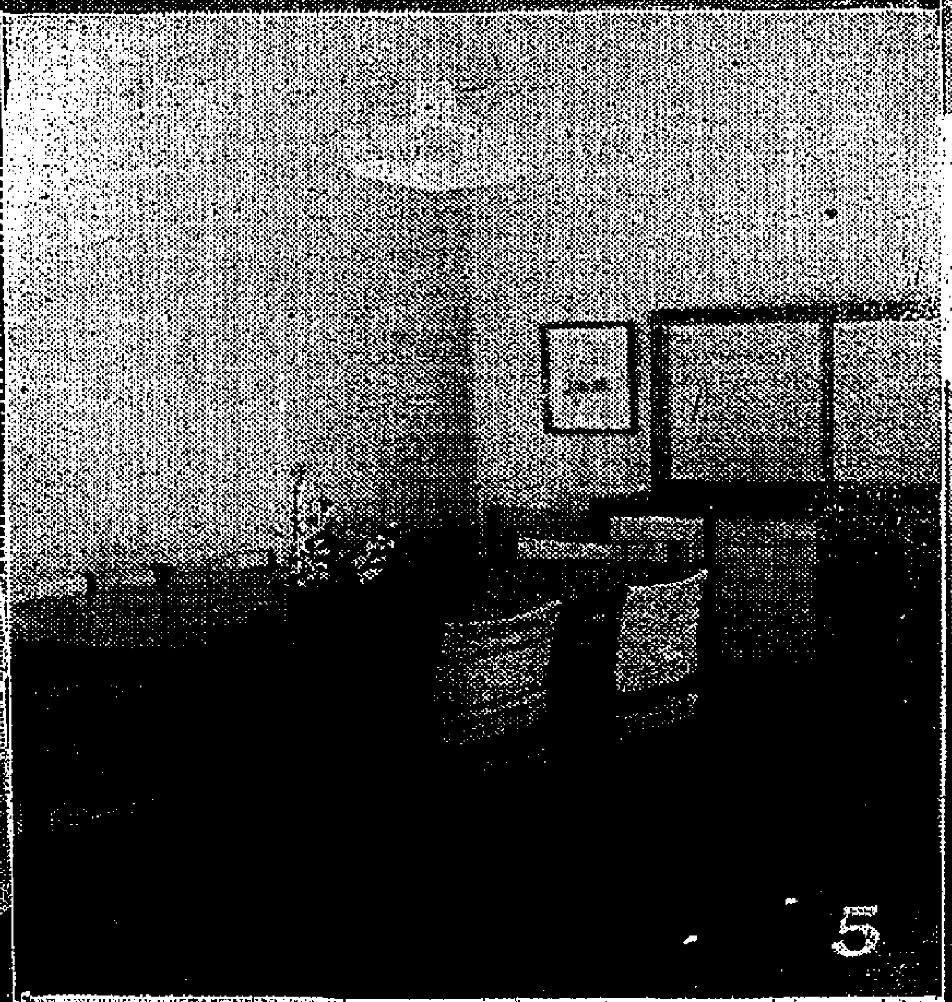
一、從荔枝角海灘眺望美孚新邨，巍峨雄偉，景色宜人。

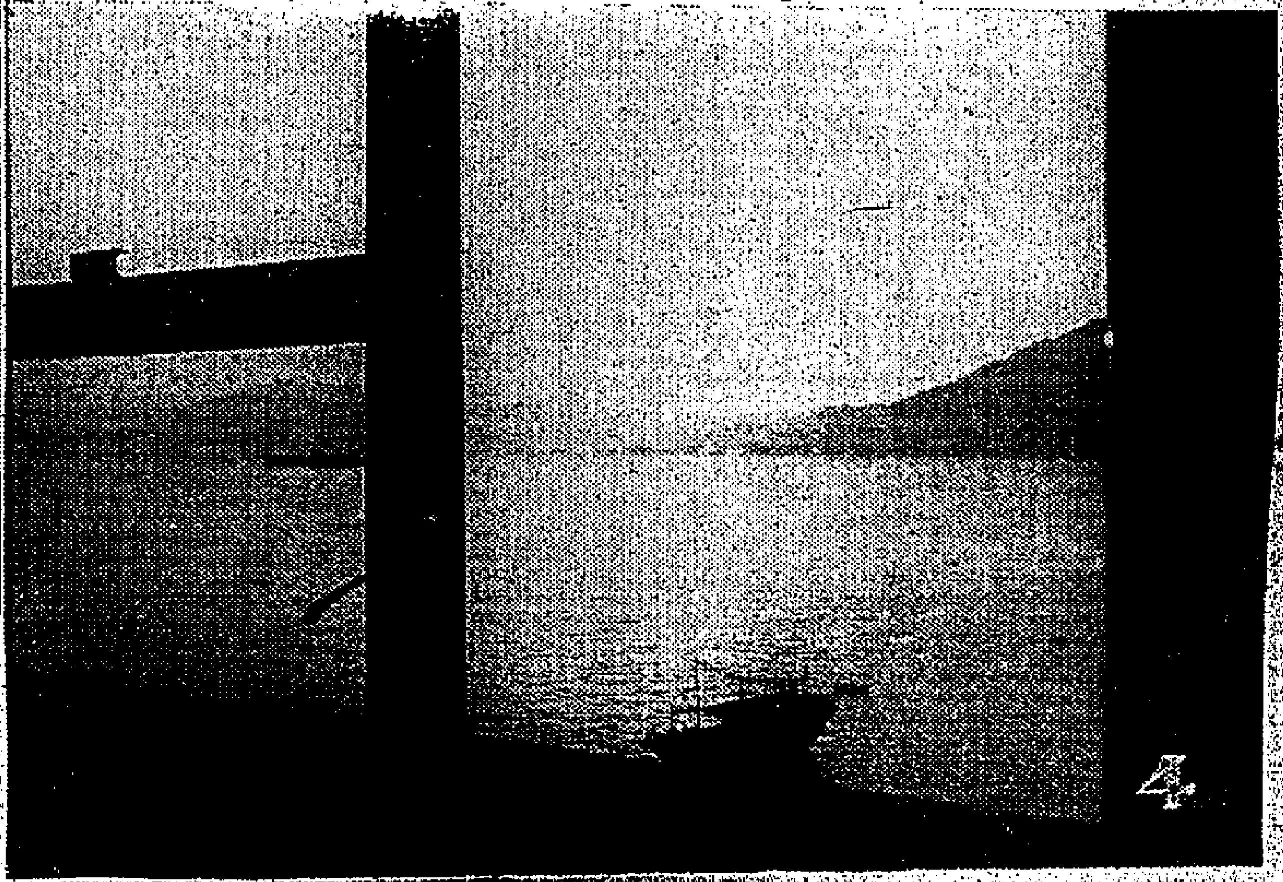
二、在陽台上俯覽在海灣中盡情歡樂的人們，一樂也！

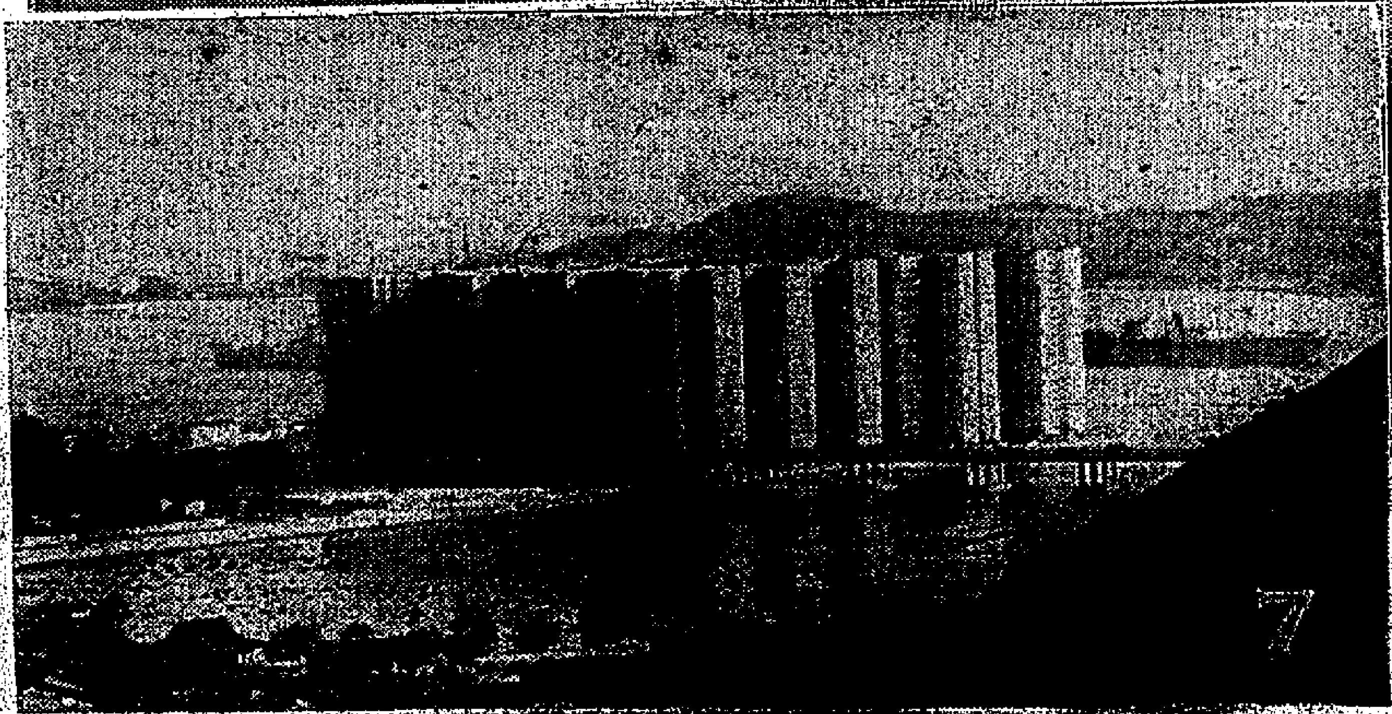
三、美孚新邨模範樓宇展出的另一客廳佈置。

四、在新邨住宅隔窗遙望的美麗晚霞。









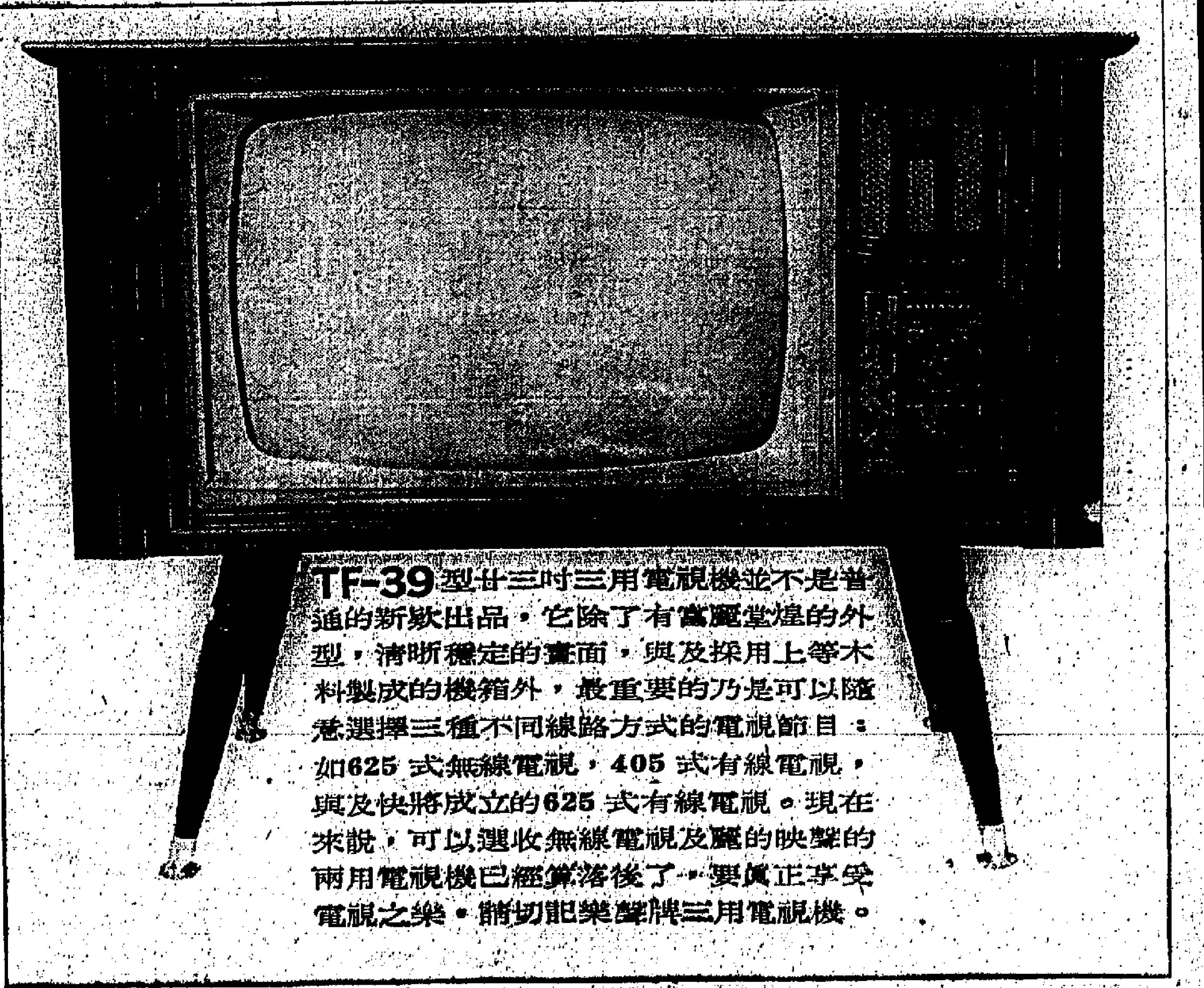
（說明）

五、設計實用的室內間隔，圖為新邨住宅飯廳示範的一角。

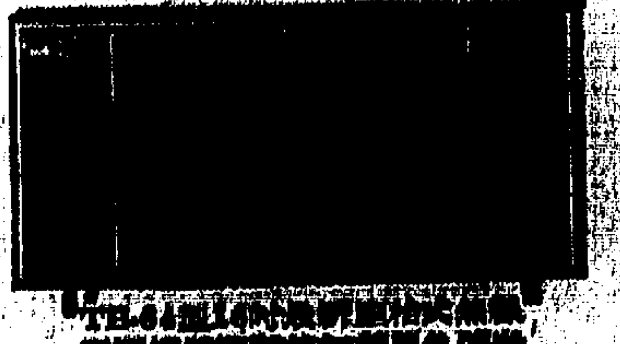
六、美孚新邨住宅廚房之一角，美觀整潔，設備齊全。

七、在青山道居高臨下看到的美孚新邨。

"三用、趟門、桃木機箱
樂聲牌……啊！太好了！"



TF-39型廿三吋三用電視機並不是普通的新款出品，它除了有富麗堂煌的外型，清晰穩定的畫面，與及採用上等木料製成的機箱外，最重要的乃是可以隨意選擇三種不同線路方式的電視節目：如625式無線電視，405式有線電視，與及快將成立的625式有線電視。現在來說，可以選收無線電視及麗的映聲的兩用電視機已經算落後了。要眞正享受電視之樂，請切記樂聲牌三用電視機。



樂聲牌
三用電視機
信興電器貿易有限公司

美孚新邨

入水輸導管工程
泵房機器工程
防火設備工程
"METTERS"名牌浴缸
建築五金門鎖
不銹鋼管巾架

由

本公司承裝及供應

李耀記有限公司

專營各種建築材料各國名廠潔具，浴缸，廚房用品，磁磚，地台石，五金門鎖，承接冷熱水喉地渠等工程。

香港德輔道中三十七號
中國聯合銀行地下
電話：二四四零九七一九
二四四零九零

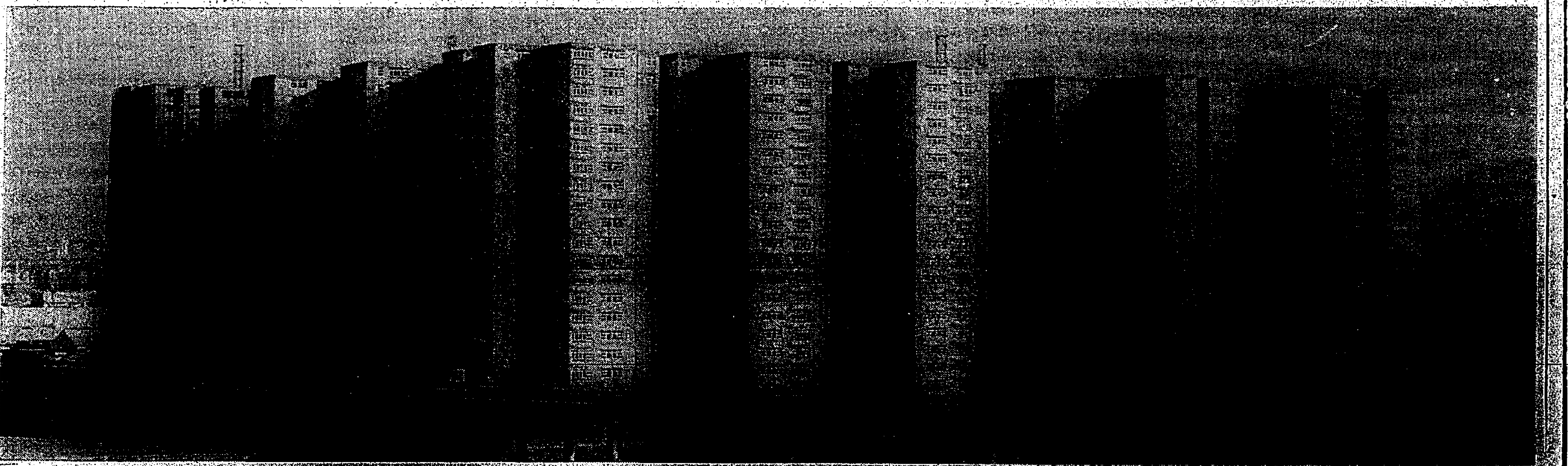
美孚新邨特刊

城市發展事業之奇光異采

美孚新邨

宣佈

首期五座工程經已全部完成



解決房屋問題作出重大貢獻

香港地產物業的遠景，一片光明。這不是主觀的願望，而是由客觀事實見之。首先我們從香港的居民及經濟方面來推論，現就香港而上，無論從經濟的幾乎百條海商航線，使它具有香港經濟地位的主要命脈，使它成為世界上最繁忙的港口之一，同時也是亞洲非常重要的國際貿易中心。從另一面來看，香港蘊藏着無可限量的人力，熟練技巧的技術人員和龐大的勞工資源，教育比較普遍，加上源源不絕的海外投資，造成香港工業的獨特優勢，迅速推進，使它在經濟史上，開闢了一個新紀元。近年來，無數的遊客乘坐飛機或是輪船湧到香港，以償其親眼目睹香港這個突飛猛進的東方之珠璀璨城市的心願。因而促使旅遊事業躍升於主要行業之列。以上幾個客觀的實例，便是最具實、最確鑿的反映，說明香港今後的前途並不受任何外來或內在的因素所影響，仍然邁開大步繼續前進。從經濟的觀點來看，此種大好情形，必然會繼續刺激香港的物業地產，再度趨向蓬勃的好景，使今後的社會資金，仍然會再流向地產物業的投資。就最近四幅官地開投，出現熱烈競投，平均每方呎地價均高逾一百元，其中最高價之一幅，每方呎竟達一百卅元零九角五分，足可顯示市民對香港地產建築業充滿信心。又政府最近正式公佈早前購入之建築地盤，與未興建完成者可再延期一年，以使各建築地盤再有一年時間籌備建築上蓋，使本港各建築商人對政府此項措施，大感興奮，認為對物業恢復暢旺當可斷言。地產物業市場及新樓宇之租售出現顯著旺盛現象，乃因商場關係根之發展，外資之流入，以致銀行存款大為增加而創空前紀錄，地產商人均將把握時機投資，地產及建築業復蘇之跡象更為明顯。

何以投資地產物業仍有前途，及能吸收更多的資金流入而大有可為呢？這個答案便是因為香港地狹人稠所造成的畸型獨特現象所致。事實上香港的土地是受了自然環境的限制，總面積只不過是三百九十八平方哩，就以香港本島來說，新的市區所佔的土地，大部份都依靠移填海工程擴展而得的，然而，這個彈丸之地卻擠住着四百萬的人口，因此，房屋居住確實是香港一般最感吃力的問題。一九五四年，香港政府才解決了部份的住屋問題，成立徙置處，廣建徙置屋，並設「香港屋宇建設委員會」等機構和鼓勵私人機構如香港模範屋協會，興建非牟利的廉價屋出租，都為香港房屋問題的解決，做出了頗為可觀的成績。

與此同時，私人建築計劃也為解決香港房屋問題，付出很大的努力，一幢幢大廈拼房在港九興建，龐大的美孚新邨工程亦宣佈施工。並於一九六六年十一月十七日由港督戴麟趾爵士主持奠基。就環境、條件及建築規格等等而言，直至目前為止，「美孚新邨」顯然是建築界中之翹楚，提供香港居民以最舒適最舒適的住區，傳處致安居樂業的成效。

全部工程完成 可容居民八萬

商店學校銀行包羅萬有

「美孚新邨」位於距離荔枝角遊樂場約步行五分鐘路程，為世界私人主辦的最大規模的建屋計劃，全部工程完成後將有住屋一萬三千層至一萬四千層，可容納居民八萬餘人。全部建築費用將超過四億元之鉅。

此建屋計劃是由美國無比石油公司之附屬機構「美孚企業有限公司」所籌劃，第一期工程（約佔整個建屋計劃百分之十五）之首五座已經全部完成，第一期工程包括新型西式洋房十四幢，共一千八百二十三層，容納居民約一萬。總樓面面積一百五十萬八千平方呎，包括住宅、店舖及學校。此期本身即為一龐大工程，除住宅用地外，將有三萬方呎商業用地。為適應不同需要的大小家庭，第一期的住宅分有大小不同之單位，最小單位將有一廳一房，最大者將有兩廳四房。

面對海灣 空氣充足

該計劃的地盤為香港私人興建住宅面積最大者，佔地三十六畝，位於九龍山腳與香港港口之間，空氣清新，可眺望昂船洲及港島中區。荔枝角位於新九龍之西端，接近最近正式通車的沙灣、荃灣及青山等工業區之超級公路。驅車僅須一短路程便可抵達九龍市區中心及飛機場。巴士總站及轉車處皆近在咫尺，十分方便。邨內全部樓宇均設計成十字風車型，環繞座落中央留有寬敞空間，故房間位均有充足陽光及暢通空氣。遊樂園地、行人道、汽車路，各皆齊備，學校與商店區域設有二樓平台，行人與汽車分路行走。

全部工程均依照計劃精工建造，使樓宇之保養費用減至最低程度。戶內電綫設備充足，適應以後增加電器之用。均有可能實行之廢物措施，亦應有盡有，務使購置者獲得最有利的物業投資，並使新邨之家庭享受以前未能獲得的舒適生活。

物業管理在香港以往常未被重視，最近始引起注意。大廈落成售出後清潔及修理工作無人管理，已使住戶們遭到日常生活上種種不便。美孚新邨則由美孚有限公司專責永久管理，備有專門人材給予住客們最完善的管理、最佳的服務。

精選建築材料 設備盡善盡美

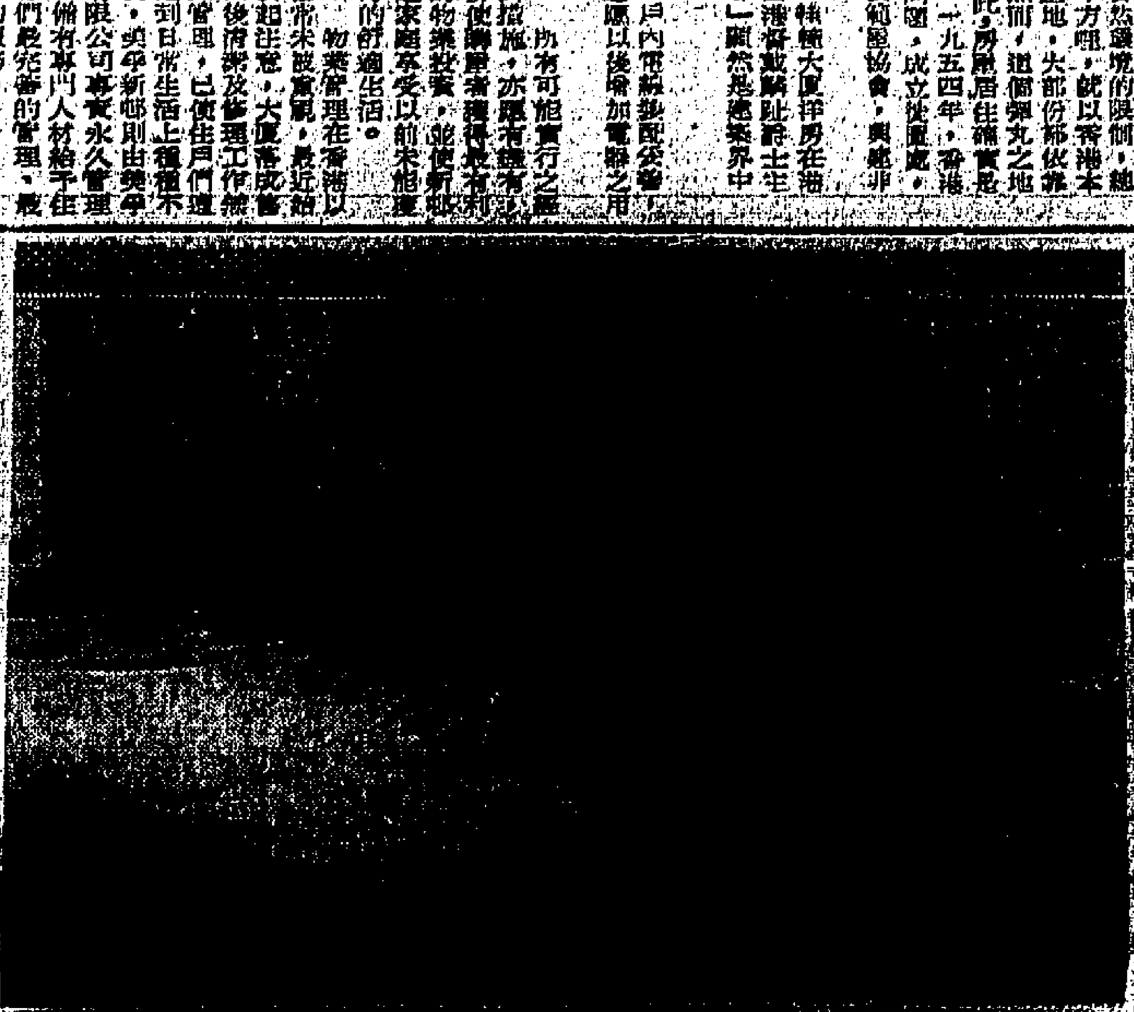
在大興土木的整個進程中，美孚企業有限公司貫徹了「貨材實料」的方針，對建築材料的選擇十分嚴，以求精益求精。就其廚廁設備及強力鋁窗便是最好的明證，背落重本，裝鋁窗的住宅樓宇，在香港千萬洋房大廈中，寥寥可數。此強力鋁窗價格甚昂，但永不生銹，不需保漆，轉動靈活，不漏水，外型美觀名貴，更可防禦風速達一百六十哩之強風。強力鋁窗的裝配，實爲美孚樓宇生色不少。

美孚新邨曾刊登了一則廣告，關於其新型商場各類型商業單位出租，據報，該商場設計新穎，總面積達三萬方呎，各類型不同營業性質的商店俱全，其中包括士多、銀行、電器舖、雜貨舖、肉食店、米舖、酒家、家庭用品商店、雲吞小食、糖菓西餅店、自助洗衣店、理容院、化粧品及西藥房、診所、傢俬陳列店、電髮店、百貨店、書籍文具店、攝影器材、鐘錶眼鏡店及幼稚園等。申請租用美孚新型商場的商業單位十分踴躍，隨着滙豐銀行及上海商業銀行先後宣佈在該處開設分行後，其它商業單位亦幾乎全數租出，將來美孚新邨自成一區，衣食住行皆方便。

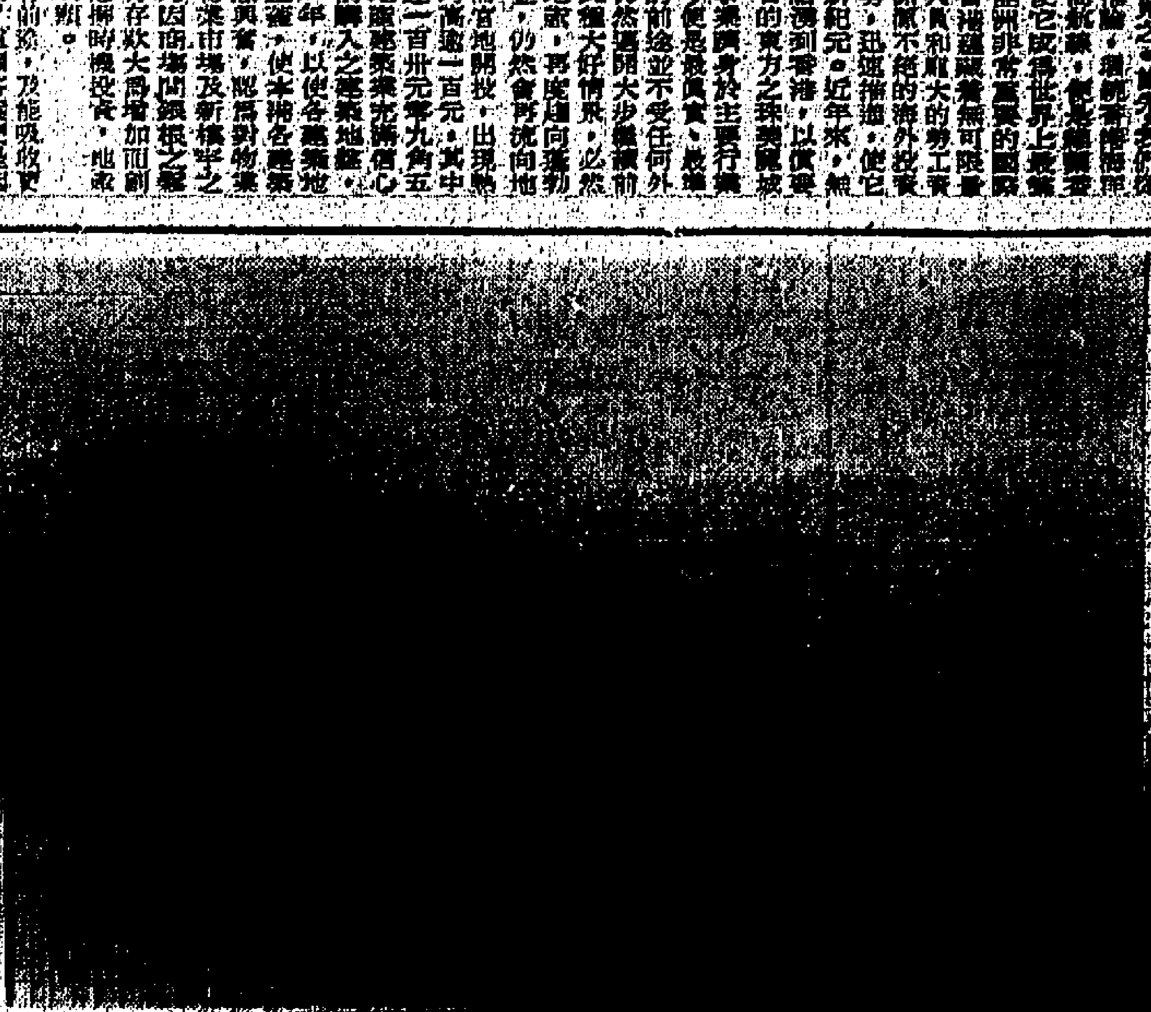
現在，在香港地產業呈現復甦之際，美孚新邨首期工程宣佈完成，這是本港第一個新型都市計劃的成功，也是城市發展事業之奇光異采，更是香港地產物業一片光明的先聲！

> 「美孚企業有限公司這樣龐大的建屋計劃，對於解決我們屋宇問題大有幫助，是值得大受歡迎的……」
>
> ——錄港督戴麟趾爵士主持美孚新邨奠基禮演詞——

客廳一景。你喜歡這個客廳佈置嗎？這是美孚樓宇……



興建中的新邨……



從陽台俯瞰遠望港島景色，使人……

香港地產業趨勢

與建築界的兩奇葩

東維

如果說：一顆價值連城的珍珠通常面積是不很大的話，那麼面積僅三百九十六平方公里的香港，用「東方之珠」的令譽來形容它，倒是很恰當的。雖然香港的土地受到大自然環境的限制，大部份均不宜於耕種和利用的價值，然而，環繞香港海洋上千百條通商航線，使它成爲世界上著名的貿易和商業的中心，譬這個百年前曾是海盜私梟出沒的小海島，創造出空前經濟繁榮的奇蹟。

經過一百廿餘年殖民統治下，香港這個多采多姿的海港不斷在繁榮及滋長中。雖然在過去的廿餘年香港曾受到外來環境的影響，遭受過嚴重的打擊及挫折，然而，在這風雨飄搖的情況，香港仍然傲然屹立，力爭上游，始克成爲今日世界最繁忙的商港，亞洲首屈一指的國際貿易中心。

香港經濟發達的象徵，舉目均可望到，隨處都是高聳入雲的高樓大廈，而且有如雨後春筍般建立擴展，從山邊開拓出來的平地上及至填海而成的土地上，無不矗立着一列列壯觀的樓宇，作爲容納四百萬居民的棲身之所，由此觀之，近年來促成香港經濟繁榮的另一命脈，地產業便是成爲重要支柱之一。因此，從經濟的觀點來推論，只要香港的地產業能夠繼續發展滋長，連帶的若干行業，必然會隨着更加活躍及發展。

香港政府近年來的幾項施政方針，的確值得大書特書的，尤其自從宣佈減免物業釐印稅的措施後，地產商人受到莫大的鼓舞，間接加速地產業趨向繁榮的大道，直接鼓舞香港經濟直線的上升。同時自港府一再重申不加稅的保証後，相輔而行的表現，便是取消了收音機牌照費和減低遺產稅的最高徵收由百分之四十，減爲百分之廿五，另外儲蓄徵稅單的應付利息加到百份之四點二，這便是直接對地產有刺激的作用，例如：價值二萬元以下的物業免徵印花稅，價值在二萬元以上的四萬元以下的印花稅，減半徵收，這種情形，可以減輕買樓者負担，使物業市道，尤其是中小規模的樓宇受到刺激。

五項因素

香港之地產物業，目前仍然好景一片，大有他途，因而吸引更多資金流入，何以投資地產仍有可爲呢？可以下列五因素來分析：

㈠香港是背山面海，可供應用之土地不多，除了拆卸舊樓，就要開山填海，九龍是三面環海之半島，繁盛市區內，可供利用之地皮有限，故只有拆舊樓改建新樓，亦且要向高空發展，才合化算。

㈡港九及新界的人口，不斷增加，據人口統計處發表，現有人口四百萬，但自然之增加率，每年有十萬人上下，何況還有從外地進入港九之人士，他們皆要找尋樓宇居住。

㈢東南亞一帶依然動盪，各地之資金擁有流港，此等資金，有相當數量投入於地產，用以購買樓宇。

㈣外地僑僑來港居住者，固然需要樓宇，有些則滙款來港購樓收租，凡此均爲地產發展之重要依據。

㈤買樓收租，尚可維持月息七厘至八厘，比之投資別的行業，較爲穩定。

香港建築界仍然如以往一般蓬勃，其投資總數究竟有多少呢？根據差餉估價處透露：過去十餘年來，共建十九億五千餘萬元，其中住宅用的屋宇投資佔百份之六三點六六，住宅用之樓宇，因需要較多，所佔比率亦大。但上述十九億餘元之投資，僅爲建築上蓋之數值，地價尚未計算，據物業界人士指出，地皮之投資，在最近幾年，均比上蓋之工程費爲高，平均來說，相信亦不會較工程費爲少，所以，十餘年來地皮之投資，內行人士指出，超過二十億元。兩者合計，已達四十億元，數量的確龐大（但未包括新界者在內）。

建築界奇葩 新昌與公和

由於建築業前途亦一片光明，令人連想到近年來香港公私建築界貢獻宏偉之力的兩家建築公司：新昌及公和。本文將這兩公司比作建築界之兩株奇葩，想頗適合。

從九龍半島直接伸展到九龍灣，全長一哩半的跑道填海工程上，聳立著一座宏偉的客運大廈，把啓德機場變成噴射機時代，一個壯麗雄偉的國際航空站，擘理此項建設工程的新昌營造廠有限公司厥功至偉。

這間曾參與建設香港公私著名建築物，促進經濟發展與繁榮的營造公司，在香港建築界，無疑地，是居於遙遙領先的地位，尤其承建耗資三千萬元的船灣水利計劃之隧道工程，長達八哩半的宏大建設，爲該公司贏得了空前的讚譽。

在香港，新昌營造廠有限公司承建的建築物，多不勝數，諸如東英大廈及何鴻卿大廈，均爲價值千萬元以上的巨大建築，價值二千萬元的尖沙咀香港大酒店及美國無比石油公司轄下的美孚企業有限公司的美孚新邨第1A及1C期的建築工程，均是該公司卓著的表徵。

該公司自戰後即在工務局登記爲巨型承建商，但自一九五五年起已列入工務局第五級甲組（現改稱C級，即最高級）建築商表內，換言之，可以承建無價值限制之政府建築工程，但該公司曾表示其宗旨係採取逐步擴展政策。

新昌營造廠創立于一九三九年，梁庚年先生爲永久董事兼總經理，梁錢遊、錢助耕先生任永久董事兼副總經理，梁鉄迪先生任永久董事兼建築經理。由於該公司一貫以技術精英、完工迅速及服務良好爲宗旨，頗受各界賞識，建築合約源源而來。其中香港政府、香港上海滙豐銀行、恒生銀行、上海商業銀行，永隆銀行，中國聯合銀行，廣安銀行，堪富利士置產有限公司，美孚企業有限公司，山頂、淺水灣、深水灣、南灣、清水灣等處之高級住宅，何世禮將軍，何鴻卿先生，先施公司及其聯號，香港荳品有限公司，東華三院，防癆會醫院，中華汽車有限公司，邵氏父子及兄弟公司之影城，徽院等，僑昌機器工程有限公司，南海紗廠有限公司，南洋紗廠有限公司，立基據交廠有限公司，及其他各客戶，繼續不斷的委托爲其建造工程。

吸收世界各地最新建築技術

建築技術上，該公司經常吸收海外各先進的技術，以提高工作水準，加速工程進展。其較著者，如船灣水利計劃隧道爲天井工程及美孚建築工程，均利用活動三合土建築方法，又採用沉箱工程，以代打樁，可以節省建築時間，亦爲該公司所率先介紹。

公和建築公司在香港的地位，跟新昌並駕齊驅。這兩家奇葩不斷在伊妍鬥麗，各展其長。

公和建築公司始創於一九二一年，在這短短的七年期間，業務迅速發展得驚人，從香港雖入營署一列列的樓宇中看，公和建築公司的建築物多不勝數，諸如耗資二千萬元的新蒲崗軍營岸十層大廈，耗費千萬元的長沙灣政府屠房，價值七百餘萬元的爲軍部在九龍塘興建宿舍，天文台道價值七百餘萬元的海員俱樂部，加連威老道社會中心，新蒲崗SMART工廠大廈，港島的那打素醫院，文生書院大禮堂等均爲該公司馳名的建築。

公和建築公司在董事長兼總經理陸孝佩先生領導經營下，每年所興建的建築物平均數字在三千萬元之間，如此驚人的數字，使人對該公司在建築界所佔的地位及信譽，不由得致無限的欽敬。

該公司最著名及令人稱譽的工程，無如新區優美的中區皇后像廣場花園。

每當行人途經中區滙豐銀行前或天星碼頭附近時，可發現皇后像廣場翠綠的花草樹木和七彩噴泉，深深吸引着大量遊人，尤以晚間爲然，已成爲中區一納涼的好去處。

皇后像廣場位於德輔道中與干諾道中之間，其中相隔一條遮打道，使該園的設置分爲南北兩部份。其中一個面積佔全場之冠的大噴水池，此大噴水池所噴出的花式，隨時變換旋轉，層出不窮，多采多姿，確屬空前的罕見，比之半島酒店前的那一座，不知勝過幾倍，公和建築公司般計此項噴池，可謂集中西精華之結晶，茲略述此池之構造情形，以示該公司對此項現代化傑作所具獨特風格。此泉爲四方形，池的中央裝有一個直徑長約呎餘的圓形活動鋼盤，其上有數約廿枝的噴射管，當圓形的鋼盤旋轉動時，數十枝噴射管所噴出的水柱，時粗時幼，時強時弱，而鋼盤的轉動亦時速時緩，使到噴出的水柱隨圓盤的轉動而交織變動，造成種種不同的花式及圖案，一時輕如隨風舞曳的垂柳，一時又似開得如火如荼的花朵在此盛放；一時卻似飛馬沖天，有時當水力強時，數十枝大小不一，粗幼各異的水柱，一齊向上直射，高至數丈時，而在慢慢降落池中之際，水點受了陽光的照射，發出如天虹的奇異彩色，煞是喜人，有時，當陣風微微吹過，將水花吹得紛紛飛降，既似煙又似霧，四週飄散。

公和建築公司除了將水池噴泉構造得如此神奇外，另外，還在銅盤周圍，更裝幾盞巨型的彩色射燈，每當黃昏日落，彩燈就發出了他美麗的色彩，照射着時常轉動不息的圓盤，本是很白色的水柱，也就伴着彩燈的照射而顯得五光十色，多采多姿，其景瑰麗壯觀，實堪流連欣賞。

公和建築公司設造這座美觀的花園，精巧的設計及佈置，確巧奪天工，不勝枚舉。

現該公司除接受美孚新邨建造十五座上蓋建築工程外，並建造花園平台，及購物中心，公路與街道，幼稚園及學校，這些龐大的建築工程，設計新穎與用料上乘，實不同凡響，此乃爲該公司在香港建築界中位居翹楚，而所持的特色作風，亦爲同行中所樂道的。

從新昌與公和兩大建築公司承建美孚新邨龐大工程的偉舉來看，顯示今後投資地產物業，仍有好景，預料將來社會資金，仍多流向地產，雖然，有不少人高唱地產物業已闌到荼蘼，但曾幾何時，卻是柳暗花明又一村，物業再欣欣向榮，美孚企業有限公司建造美孚新邨的龐大工程，便是一個最明確的例證。

藏在地下的支柱

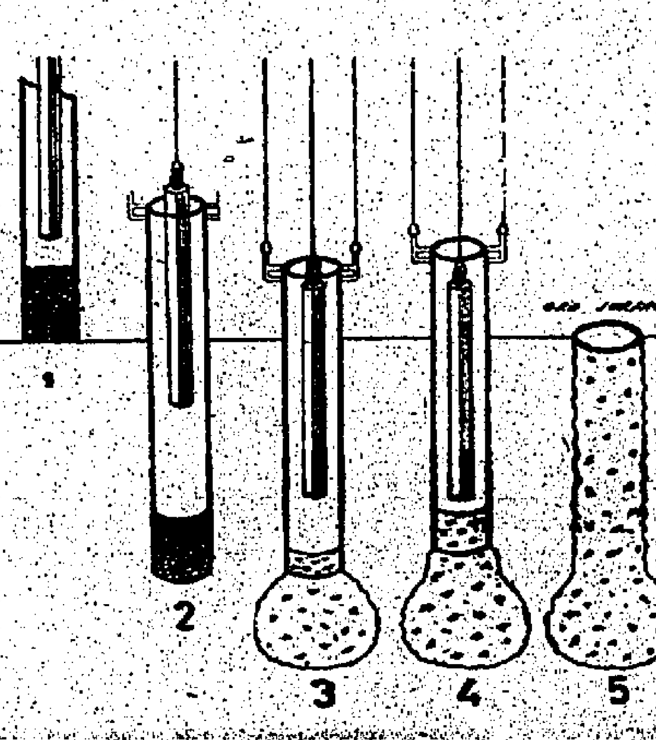
中妮

每個人皆需要棲身之所。雖然，棲身之所各有不同，有大有小，有皇亦有簡陋。不過，任何棲身之所，任何樓宇，都少不了藏在地下的支柱。假如沒有這些支柱，任何建築的興建，無論樓宇是何等雄偉壯麗，巍峨堂皇，亦絕不能成爲居所。所以，任何建築的興建，首要步驟，就是將支柱藏到地裏去，也就是地基工程，亦就是我們常說的「打樁」了。

要將一條條巨大的石樁追進地基裏，顯然是一項相當艱巨的工作。試將一條柴枝追進土壤裏亦要費下不知多少功夫，流多少汗，消耗多少力氣才辦得到。將長達數十百尺的石柱藏進地裏之困難可想而知。特別是浩大的工程如美孚新邨者。美孚新邨佔地達一百五十萬八千平方呎，試想要藏多少根石樁進地裏才可以承受這龐大的建築物。這個問題不知殺盡工程師們多少腦汁、多少時間，他們忘我地到美孚新邨地盤實地勘測，在紙上精密的計算、研究。當一切準備工作就緒後，才開始正式的工程。

美孚新邨的地基工程由建新打樁工程有限公司承建。該公司以首創「就地灌鑄混凝土樁」——FRANKI DRIVEN-IN-SITE PILE而揚名於世。四十年前便首先在本港地基工程中採用。由於優良多，深受工程師及建築師推許。在悠悠四十年中，在香港九龍的地下，就埋藏了總數逾二萬五千條建新打樁工程有限公司的樁柱。至於美孚新邨的地下支柱亦是採用他們的拿手泉牌——「就地灌鑄混凝土樁」。

爲了使讀者們對打樁工作略有認識，特在本文將建新打樁工程有限公司的先進技術稍作介紹：



圖示爲該公司首創的灌鑄施工工程之施工步驟。

㈠先將套管底部裝滿乾粒料，再用鐵錘打成圓栓，將套管打進地下。
㈡打至所需深度，即倒進混凝土，並可防地下水或泥土的投入。
㈢一面擠壓混凝土，一面拉出套管。
㈣用心管下壓將混凝土全部分離套管，使樁的端點擴大如蒜頭般。
㈤築成後的樁柱。樁柱的直徑較之打樁管的直徑爲大。

就地灌鑄樁具有如下多種的優點：

㈠打樁的深度不受預先算定的方程式限制，可於打套管及築樁基時所遇到的實在情況而自由調節。
㈡頭錘打進套管，並非打管頭，而是打管底的圓栓。故此絕無歪曲或管頭爆裂的現象，其他打樁方法不能打進的障礙，用FRANKI方法多可打穿。
㈢對樁基及樁柱混凝土的直接打壓，可確保混凝土的最高密度。
㈣樁柱打成後的直徑較打樁管爲大，故此樁與周圍土壤保持完全黏合。

香港建新打樁工程有限公司隸屬世界最大打樁機構——FRANKI機構。其專利的就地灌鑄樁普及在世界六十四個國家中被採用，美孚新邨工程，得到如斯優良的打樁公司合作，當能使美孚基地，永恒久固，盡善盡美了。

美孚新邨工程的幕後策劃人

誰是美孚新邨工程的幕後策劃人？

美孚新邨工程的幕後策劃者是美國無比石油公司爲首聯同享負國際盛名的美國嘉布里夫——羅芬地產公司和端納建築公司攜手共同發展，銷售及管理此龐大的美孚新邨建築計劃，該兩公司素以地產建築業務驚人，其業務範圍十分廣泛，由設計超時代的新型高樓大廈與規模龐大的市鎮和完善的工業城市都是他們的專長。

在三大地產建築業奇才：嘉布里夫、羅芬和端納的指導下，設計師們和建築師們集中一起爲世界最龐大的地產企業貢獻他們的力量和才華，爲適合這不斷發展和進步中的現今社會的需要。在最近數年中嘉布里夫——羅芬地產公司，端納建築公司以及紐約著名則師樓夏里遜——阿林姆域通力合作。至於後者，曾設計著名的洛克斐勒中心，聯合國總部以及林肯藝術中心等。

這類地產建築設計鉅子們所完成的宏偉建築物包括密蘇瓦基城的海軍廣場，紐約城的無比大廈和美國大陸儲蓄大廈，匹茲堡城的美國鋼鐵大廈及米倫銀行大廈，波士頓城的IBM大廈，哥倫佈城的哥倫佈中心，洛杉磯最高建築物樓高四十層的聯合銀行大廈等。目前，他們正在匹茲堡城興建六十四層高的美國鋼鐵總部，以及紐約市的五十四層美國鋼鐵大廈，此外還有數不勝數的建築物在辛辛那提城，托利多城及亞克朗城各地興建中。

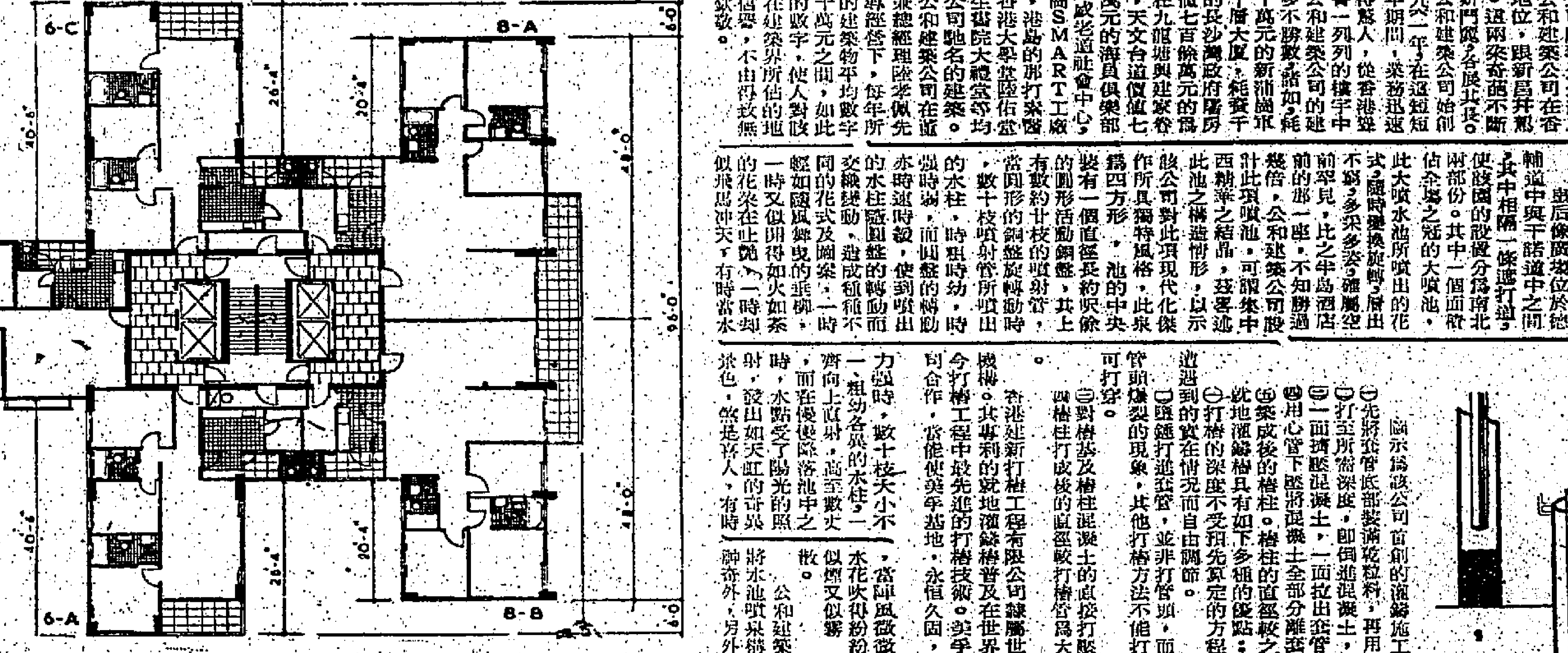
嘉布里夫公司創立于一九二一年，在紐約嘉布里夫的領導之下，該公司在地產業方面十分活躍，業務範圍包括地產買賣、置業、房屋管理等，同時還包括了商業區，住宅區及工業區的發展和建築。

端納建築公司已經具六十七年悠久歷史，承接的工程逾二、六〇〇宗之多，到目前爲止，連同批計劃發展中的工程，更逾三、五〇〇宗。其中僅爲自標鋼鐵公司建成一個完整的城市，包括了住宅、寫字樓、礦場、熔煉場廠房及其它提煉廠建築物，値得特別提及的工程還有在紐約銀行區的四幢新型建築物。

CONNECTICUT人壽保險公司大廈和美國大通銀行大廈，在近五年來，平均每年承接的工程逾五十五宗，逾兩億美元之鉅。還有點必須指出的就是百份之六十的工程均來自曾委託他們的老主顧，這點足以證明他們之工作質素深受讚許。

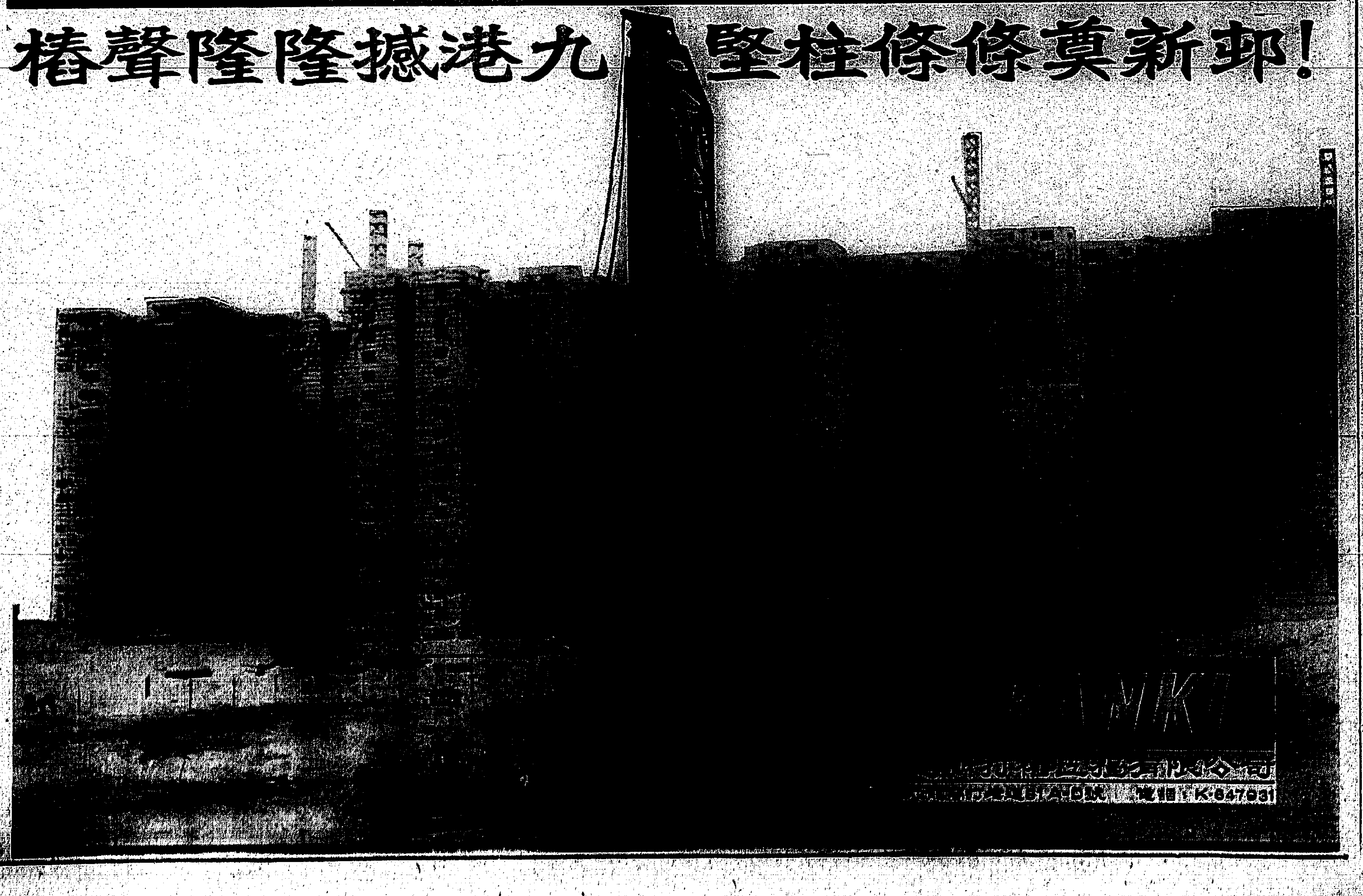
現在這與衆不同的美孚新邨建築計劃正是由這一羣優秀的專家們策劃。當美國無比石油公司向嘉布里夫先生請教如何利用其位于香港荔枝角油庫的一大幅土地時，他提議將該地建成一個現代的住宅區。嘉布里夫先生是前任美國國家地產商會會長，他素以建築猶劃工業城和衞星城市而負名國際。在美國逾三萬個家庭擁有他們自己的住所，乃托賴嘉布里夫先生超群的住宅區建築計劃，他認爲每一個家庭均應有一個安居樂業之所。

爲此，嘉布里夫先生聯同彼得羅芬先生和端納建築公司，將他們豐富的經驗，實切到香港第一個現代化新型城市計劃上，這個計劃正就是美孚新邨。



美孚新邨樓上住宅平面圖

椿聲隆隆撼港九 堅柱條條奠新邨！



不容忽視的 樓宇管理與服務

·中妮·

對一般的家庭而言，購買樓宇可算是一筆相當大的投資，爲了自置樓宇，有很多人往往付出他們所有的積蓄。如何才能使這筆投資不致白費呢？如何使之保持其價值呢？這樣便涉及到樓宇的管理問題。以樓宇管理保持樓宇的價值，在香港尤爲重要，因爲絕大部份的香港樓宇是大厦式建築，業主所擁有的祇是整幢樓宇之一單位，假如缺少一有計劃的管理，便出現很多不如意，不愉快，不方便的現象。

美孚新邨完善管理

有鑒於此，美孚新邨在計劃興建之前，新邨的管理問題早已安排在計劃之內，特別聘請專人負責擬邨管理工作，他們皆是深具房屋管理的老手。業主們聯合負責管理費用，他們的樓宇不但獲得一切保障，更長期性地維持其價值。與此同時，使住戶們享受到日常生活的方便和家庭生活的寧靜與安全。

很多大厦的業主們，也許有親身經歷過樓宇管理不週而造成的不便，如電梯失靈好久久沒有人來修理，水喉缺水又無人負責檢查，樓梯堆積雜物無人負責，鄰舍開設小型工廠或商店影響生活的安寧，公用水喉堵塞而無人理會，部份單位業主不顧公共利益，私自違例改建或擴建其單位，或毀損樓宇外貌，以及其它類似的事情，皆足以影響環境的安寧，造成生活上的不適。

專家負責 經驗豐富

美孚新邨住戶絕對可以無須顧慮上列的麻煩。早在美孚企業有限公司計劃設項龐大建築計劃的同時，便對樓宇管理問題訂出詳盡的安排，並于一九六七年四月間委任張輔，依力遜先生爲樓宇管理經理。依力遜先生具廿三年房屋管理經驗，并且在香港工作了達十一年之久。他是皇家建築檢察所的會員，房屋協會的會員。除了協助新邨工程的計劃之外，他已經組織了一個工作效率相當高的管理隊。而且在他的得力助手江鄰佩桐女士的共同工作和領導之下，該管理隊的服務更能使新邨住戶們得益。江鄰佩桐女士畢業于香港大學社會系，期後在香港房屋協會工作了七年，于一九五九年加入香港屋宇建設委員會，并于一九六五年晉升爲該組織之經理，爲第一位出任該職的中國人。

至於美孚新邨管理工作的工作範圍，包括幫助新邨業主們接管他們的樓宇，保證升降機、公共電力及水喉能正常的工作，不出毛病。清潔公共地方包括每日清理各單位的垃圾，指揮駕車人仕泊車，管理商場，公共遊樂休憩場所，增植花草。而且，選設日夜輪更，專人巡視，以防緊急意外事件發生。

爲美孚住戶們既獲得一般業主應享有的一切權利之外，更有專人服務。我們可以預言，生活在美孚新邨的市民，一定滿足于其清靜，依山傍水的環境，更滿足于使他們生活既有保障又處處方便的永久性的服務管理。

高樓大厦的肌肉

派安公司供應混凝土

香港派安混凝土公司對於能參與美孚新邨住宅計劃之建設，感到極之榮幸。

美孚新邨住宅計劃，自興工以來，該公司已共用去水泥一萬噸，骨材五萬立方碼，緩凝劑一萬加侖及食水一百萬加侖混合成三萬八千五百立方碼之預拌混凝土以供本工程之用，並共完成一萬多次試驗，以保証所有產品之優良品質。

爲協助此一龐大住宅計劃儘速竣工，該公司擁有之三十輛車輛共完成七千九百架次之運送及三萬一千英哩之路程，將所需之混凝土數量隨時由長沙灣廠送至位於荔枝角之美孚新邨工地內應用。

回溯七年前，澳洲雪尼埠之派安總公司有鑒於香港之需求，遂於本港設立分公司，預拌混凝土方法乃首次被介紹至香港，經多年來努力不懈，香港派安公司已發展成爲本港建築業一股主要力量。近年來經營同類事業之公司已共增至三家，然派安公司仍爲全港最佳者。該公司於香港共擁有三間拌工場，其一設於港島之筲箕灣，其二工場則位於九龍中區之荃果嶺及長沙灣區內，以供應九龍及新界各工地之用。

去年澳洲總公司更擴大於本港之投資，又組成派安石礦公司，專經營石礦業務，首座碎石工場已告裝置完成，開始應用，此爲東南亞區內最大及設備最現代化之碎石場之一，專供應品質優良之骨材予要求嚴格之建築工地應用，由於此一生力軍之加入，對於本港任何地區之需求，該公司均可提供最快及最有效之服務。

品質控制乃爲混凝土生產技術上最重要之一環，該公司出品之優良品質乃爲澳洲籍廠長及中國籍品質控制工程師及技師等鼎力合作之結晶，於各工場內並裝設有封閉式自動紀錄機，每次所用之物料均有最完全之紀錄，如此更可進一步保証所有出品所用材料之準確性，位於荃果嶺廠內，設備完善之實驗室，對於該公司製成品之品質控制，亦有極大之貢獻，任何材料均經最嚴格之試驗，製成品亦每日抽樣檢查，務求所有出品，均合乎要求之標準。

派安公司遍設世界各地，其一貫政策除介紹澳洲方面之技術及設備予各地外，對於當地人才之利用，尤爲重視。香港派安公司今日之成功，各澳洲及中國籍同人間之相互努力，有以致之。

香港派安公司對於能參與本港各大建設計劃，亦同感榮幸。在與各營造商合作下，該公司曾協同完成下列各大工程，如太子大厦，公主道天橋，淡水湖給水計劃，香港電話公司位於黃大仙、葵涌、北角、筲箕灣港島西區等之轉駁站，官塘康樂麵粉廠，九龍塘筆架山學校及賽馬會看台之二次擴建等。

該公司對東南亞各地於建築及土木工程之發展，時刻注視，任何地區如有需要，均極願意對當地提供一切設備及技術上之知識，以促進當地社會之繁榮。

下廚樂

介紹美孚住宅的新型廚房

·真風·

無比石油氣的供應系統

在普通家庭的廚房裏，一般人心中有一個印象，總會覺得那是一個蒸氣騰騰，烟霧迷濛的所在，用以作爲燃料的東西，且不要說柴薪那樣地抽吧，就算是用木炭，火水，燃點的過程也並不很方便，不但有費時失事的感覺，而且氣味也不會好受。總而言之，在設備簡陋或古老一些的家庭裏，廚房就是廚房，那兒是下廚的人忙得滿頭大汗，手足無措的地方，和客廳或睡房那種几明窗淨的情形，恰成了兩個懸殊的世界。

可是，隨着時代的進步，一般人對廚房那種惡劣印象，似乎是非打破不可了。最少，對於那些具有最新裝配和設備的廚房來說，應該同樣是几明窗淨的地方，簡直就跟客廳和睡房沒有兩樣。這是一種幻想嗎？並不，只要你曾經參觀過美孚新邨的新型住宅，看過那兒廚房的裝配和設備，你就不能不同意上述那句話。原來，在美孚新邨住宅的廚房裏，都安裝上美孚……整層住宅的石油氣是採用中央供應系統……只要你輕輕按掣，立刻就有足夠火力的燃料供應，一切都有條不紊。石油氣潔無烟霧迷濛之弊，使廚房常保清潔，而且方便烹食。神奇，就在這裏，秘密也在這裏。

爲什麼說神奇和秘密？那是自然的事，因爲美孚公司這種大規模的中央式供應系統裝置，在香港來說是屬於空前。爲了裝配這整個無比石油氣供應系統，在建造時特別耗費了加倍以上的工程，落成之後還經過徹底的檢驗和試用，直至完全運用自如爲止。

在今天烹飪不但是一門科學，也是一種藝術。在一般人心目中，最低限度能夠巧手地弄幾味小菜，倒不失是一件快意的事，試問有誰不願意利口便腹呢？當然話雖然是這樣說，而真正地肯去從事和研究烹飪的人，恐怕沒有許多個，這原因，大概還是就像先前所說，對廚房印象惡劣的那種心理在作祟。這樣說來，能夠使那種惡劣印象改觀的美孚新邨無比石油氣供應系統，應該是受到許多人所歡迎的吧。因爲，由於那種裝置應用時的方便，環境的整潔，氣味的清新，使廚房根本就不像是一個廚房，它又能夠與客廳和睡房一樣地几明窗淨，纖塵不染，要是你認爲烹飪是一件風雅的事，要炫耀一下身手，或者準備是爲了弄一點東西來果腹的話，你將會毫不猶疑地跑到廚房去，泡製一些菜式或者點心，廚房再不是端整如你的人所避而不到的地方，甚至，你還會以不時下廚爲樂呢！「君子遠庖廚」這句話看來有修改的必要了。

新邨的骨骼

一個體魄健壯的人，必定有堅強健康的骨骼。一幢雄偉堅固的建築物亦必須有設計完善，品質優良的支架——鋼筋。

美孚新邨的龐大工程，在選用鋼材方面，更須嚴格要求。鋼筋雖然包在水泥裡，看不到，但每一個角落，每一條支柱，皆少不了它的份子。爲了使美孚樓宇的質素達最高水準，特別採用了紹榮鋼鐵廠出品的高拉力鐵，爲新邨的骨骼。

紹榮有限公司屬下之紹榮鋼鐵廠，位於本港將軍澳，廠址佔地五十餘萬呎，廠內設計新頴完善，具有自動化高度生產力，交貨極爲快捷及便利，故對本港之建築業貢獻不鮮。

該廠出品之高拉力鐵、中拉力鐵、標準圓鐵等，除大量供應本港建築鋼筋之用外，還供應東南亞各國之建築工程，每月出口在數千噸之譜。以馳名世界之美孚新邨全部工程所需之高拉力鐵，及本港目前正在建設中之各天橋，所用之高拉力鐵及標準圓鐵，均由紹榮鋼鐵廠全數供應。該廠之鋼鐵出口，以泰國爲主，尤以泰國政府之工程爲重點。泰國夜功河水壩之首期工程所需鋼鐵二萬餘噸，曾公開邀請世界各國爭相投標，卒由該廠所得。泰國當局有鑒於該廠能交貨快捷，所訂價格廉宜，質料上乘，故第二期工程所需之鋼鐵亦悉由該廠負責。本港及外地之建築師對該廠之產品極具信心，及各地建築商均樂於採用該廠之優良產品，可見一斑。

該廠所出產之每枝鋼條，均鑄有SW字樣，以茲識別，並作爲用家之保証，且可免魚目混珠之弊。本港各大五金商行均有代售，更歡迎直接訂購。

談談新邨的教育

麥月華校監
陳東亮牧師 撰

美奐美輪之美孚新邨，係美孚企業有限公司興建，位於九龍荔枝角灣，背山面海，翠樹環合，夏涼冬煖，風景佳絕，誠一理想之居處。該邨建有高尚住宅，新型商場，不特各類店舖齊備，且有幼稚園、小學、診療所、銀行、及巴士站等設立，衣、食、住、行，都稱方便，其環境之優美，規模之宏偉，罕有倫比。

新邨之首期五座建築，現已落成，明智之士，咸知該邨建築材料上乘，居住環境高尚，紛紛訂購大小不同之單位，以爲安居樂業之所。余等謹藉此向新邨各大小家庭單位，致祝賀之忱。

（一）美孚新邨學校

孟母三遷——擇善鄰子

亞聖成名實賴居住環境影響童年好學所致，決定兒女將來事業前途選擇學校尤爲重要。少年學業有良好基礎，則長成必無往不利，名成利就。美孚新校建築完善，一流設備，而主辦者爲教育界權威，會長兼校董會主席陶育禮博士（DR ANDREW T. ROY），現任中文大學崇基學院院長）監督薛壽光先生，該會有互相聯繫的中學及小學約五十間，對於學生升學及選讀學科均爲方便。成交換權威名師講學（生活輔導，專題講解）或檢討教學方法，對於教師與學生感情的增進，家長提供意見，綜合分析隨時尋求進步。積數十年辦學經驗，配合香港教育政策，而設計施教行政系統，人事調配，儀器及校具設備，施教效果及反應，分門別類擬定適應美孚新邨特殊環境的新作風，新學校體制。

教學本旨——要求重點（六年完成的課外指導循序漸進）

中文教學

一、字音辨正及讀法。
二、字典檢用法。
三、書法——坐的姿勢，執筆，用墨，點與劃的結構，縱橫行氣，選紙，示範實習。
四、尺牘——家書及普通來往白話文信件作法。
五、作文——六百字以內的簡易寫作。
六、閱讀——故事，小說，詩詞，名著欣賞。

英文教學

一、字母，單字發音，切音，單句使用，複句運用，對話，演講，朗誦，由西籍專教。
二、書法，翻譯，譯文，造句，作文，由專籍教師擔任。
三、錄音——個別錄音，糾正錯誤發音。

數學教學

一、從已知到未知的推理以培養數學的興趣。
二、溫習課本充實課外教學，啓發慎密思考靈活頭腦，練習活用運算而能舉一反三。

自然科學教學

一、從圖片、標本、電影、模型，認識與日常生活有關的生物及宇宙現象。
二、簡易標本採集，簡單模型製作，基本實驗。

常識測驗：（每週一至二次）

一、包括史、地、新聞、科學、文學之解釋。
二、各項設計，示範繪圖，自由創作。

體育教學（每天至少有一至二小時）。

一、個別基本體操，小團體操，乒乓球，羽毛球，小型球類基本訓練，各項比賽。
二、各項遊戲競技，舞蹈，器械操，表演訓練。

音樂教學

一、陶冶性情，自娛娛人，啓迪靈感發掘天才。
二、兒童歌曲，民歌，獨唱，合唱，歌詠比賽。
三、簡單樂器，小銀樂隊，口琴，牧笛……等。
四、音樂欣賞。

美術教學

一、認識美感，創造獨立性，調和色彩，美化生活。
二、景物綫條，明暗，遠近，位置，佈景繪圖。
三、顏色調配，運筆，純色，混色。
四、靜物，物像，景物，構圖，寫實作圖。
五、臨摹，名作欣賞，作品講評。

影音教學

一、留心靜與動的景象，攝取珍貴影象以啓發光所構成的美麗圖片，以認識宇宙的神奇。
二、簡單攝影，暗箱影機使用，自動影機使用。
三、幻燈放影，標本放影，電影放影。
四、錄音——訓話錄音，時事，佈告，選讀。

手工藝教學

一、紙工，蠟工，膠工，泥工，木工，小金工，籐工，陶瓷工，電工，模型，玩具。
二、編織，刺繡，串珠，鑲花，紋綫，羽毛。
三、化工配料製作，簡易儀器製作。

道德人格的培養

一、道德與人格的眞正價值，社會趨勢風氣敗壞的因素，使學生明辨是非與取捨。
二、公德私德的範圍，怎樣律己，如何處人。
三、從故事與歷史講述道德在人生過程的作用。
四、培養人格健全良好道德的必須履行各點。

學生保健人人有責：設有專門個案記錄。

一、入學前先受爲檢查體格，不合格者不予取錄。
二、按月定期量高磅重，醫事檢查。
三、預防疾病各項注射。
四、飲食起居習慣調查記錄。
五、本校有註册西醫及護士專責保健。

該校俟建築工程完竣，迅即開課，分設中文部及英文部，有完全小學，中學先開中一及中二，逐後按年遞增至會考班及大學預科，並陸續設展中小學多間。

優先取錄新邨學童，該邨學生有專用校車接送，凡往荔園巴士均可直抵新邨。

（二）創辦美孚新邨牡丹第一中英文幼稚園之旨趣

余從事幼稚教育二十餘年，雖不敢以幼稚教育專家自居，但自念對於辦理幼稚園，經驗頗爲豐富，如創辦慈惠邨之牡丹幼稚園，石硤尾聖伯達幼稚園，聖伯多祿學校附屬幼稚園等，俱設備完善，成績良好，素負時譽。今余仍本一貫精神，於新邨百老滙街二十五號至三十一號，創辦牡丹第一中英文幼稚園，該園設備方面，力求現代化，師資方面，遴聘富有經驗並具專業精神的優秀人才。採取眞正的以兒童爲本位的教育；注重兒童人格，發展兒童個性，培養兒童良好習慣，與生活打成一片，啓發兒童思考，反對知識之硬性灌輸。基於上面光項原則，來發展德、智、體、羣、美的全面教育，務使在本園（牡丹第一中英文幼稚園）讀書之小朋友們，身心與品學方面，俱獲最適當發展。

茲將本園訓導中心與設備，分別簡列於后，俾新邨人士略知本園梗概：

（甲）教學方面：

一、除遵照本港教育司署規定課程施教外，另訂有周詳施教方針，按步實施，以發展兒童智能。
二、教學法：除採用單元設計教學法外，特別注重兒童生活教育，經常舉行各項活動比賽，唱遊比賽，以提高兒童學習興趣，使兒童在實際生活活動體驗中，逐漸培養兒童之身心發展，爲良好習慣，俾獲得合理之行爲與習慣，由教師作成詳細紀錄。除特殊之天才兒童及問題兒童，另由專家研究指導外，對於一般教學，均於每週舉行園務會議一次，作通盤之教學檢討，同時爲教師進修研究，並經常舉行教學研究檢討會及聘請幼稚教育專家巡園指導，及獎勵全學期不缺席教師，藉使教師之學識與日俱增，以達更大之教學效果。
三、成績考查：分月終測驗，及終期測驗，但仍注意兒童日常考查。
四、家庭訪問及聯繫：每學期除由教師對每一兒童作定期家庭訪問外，對於問題兒童則經常與家長取得聯繫，彼此交換意見，共同商討教導方法。
五、師資：僱請聘請富有幼稚教育經驗之優良教師，以發展兒童身心，培育兒童基礎智能及良好品德，而成爲一個良好公民。
六、兒童是好動的，我們要用遊戲方式去啓發他們，教導他們，他們就會學習得更快和更有興趣，比用呆板的命令，要他做這樣，又做那樣，會收效得多。
七、兒童是好模仿的，大人的動作，動物的發音，都是他模仿的對象，所以教師以身作則，言語舉止，必須小心，態度要好，淸潔整齊，要作一個好榜樣。
八、兒童喜歡成功的，教師要鼓勵他做些有興趣，易成功，能力所及的工作，便可以增強他的自信心。
九、兒童的社會行爲，三六歲的兒童不但接受了他人的影響日深，而且在行爲和意識中「自我」開始呈顯，其社會行爲已在逐漸發展，所以要學的活動，需要愛的教育，此時應該特別注意兒童心理健康問題，因爲各類型的問題兒童容易在此時形成，比如，神經，依賴，說謊，暴躁，自傲，自卑，孤獨等兒童行爲此時最易產生。家庭教育應重於學校教育，幼稚教育雖是輔助兒童家庭日常生活教育之不足，然其責任與家庭教育是互相關係，吾人負了人類造型之責，不能不慎審措理。
十、通常注意兒童的健康，每月聘請醫生檢查身體，並通知園兒參加政府學生保健。

（乙）設備方面：

根據兒童的天性和需要，本園便需要有各種玩具設備，才能滿足幼稚教育所需的，所以兒童身心各方面要得到健全的發展，應當有豐富的設備，設備要能實用，要能引起兒童興趣，合乎兒童的心理和能力，又能培養兒童的創造能力。

1、本園室外備有數千尺之廣場，以供本園幼稚生活動，場內設有：滑梯，四人雙蹺架，滿輪，搖板，新型旋轉盤，鞦韆架，抓摸孔，沙池，及各種中西小童單車，汽車，大小球類等。
2、本園室內設有小圖書室，唱遊室，恩物室，活動遊戲室，及小家庭等。
3、教具：備有兒童中外教育玩具，圖書及電視教育，並自行設計監製教具多種，與及沙箱玩具，節奏樂器多種，還有電影機，幻燈機，錄音機，電唱機，鋼琴，各種標本，各科掛圖，新式防火膠面學生書檯坐椅等設備。

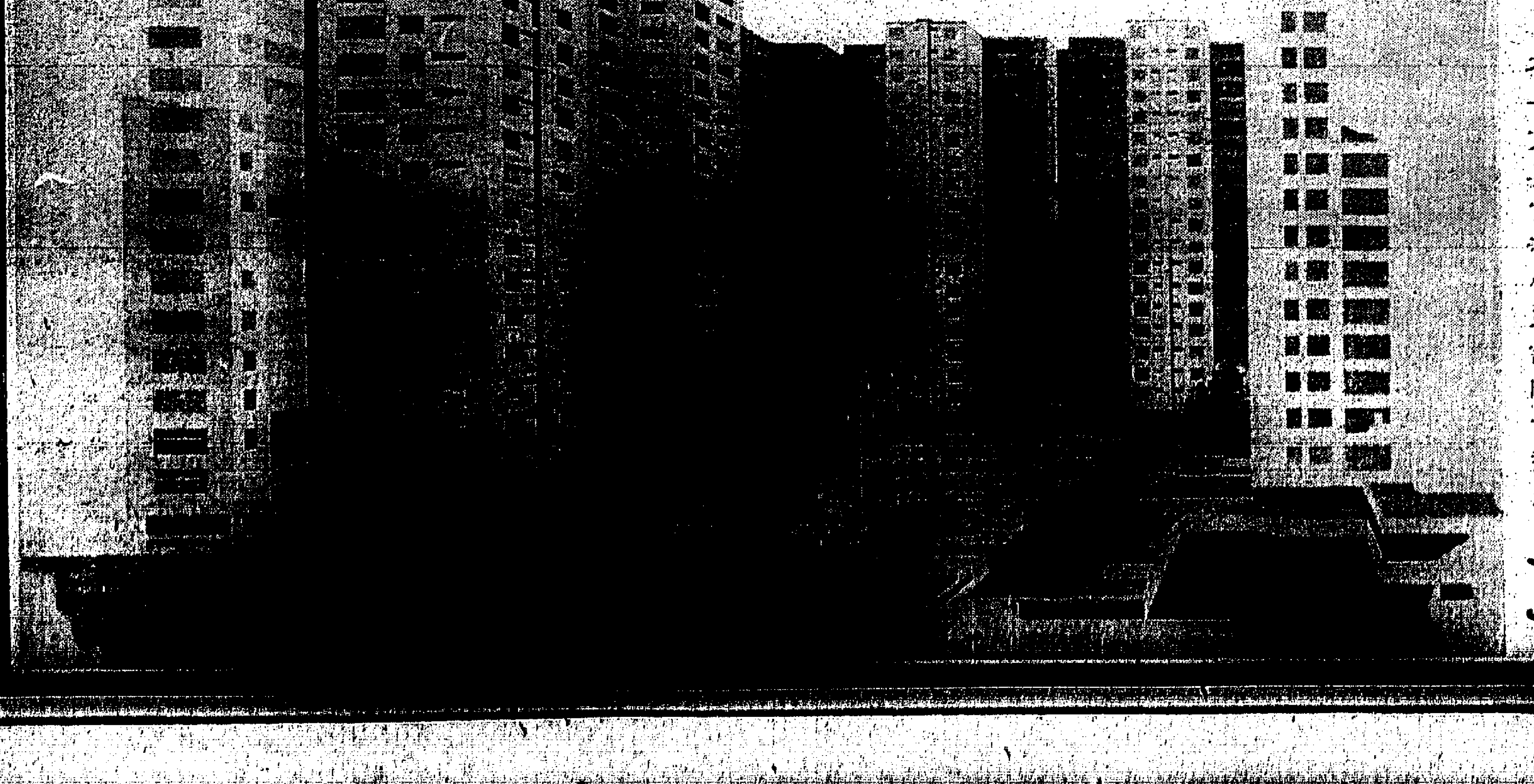
是故幼稚園教育，實比其他教育重要得多，西哲有云：「好的開始，即成功之半」。幼稚園教育，就是兒童開始離開父母，由家庭踏上教育途徑的第一階段，在此階段中，要使兒童逐漸由家庭生活走進學校生活，從而接受知識教育，在施教上有些不同，在幼稚園裏的兒童，身心最十分愉快的，因爲有優美的環境，有各種玩具的娛樂，有悅耳的唱遊，有好聽的故事，還有美味的茶點，一切的一切，都使他們獲得享受，簡言之是樂園，雖然幼稚園大部份時間是唱歌遊戲，舞蹈，但從這些活動中，兒童可獲得身心發展，亦能認識各種事物，故教師祇有從啓發方面去指導，使他們逐漸地於不知不覺間接受知識教育，因此比小學教育更爲重要。故本人對幼稚園之兒童，特別留心教導，並注意其日常健康和身心愉快。

公和建築公司

承建

美孚新邨

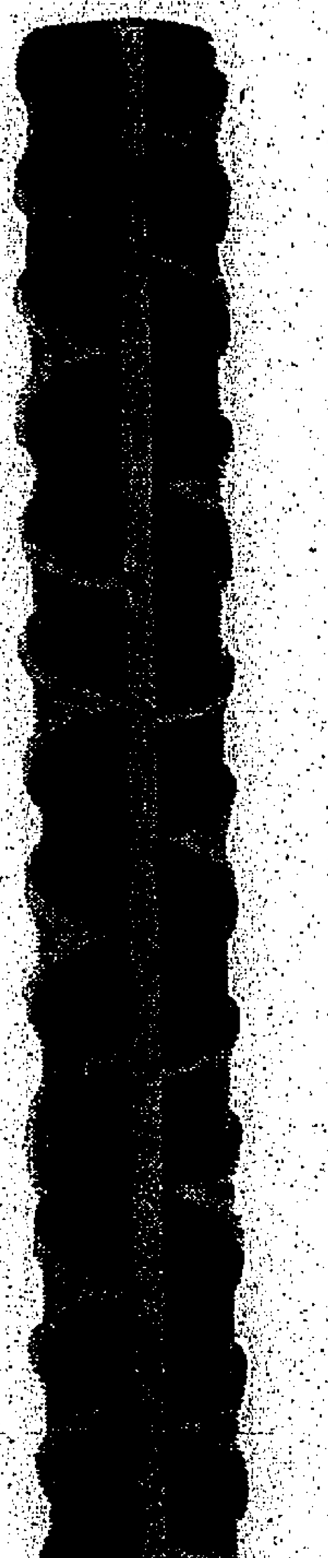
首期第二批五座及花園平台建築工程



本港第一個新型都市計劃——美孚新邨建築工程空前宏偉浩大新邨環境優美具有新型城市之一切設備首期計劃包括十四座西式洋房露天花園平台購物中心大街小道幼稚園及小學爲使此一規模巨大之都市計劃早日完成美孚企業有限公司特委任公和建築公司承建第二批之五座及新型噴水池花園平台之建築工程

公和建築公司
JOHN LOK & PARTNERS

今日世界是鋼鐵的世界！



鋼鐵已成爲現代化的今日世界裡不可缺少的一部份，鋼材的運用，觸目皆是，尤其規模龐大的建築工程如美孚新邨，更要特意選用優質的鋼材，該項工程採用了紹榮高拉力條紋鋼筋，促使樓宇的質量符合最高標準。

紹榮高拉力條紋鋼筋，價錢比同質外貨低廉，用家無須存倉付息，不虞剩餘貨尾或訂量不足或運期阻誤，以至影响工程及成本之弊。用量比普通圓鐵省百份之四十，柱陣減細，樓身減輕。

紹榮高拉力條紋鋼筋，大小款式齊備，歡迎參觀選購。

紹榮鋼鐵廠有限公司

中環怡和大廈15樓146室 電話：252705 224361

買樓簡易指南

·中妮·

（轉錄于香港政府印務局發行刊物）

香港業主多得很，有大業主，他們擁有很多樓宇物業、土地。有小業主，他們擁有許多層大廈中的一個單位。更有很多人將成爲業主者，自從分期付款購樓辦法通行以後，購樓的人比更加多。因爲每月所付的樓款跟每月所付的租金差不多。這樣，何以不爲自己供一層樓呢？供期屆滿，便是自己的樓宇，大可過其業主癮了。

分期付款樓宇特別如美孚新邨者，首期祗付一成，每月所付之數，計算之下，比付租還要便宜，何樂不爲？也許這就是美孚樓宇如此廣受歡迎和爭訂購的原因之一吧。

此話休提，爲使業主和準業主們對買樓的問題作進一步認識，特意選錄一輯政府發行的買樓簡易指南，以供參攷：

經濟保障

買樓合約是否需要獲得註册總署署長同意？

假如需要註册總署署長同意，你應該審核買方有無取得他的同意。註册總署署長如表示同意，他通常總會提出若干條件，藉以保障買主的利益。假如買樓合約不必取得註册總署署長同意，買樓的人必須查明合約中的確載有適當的條款，足以保障他的錢，而且保証他付出的錢將用以建造樓宇而不供任何其他用途。

買賣合約有無向田土廳登記？

你可以請田土廳將查買賣合約是否確已登記；地契是否可以過戶。並且是否在你付出全部買價之後，就可以過戶。假如你不請田土廳審查，你會不知道別人對那幅土地是否有權益，而且可能比你的權益優先獲得考慮和使你不能不斷保有那幅土地。

釐印稅和法律費用由買方還是賣方支付？

查明你在交付樓價之外，是否還要支付釐印稅和法律費用。

官批的期限

該幅土地官批什麼時候到期？

本港所有土地的所有權，都是因爲獲得官批而享有的。官批滿期，買主的所有權就隨之消失。假如頒給一份官批的條件規定那份官批可以予以延長，這並不是說，官批的期限延長之後，條款會和原來一樣，並且在延長的時間內也只受同樣條件限制。官批期限首先要加以延長，擁有土地所有權的人亦可能因之要交付有所修訂的地稅。

買樓合約有無訂定條款，規定如何分担延長官批期限或重新訂定官批所需交付的款項？

除新界之外，本港官批的有效期間是七十五年，其中有期滿之後可以延長七十五年的官批，也有不能延期的官批。重新發給不能延期的官批時，確有所有權的人需要補地價；延長可以延期的官批的期限，則可能要交付數額增加頗多的地稅。你應該查明買賣合約對於各位業主如何分担將來要支付的這類費用，有無任何條款予以規定。

樓價的多少有無顧到官批期限的長短？

假如官批所剩期間不長，買主不久就要再支付不少款項，來保留所有權。那麼，買主必須顧到這點，藉以決定樓價是否合理。

買方負担的費用

合約有無規定所有買樓的人如何分担大廈的各種經常費用？

買方可能要担負差餉、物業稅、水費、地稅以及根據重新頒給官批所訂條件，目前所需分期補繳地價的款額。你應該查明這類費用由什麼人負担，以及如何分攤。假如官批還沒有發給，那麼，除了賣地條件所述的費用之外，你可能還要分担那幅土地任何一部份所需補繳的地價。在發給官批之前，需要先測量那幅土地。你在買樓的時候應該確切查明是否需要分担所需補繳的地價；如果需要的話，大概要交多少錢。

用途的限制

大廈將來的用途，是否爲官批，大廈的設計以及業經批准的該區城市計劃所容許的？

許多官批，賣地條件等等都載有限制條款，不准以土地供某種用途。買方應該查明他們心目中的用途是否違反任何這類條件。否則，政府將以建造樓宇的土地所有人的身份，不准買方以所買的樓供他心目中的用途。

停車及裝貨的便利

大廈有無供給這些便利，有無加以分配？

買方應該審核發展計劃，確定是否供給這些便利。唯有在物業過戶的文件中，訂定買方有權單獨使用某一地方，買方使用這些便利才有保証。

水電雜務的供應

買方也應查明大廈是否供應水電及下述其他各種服務；如果供應的話，對支付安裝費和經常費用訂有什麼辦法：

電梯
滅火器具
自來水
冲厠用水
調節空氣所需的用以冷卻的水量
清理溝渠
清除垃圾
幼電
租電

上開各項服務是任何大廈所必需的。買樓的人應該查明這些服務能否獲得滿意供應。例如只有幼電供應，則不能安裝需要租電的電氣取暖器，冷氣機等等。

買方應該查明大廈的確有適當的井水或海水供整座樓宇冲厠之用。如果用以冲厠的是海水，則買方應該查明有關水管的確適於輸送海水。

上述服務有若干項是全體住戶公用的。對於這些服務的經常費用，必須訂有妥當的支付辦法。

管理

買樓的人是否必須同時加入任何管理大廈的組織？

在有許多業主的大廈居住，有不少事務是需要全體住戶共同處理的。如果買樓的人不組織某個團體，使它有權督大家採取行動來管理大廈，則大廈的公用場所和服務都會變得一塌糊塗。

管理大廈的團體是否負責處理下列事項：

管理費
保險費
保養下列場所用具及必要修理的費用：
天台
牆壁外部
溝渠
電梯
樓梯
門鈴
庭院及其他公共地方
自來水
冲厠用水，包括保養水喉、井等等

假如沒有管理的組織，買主應該詢問賣方已經作了什麼安排，對於大廈公用地方的打掃和燈光以及上開各項服務又有什麼安排？

這些事項是所有業主都必須予以注意的。可是，因爲它們大家都有關係，所以不能說是某一位業主的責任。在這種情形之下，除非能夠訂定妥善的辦法，沒有一個人會認爲處理這些事務是他的責任。甚至即使有少數幾個人認爲應該處理這些事，他們也無法使全體業主共同採取行動。於是，大廈會慢慢變壞，裏面的情況跟着變成亂七八糟。

一些大廈如果不訂定辦法，使全體業主適當分担電燈、打掃、保養、修理等等的費用，這些事情會沒有人管，而這座大廈也會很快變成名譽不好和不能居住的樓宇。

樓宇所有人的其他權利

買樓的人應該查明，他擁有一座大廈中某一居住單位所有權，是否就享有下述權利：

執行官批或買樓合約訂定的用途協約；

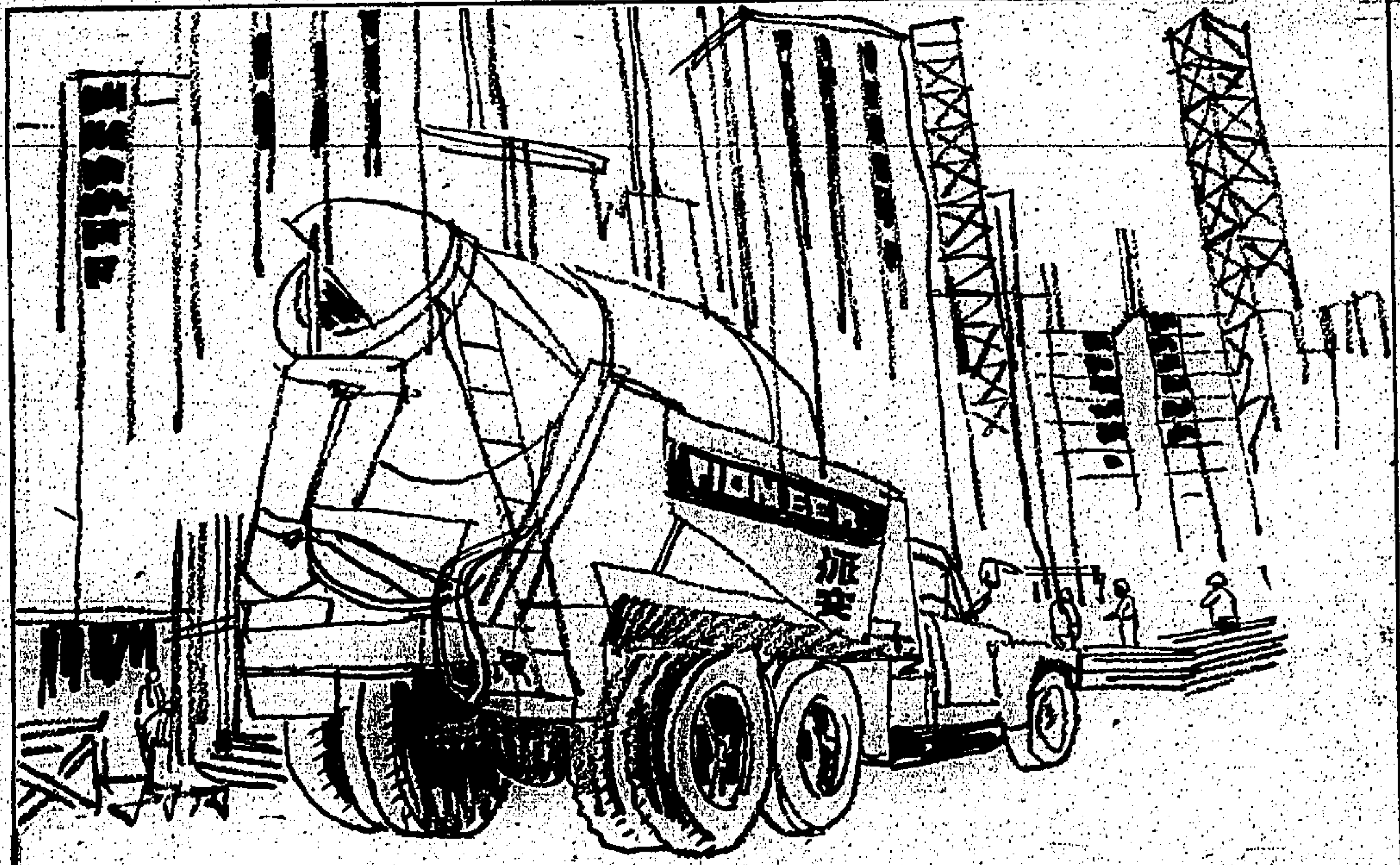
在樓梯或大廈的公用地方受到阻礙時，提出控告；

使用天台；

管理或禁止廣告及大廈外面的牆壁

有許多人居住和有許多業主的大廈可能會有不可容忍的騷擾，事實上也時時發生這種騷擾。一位業主可能以他的居住單位供業經禁止的用途，另一位則可能以之供吵雜不堪或使人討厭的用途。樓梯和公用地方可能會有人堆放貨物而致阻碍不便；在萬一發生火災時，供人逃生的道路可能被完全阻塞；有人可能會安裝廣告牌妨碍你的光綫，或者安裝用光管的廣告牌，使你受騷擾等等。

廣告牌造成的麻煩，包括使大廈的牆壁受到損壞等等。在買樓合約沒有訂立關於大廈外面牆壁的條款時，特別容易發生。業主買樓的合約如果不包括外面的牆壁，他便沒有權力管理這種麻煩。同樣的，除非全體業主簽訂公約或其他類似的文件，使他們全體負責處理大廈可能發生的其他問題，並且授權給任何一個業主，在任何其他業主不遵守公約或類似文件所訂條款時提出控告，否則所有業主對大廈可能發生的問題都將束手無策。

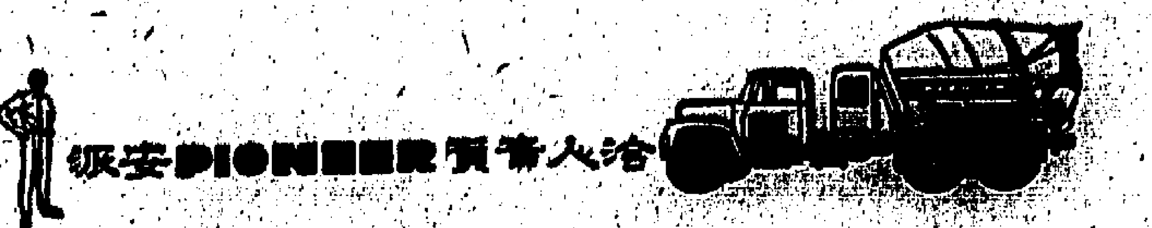


世界各地的建築地盤當可發現這商標

□預拌混凝土(三合土)
□石礦及碎石

派安有限公司擁有一百多間廠房遍佈澳洲，英國意大利香港以色列及西班牙各地以超群的技術和快捷的服務承辦地盤建築修路等一切三合土工程.

"PIONEER"顧名思義爲拌合三合土(混凝土)的創導具十四年歷史業以品質要求嚴格及良好服務見稱全部工作系統皆由實驗室控制.



任何三合土工程歡請與派安PIONEER負責人洽

派安(香港)有限公司 辦事處：香港砵甸乍街十八號 電話：H-720231-4

長沙灣廠：電話：K-877201, 877202. 筲箕灣廠：電話：H-801789, 800734. 茶果嶺廠：電話：K-899183, 890624.

無比石油氣——美孚新邨內有統一輸送系統直通各戶源源供應

無比漆油——美孚新邨內外牆壁全部採用超級無比漆油

香港美孚有限公司在美孚新邨內動用超過一百萬元巨款設備全世界最宏大之樓宇用石油氣管喉統一供應系統以潔淨方便及經濟見稱之無比石油氣輸送直達各戶使用

香港美孚有限公司又爲美孚新邨特別由美國無比化工公司輸入已逾三萬加侖之特製超級耐用漆油爲該邨粉飾及保護內外牆壁之用確保各戶業主長久利益

香港美孚有限公司荷蒙美孚新邨採用「無比」產品引以爲榮

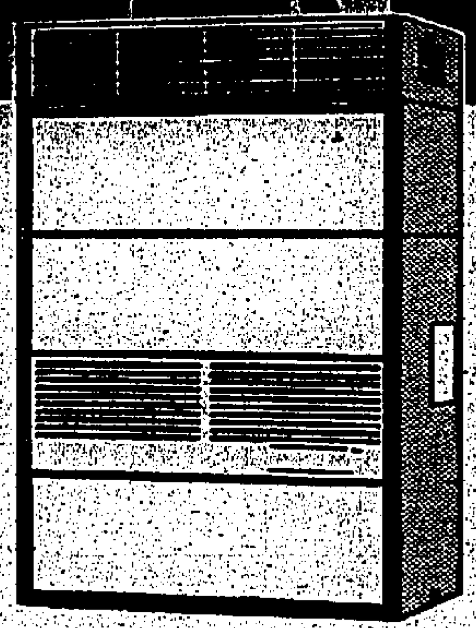
美孚公司繼續爲使生活更理想而努力

Mobil

開關　　　　　隨心所欲

氣調節

CONDITIONING



有一間新式大廈地下是百貨商場二樓是酒家三樓則用作寫字間各層的冷氣開放時間有別如何能在不同時間內將冷暖氣供給各層而不造成浪費現象呢？最簡單的回答就是採用三菱電機柜式空氣調節這種最新的柜式空氣調節機大小由五噸至八十噸以配合樓宇大小而定供給適當的冷暖氣按鈕控制隨心所欲絕不浪費。
工業所需任何溫濕度條件三菱柜式機亦能滿足要求。
菱電工程有限公司擁有專門技術人員實地指導一切柜式空氣調節安裝工程并為閣下解決任何有關疑難。

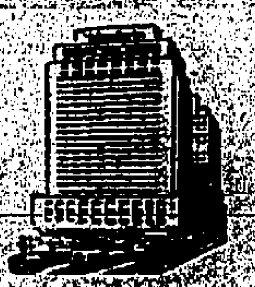
唯三菱是問！

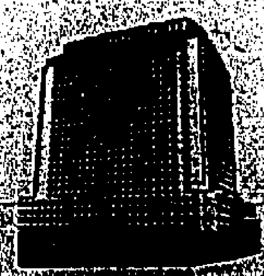
美孚新邨現代化商場

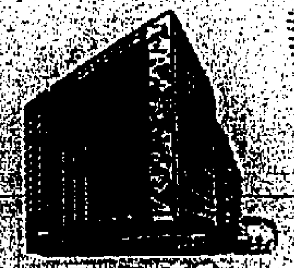
陳列室

選購

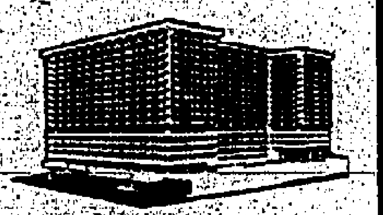
三菱家庭電器用品


文華酒店

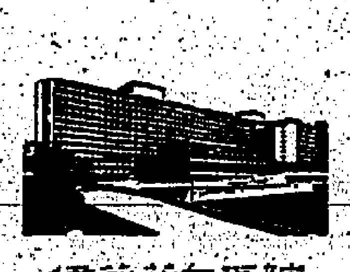

太子大廈

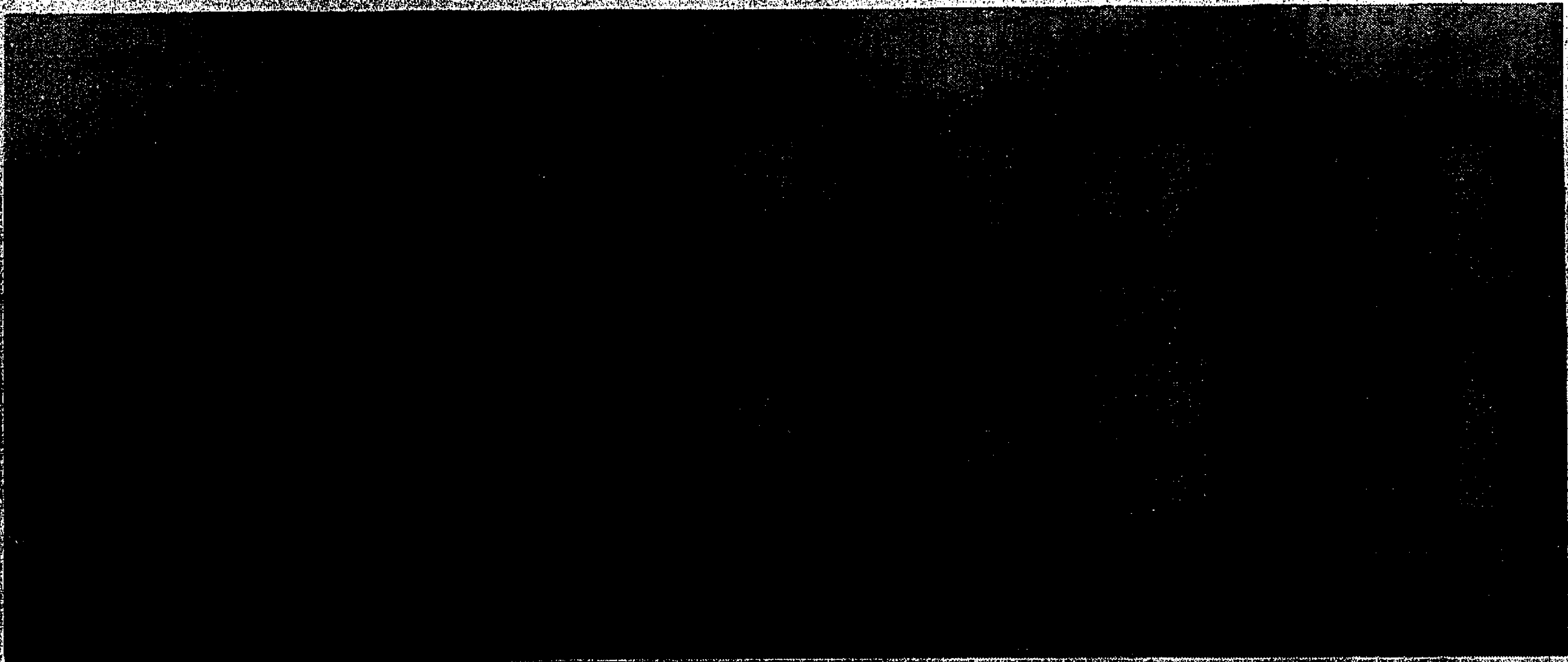

國泰酒店

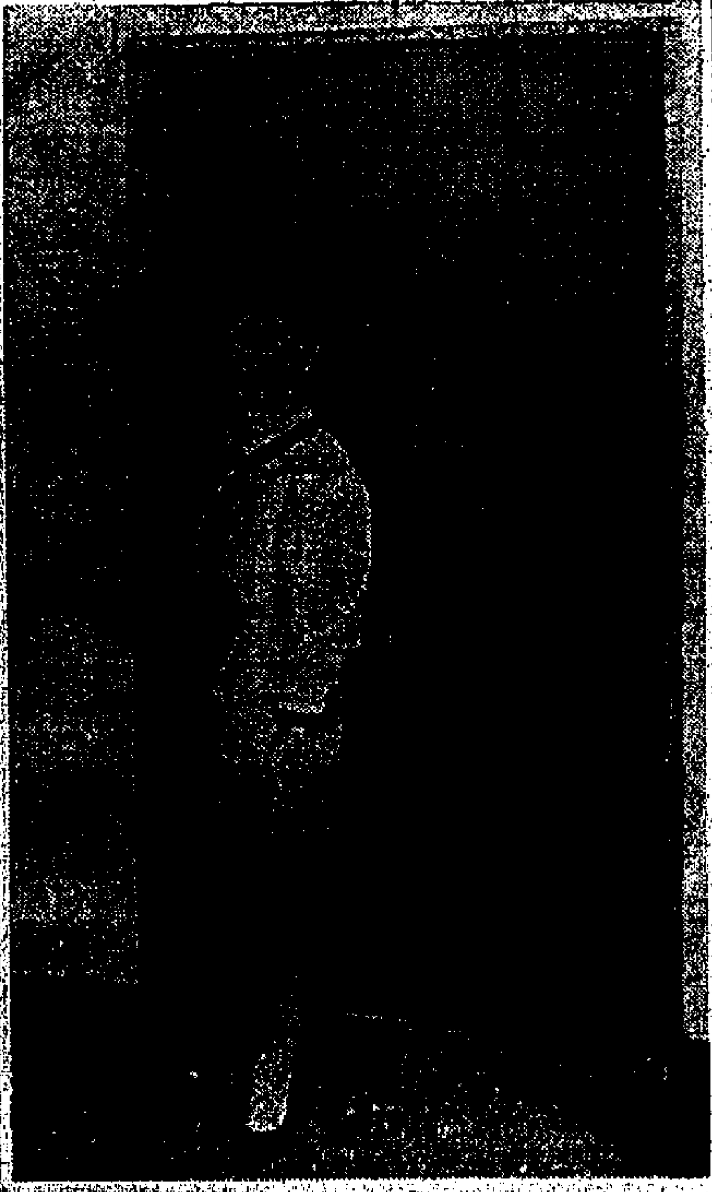
人人信賴三菱


海港大廈

廣東銀行大廈


伊莉莎白醫院





現在美孚新邨已決定安裝五十六部三菱牌升降機

為使美孚新邨的居住環境更趨
現代化，美孚新邨建築工程
不論在裝修及外型建築方面，
均配合最新式、最現代化的設計，
不但如此第一期的十四座
花園洋房還特別選用著名的
三菱牌升降機。

三菱牌升降機採用直流变速
電動機升降速度為每分鐘三百呎，
每部載重量達一仟五百磅
并保証最快速最妥當的服務。
因此，美孚新邨已列入港島
各已安裝有三菱牌升降機或
自動電梯的著名各大廈的行列中。

MITSUBISHI
三菱電機株式會社

總代理：菱電工程有限公司 香港聯邦大廈五〇三室 電話：H242046

總代理：菱電工程有限公司 香港聯邦大廈五〇三室 電話：H-242046

談美孚新邨的窗

這裏講的「窗」並不是蕭芳芳小姐演的「窗」，亦無什麼娛樂成份，卻關係重大，而且和千萬人的切身福利問題分不開。

首先，我們先從窗戶的始源及其發展說起：除了愛斯基摩人的冰屋，任何屋宇都少不了窗戶。上至高樓大廈，下至陋屋茅寮，都必有窗。古往今來，少有例外，可見窗戶是人類居室所不可或缺的設備。其形式構造雖隨時代而不斷改革，但用以製造的材料，卻極少變更。數千年來，主要的仍不外木材、鋼鐵和最現代化的鋁質。

凡用具有所改革，必有進步之處，否則新的事物根本不會出現，縱出現也會被放棄的。木窗應用了千百年，卒因時代的進展而落伍了。鋼窗淘汰木窗時，它的價值超過後者何止數倍，並逐漸發展而有今日，到鋁材出現，製造廠商立即發現它的優越性能，認為是較鋼鐵更理想的製窗材料，因而開始用鋁材製造窗。憑了鋁材獨有的優點，很快便奠定了它在人類居室建築上的地位。起初價格雖較鋼窗為高，但仍逐漸普遍地為世人所接受，這情形就如當初鋼鐵取代木材時一般無二。

鋁窗的應用，在歐美先進國家早已風行，雖然並無可靠歷史紀載何時始有鋁窗，但已知早在一九三三年，歐洲即已有相當進步的鋁窗，至今猶保持先進光潔。香港的近鄰日本，也早已普遍採用鋁窗代替鋼窗，原有的大鋼窗廠，許多都改以製造鋁窗為主要業務。如此看來，鋁窗當然有一定的優越條件，才能達到這地步。反觀香港，各業都突飛猛晉，推陳出新，而鋁窗的應用，卻瞠乎其後。至今採用者，仍局限於小部份商業樓宇，住宅採用鋁窗的卻不多見。現在如美孚新邨般的龐大發展計劃，決定了採用鋁窗，實使香港的建築業及城市民居發展，跨進了一大步。而其經過長時間審慎考慮及多方研究以及嚴格試驗後，才作出決定，也可以證明鋁窗的效用可靠和合乎經濟原則。

鋁窗與鋼窗

在美孚新邨之前，為何本港住宅樓宇極少採用鋁窗呢？考其原因，約有數點：

一、鋁窗之在香港，尚屬新興，一般人尚缺乏認識，且多富有保守性，下意識認為凡住宅必用鋼窗。用鋼窗順理成章，用鋁窗似乎標奇立異。

二、一般建築人士及建築界對鋁窗的效能尚乏信心，認為鋁質不及鋼鐵堅硬，必易損壞，其實這是過慮的。鋁窗如果按鋼窗格式一分不易地照樣製造，當然不及鋼窗堅固，但從製鋁窗用的鋁材設計，到窗的裝配方式、配件的選擇及應用，都是一項專業性的技術。如由富有經驗學識的專門鋁質工程人才設計，採用適合規格而由可靠製造廠出品的優良鋁材，其堅固絕對不下於鋼窗。

三、而耐用尤有過之。鋁窗被認為價格高昂，只適用於商業性大廈，或貴族化豪華住宅，這亦是一種未經深切研究而生的誤解。普通鋼窗使用不到一年，油漆就開始變色龜裂及脫落，鋼料隨之生銹，頗不雅觀，平均每兩年需重新髹漆一次。又因表面欠光滑，油漆微有黏性，易積污垢，平時頗難清潔。凡是樓宇不論商業大廈或住宅，都應最少二十至三十年的使用期，這項保養費用，着實不貲的。反之，鋁質永不生銹，永遠不必髹漆，平時只要輕易地抹抹，就經常保持光潔如新，這優點是任何其他建築用金屬所沒有的。

美觀兼富貴

一則安裝鋁窗的屋宇，確較美觀，使人有高貴幽雅的感覺。二則鋁窗所節省的保養費用和其他優點，對買主或租戶有實際利益，增高了屋宇的潛在價值。

除此之外，鋁窗更具有不會滲水的優點。我們知道鋼窗是無法防止滲水的，也許因為習以為常，平時很少注意到這點，或當做為理所當然，無可避免。但在每次大雨或颱風之後，發現傢具地板甚至用具，都因雨水滲入受浸而遭損壞，就會體會到窗戶不漏水的好處。設計優良、安裝妥當的鋁窗，確是保不漏水的。因為在窗框及窗梁接觸之處，有富彈性的軟膠條密封，非但不漏雨水滲入，連風也不能透過。例如現在美孚新邨所採用的，其鋁材曾經嚴格力學試驗，超過製鋁窗所要求的力度。製成的鋁窗，曾在特製的壓力箱中檢驗，證明牠在香港可能遇到的最高風力和暴雨下，仍是滴水不漏，亦不變形。並且因裝有膠條和特製的配件，而避免了一般鋼窗在大風雨中發出金屬碰擊的噪聲。

總括說來，鋼窗的弊病，在於易生銹，必須重覆髹漆，無法防止漏水，和風中易發噪聲等；這些缺點，都是鋁窗所無的。但必須承認的是，並非所有鋁窗都具有上述各項優點。在香港確曾見過使用不够或漏水如注，粗製濫造的鋁窗。上面曾說過，鋁窗的設計和安裝是一項專門技術，因此在採用鋁窗前，必須注意選擇可靠的產品和委託經驗豐富的專業工程人員安裝。

鋁窗要優良

鋁窗的材料是決定其價格的重要因素。設計精良的鋁材，能以較低廉的代價，獲得同樣或更好的效果。如果採用粗重的鋁材，當然堅固了，可是非但顯得笨拙，損害了窗的美觀和使玻璃面積縮小，減低了照明度，更使價格過份昂貴。所以設計良好的鋁材，能在保持窗戶應有性能的原則下，達到價廉物美的目的。

窗的使用是否靈活，耐用，由好幾個因素決定。主要說來，第一，鋁材必須具有優良品質，平直並經妥當的化學處理，使牠能抵抗氣候的侵蝕。第二，配件必須配合，使窗戶的開閉轉動靈活。因各地環境氣候不同，鋁材應用隨之各異。香港屬颱風地帶，鋁材應特別設計，配件尤須慎重選擇，才能配合無間。如美孚新邨所採用的，配件都是按照鋁材規格而特製的，才能相輔相成，獲得最佳效果。

保証不漏水

漏水與否，最主要是窗的結構和安裝所決定。任何品質優良的鋁材，假使窗的構造設計欠妥，製造粗陋或安裝不當，是無法保証不漏水的。美孚新邨的主事人將所用窗戶的材料及成品，嚴格試驗滿意，並且指定由第一流鋁質工程公司負責安裝，這是明智之舉。否則，即使製造得十全十美，而安裝不得其法，仍是功虧一簣，不能達到使用鋁窗的十足效果。

國外鋁窗的製造，已有三四十年歷史。在本港卻是最近數年來的新興事業。舶來的鋁窗製成品，不可否認有其優良傳統和高超的製作技術，但因環境不同，未必適合香港的地理氣候。反不如香港廠家按本地條件而設計的適用。美孚新邨主事人亦曾研究過外國產品作比較，而結果仍採用本港設計，用本港鋁材製造的產品，由本港工程人員安裝。足見無論在品質、效用和價格上，本港出品絕不下於任何外國貨，而更能適應當地用戶的要求。

僅從窗的選擇，不厭求詳的反覆研究試驗，可以想像到美孚新邨當局對於該龐大投資所用材料設備一絲不苟的審慎態度。他們已盡可能的使這新住宅區盡善盡美。在完成後，美孚新邨的住戶，將享受到全港最現代化和安適理想的居所。

從新邨的血脈談起

美孚新邨大廈的確處處為住戶設想，不但設計優美而且設備完善，該大廈堪稱「優、善、美」可謂當之無愧。例如大廈之入水喉導管、渠房及防火設備都是直接影響住戶的生活和安全，足可比擬新邨的血脈，因而加意注重故而不敢忽略從事，所以特委託富有這種工程經驗的李耀記有限公司水務工程部負責承裝。李耀記有限公司在香港創設已有數十年，附設工程部，專門承接安裝衛生潔具、防火設備及有關各項水務工程。由於該公司經驗豐富，工作優良，服務週到，久已在國內外享有盛譽。現在該公司所承接「美孚新邨」大廈工程雖然龐大，不但任務能够如期完成，且工作優良完善尤足嘉許。

美孚新邨大廈所採用的浴缸，乃全部採用澳洲名廠「METTERS LTD.」出品之「METTERS」牌華麗浴缸。「METTERS」牌浴缸是李耀記有限公司獨家經銷。「METTERS」浴缸是澳洲首屈一指，「METTERS」名廠精心傑作，積多年之製造經驗和不斷研究與改良，結果是一個盡善盡美的製品，無論在質料、外表及價格各方面，實非歐美出品的同類型浴缸所可比擬的。謹在這裡介紹「METTERS」浴缸其中一部份特點：

㈠新式平底設計，缸底寬濶，缸尾稍斜伸展，無論坐立躺臥均感舒適。

㈡缸身長短供備，計分四尺半、五尺及五尺半，可適應各大小浴室。

㈢浴缸高度改進為十四寸半，較諸其他同類浴缸為低，易於上下，老幼咸宜，安全穩妥，清潔整理，尤稱便利。

㈣缸身是以鑄鐵製成，採用上乘珐瑯搪磁，無論在厚度、耐力、顏色、光澤及抗酸等均經過嚴格的檢查，故能經久耐用，永保新淨。

至於美孚新邨大廈所採用的五金門鎖，亦非常認真慎重，雖然建築上所應用之五金門鎖的價值比重不及其他材料多，但對於建築物整體的影響力殊大，所謂「牡丹綠葉」相得益彰。美孚企業有限公司今次建築之美孚新邨大廈有見及此，乃特委李耀記有限公司建築五金門鎖部代為策劃設計。其所供應這所大廈的五金門鎖是以美觀、耐用為原則。現在所供應之門鎖為美國具有悠久歷史的著名SARGENT鎖廠在日本分設的SHOWA-SARGENT鎖廠出品，所有門鎖都是採用不銹鋼原料，色澤永保不變、堅固耐用，正門鎖配以彈珠鎖芯及方鎖門，同時並加裝六寸長電鍍白銘鋼掃一支確保安全。其餘廚房門上之拉手及推手板，亦經精心設計，以鋁質而再加電化處理，保持色澤。美孚新邨大廈各層之走廊的防火門均裝配以不銹鋼踢腳板，為本港各建築之首創採用者。還有該大廈浴室內的毛巾架，亦由李耀記有限公司五金部設計供應，採用不銹鋼管，保持光澤，雅觀耐用。

由於上述美孚新邨大廈的入水喉導管、渠房及防火設備、五金門鎖和毛巾架等工程與材料，都能够審慎認真，從不忽畧而且特意委託經驗豐富、工作優良，馳譽卓著的李耀記有限公司負責安裝供應，這樣便足以顯示美孚新邨無論從任何方面的確處處為住戶設想，為此，住戶也得着一間實實在在的「優、善、美」華麗舒適住宅。而美孚新邨不愧稱為安居樂業之邨。

樓宇內的電動火車

·寶鳳·

升降機，恐怕是現代生活中唯一的免費交通工具吧。

這免費的交通工具，在新型建築物林立的今天，佔了一個極其重要的地位。你看，無論是住宅或寫字樓，那一座大廈沒有升降機的設備？而且選用了東南亞最負時譽的日本三菱牌出品。

就拿美孚新邨的花園洋房住宅來說，每座大廈都裝置上四部升降機，使住宅中的各種設備更趨於現代化。

由本港菱電工程有限公司代理，是日本三菱電機株式會社出品，產量佔日本全國百分四十的三菱牌升降機和自動電梯，在東南亞區早已風行一時，從一九五九年開始到現在，全港裝置三菱升降機和自動電梯的已超過一千部，包括了著名的建築物如伊利沙伯醫院、文華酒店、廣東銀行大廈、娛樂戲院、永安中區大廈、華富新村、太子大廈、滙豐銀行、龍子行大廈、瑞興公司、九龍郵局等。

在裝設和外型上，三菱升降機都是最現代化的設計，已經普遍採用於香港的花園洋房中。它的直流變速電動升降速度為每分鐘三百呎，每部可載重一千五百磅。也就是說，假如你要從樓下到八樓去，大概深呼吸一次就可以到達了。這是何等驚人的速度！難怪有人把三菱出品的升降機比喻為「樓宇內的電動火車」。

美孚新邨第一期落成的十四座大廈，每座裝置三菱升降機四部，即共計五十六部。將來該邨全部落成後，裝置的升降機就共有三百五十部之多。

三菱出品總代理菱電工程有限公司，在本港同時設有電梯及冷氣服務，是一個擁有員工數百人的龐大機構，由工程師及專門技術人材負責修理工作，任何時間、任何地點遇到電梯發生故障，該公司服務部接到通知後，即給與最快捷週全的修理服務，這是人人都可以信賴的。

出品精良加上服務週到，這是在商業上爭取顧客的條件，也正是美孚新邨花園洋房大廈全部選用菱電工程有限公司代理的三菱牌升降機的原因哩。

新邨各住戶裝設石油氣供應系統

由美孚公司裝置的美孚新邨石油氣系統，是全遠東此類設備獨一無二，可能在世界上亦是最大者。每一座寓所皆設有石油氣喉，與中央供應系統相連。

美孚石油氣，被認為是最易使用及方便的燃料，六年前首次介紹來港，已成為口碑載道的家庭用物。

它在港九新界各區有迅速輸送服務的稱譽，輸送車輛很多，每車設有無綫電對講機，在任何天氣下均能送達，星期日及假期都不例外。

香港像英國一樣，美孚LP石油氣的用戶甚廣，在英國，一千萬戶名用戶，每月使用LP石油氣達五億加侖，存貨豐富的美孚石油氣陳列室中，在香港，我們可買到最佳的石油氣用具。

這些用具，包括最新型及最有效率的烹具，自動着火的單頭及雙頭爐，和熱水爐，和很多工商業用的燃具及沸水器。美孚石油氣供應商還免費保養服務及存有大量零件，保証用戶獲得最滿意服務。

美孚公司，美孚的代理商，已在美孚新邨開設營業及服務中心，供應完整的服務。和美孚新邨的政策一樣，服務中心有經驗的人員，將給公衆作最佳服務。

新邨內外牆壁採用無比漆油

蜚聲國際的超級無比漆油，在美孚新邨首次使用，此乃該高質漆油在香港住宅樓宇被採用的第一次。

超級無比漆油為英國無比化工公司專家們經精心研究和反覆試驗，而製成的最新產品，色彩鮮美，最適宜現代化住宅粉飾牆壁用。

無比漆油對香港的環境尤為適用它在任何氣候：無論烈日、潮濕或乾燥的情況之下亦永遠保持其鮮艷的色彩不減褪色，而且還具保護內外牆壁的作用；既能增加房屋的美觀，亦能確保住戶的長久利益。

在美孚新邨第一期樓宇使用的無比漆油將逾三萬加侖，由英國無比化工公司特別輸入，專為美孚新邨內外牆壁使用。

各型無比漆油計有：

(一)內牆用乳膠漆：色澤柔和及無反光現象并可洗滌。

(二)外牆用乳膠漆：特別經久耐用。

(三)防濕鋁層：防止內層潤濕外瀉。

(四)磁漆底油：專為鮮製金屬用品磁漆用。

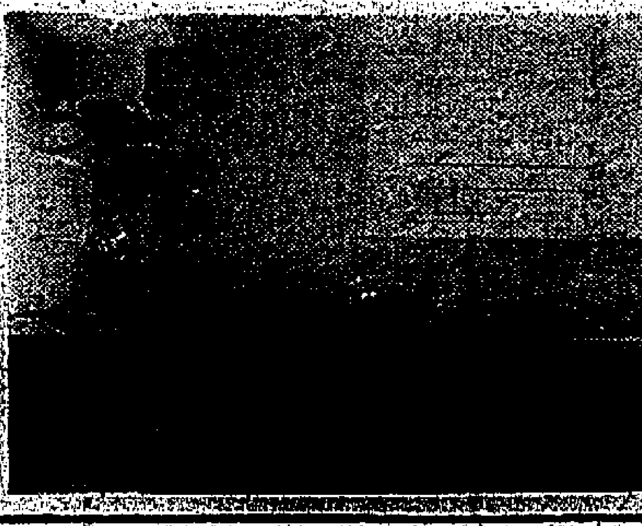
(五)磁油：專為生鐵製品磁漆用。

(六)光油：專為木製品漆用。

全部各型漆油均由英國無比化工公司商業用漆油部門供應。該公司在英國設廠達十四間之多，在海外并設有工廠出產。

各型超級無比漆油以適應各種不同的需要，其產品之多達四千種，尤其以船用漆油著名，曾出產特種防銹漆油，廣泛地被造船業、工業製品業及工業廠房裝漆採用。

可以防禦風速一百六十浬強烈海風的新式鋁窗，為美孚新邨特色之一。



冷熱水喉，石油氣喉齊備的美孚新邨廚房一角。

你在新邨住宅廳房內能夠找到一根電綫嗎？

寶鳳

本港最大規模私人建屋計劃的美孚新邨，正如港督戴麟趾爵士在兩年前奠基禮中所說：「是一個高瞻遠矚和富有想像的計劃。」因此，際茲首期工程完成開幕的盛典中，我們除了為卜居此間的居民致賀外，也應該了解一下這個興建計劃的特點。

港督在奠基禮的演詞中說：「美孚新邨這個建屋計劃，有兩個使人歡迎的地方。第一，它顯示發展者思想上的轉變；從過於着重為少數人興建價格高貴的樓宇，轉而興建一種適合本港一般家庭經濟能力的住所。在政府方面說，既然無法撥出公款與建足够的樓宇，使人人都有居所，因而對私人發展者在建屋方面擔當的重任表示歡迎；第二，美國無比石油公司轄下的美孚企業有限公司，在美孚新邨提供一個完善的屋宇管理制度，對保障租戶或業主作出了前所未有的安排，克服了業主衆多的樓宇在管理控制時容易產生的弊端。」

除了上述居住條件的保障外，居室的環境也是很重要的因素。美孚新邨各住宅單位雖然有大小之分，但裝配設備的嚴謹則完全一樣，選用最上乘的材料，並且委任最著名的機構裝砌各樣工程。

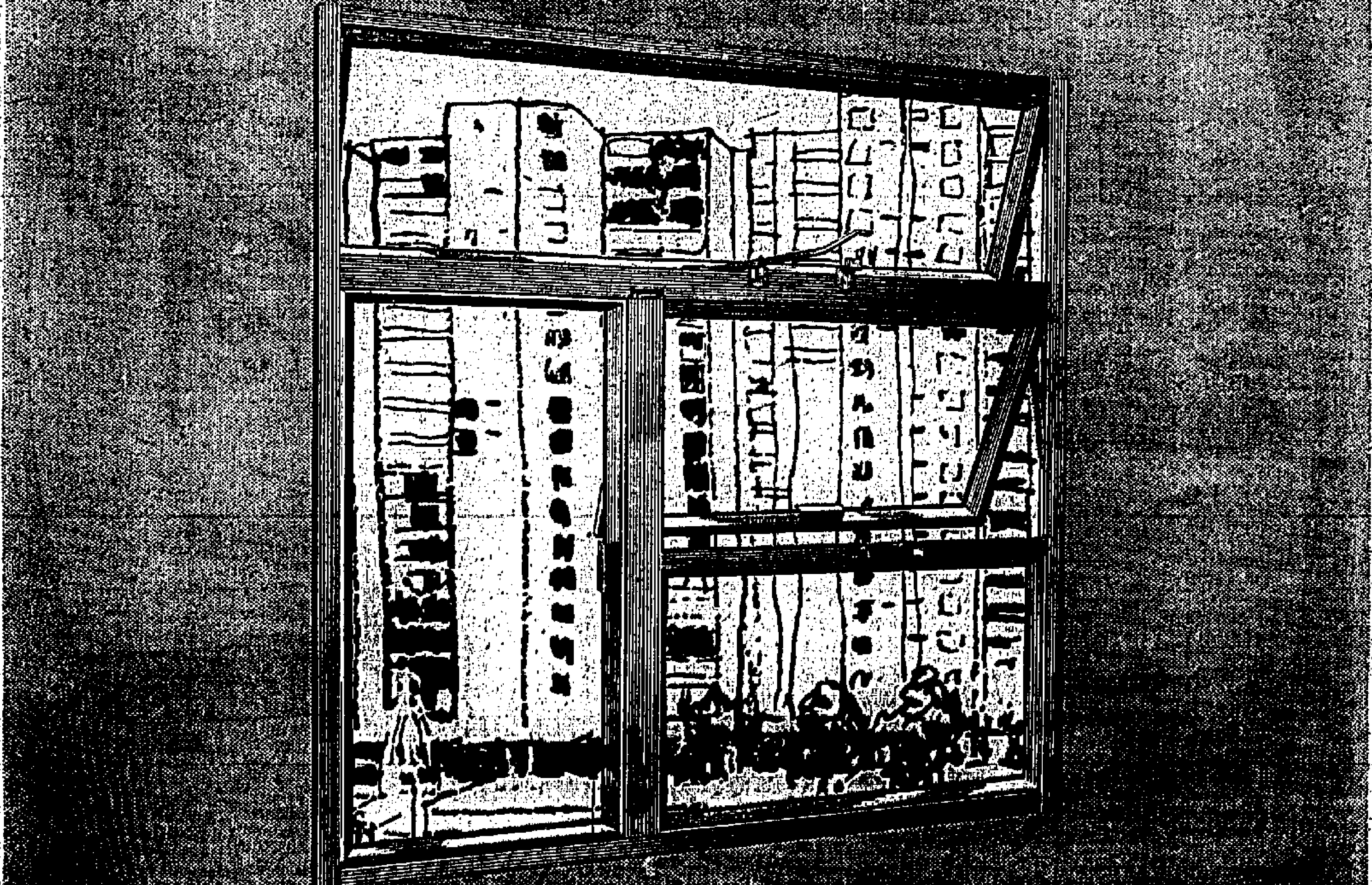
例如，當你踏進了一幢美孚新邨的新樓時，也許第一眼就會發現，在四週的粉牆白壁中，完全沒有裝置電綫的痕跡。這是怎麼一回事呢？難道美孚新樓跟普通的新樓一樣，要業主們自行安裝電綫？這倒不是，美孚新邨樓宇許多新型設備之一，就是在樓宇裡的電綫，完全是敷設在牆壁內部的暗綫，憑着這些暗綫，一切電氣設備都可以裝置得異常齊備，但全屋的牆壁以至天花板，卻不會由於電綫縱橫而影響了美觀。

這些電力、電燈和電器的工程，是委托本港歷史最悠久的恰和機器有限公司承裝的。恰和公司是承裝遠東最大的香港海運大廈和無綫彩色電視台整個電力系統的機構，憑着這大機構的實力和經驗，使住戶在電力供應的問題上可以獲得完全的信賴。

還有，該公司在新邨內裝置了自動緊急發電機，不但使電力供應更加有效，同時，一旦遇到街外供電系統發生故障時，新邨內公衆電燈和電梯內的燈以及公共地區的抽氣設備如常有電力供應。這也是美孚企業有限公司處處為住戶們設想的一例。

如果在普通大廈中，你有過突然因停電而頓成黑暗世界，或者被困在電梯裏的經驗，那麼，美孚新邨裡安裝上自動緊急發電機的設備，該是非常的令人稱住的吧。

美孚新邨 特意選用 百明鋁窗



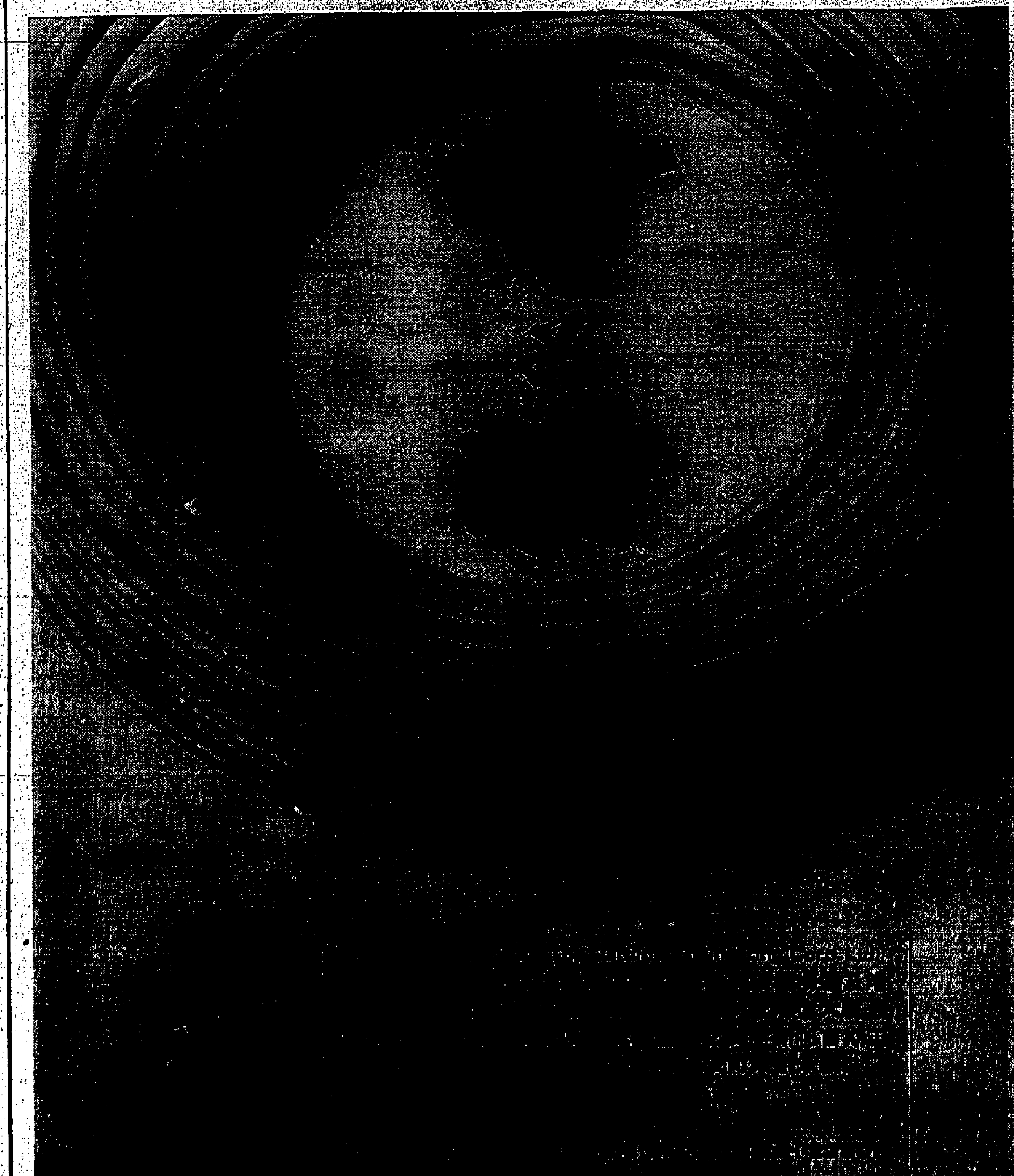
百明有限公司製造及承裝美孚新邨首期十四座全部鋁窗工程

最現代化的造窗材料—鋁，已逐漸代替了木材和鋼鐵。百明有限公司製造的鋁窗更專爲香港而設計，經反覆嚴格試驗証明，百明鋁窗獨有以下七大優點：

- 永不生銹。
- 永不需髹漆。
- 內鑲強力鋼條，可禦風速達160哩之強風。
- 保不漏水。
- 經常光潔如新，易于保養。
- 特製配件，轉動靈活。
- 外型美觀，名貴。

美孚新邨最後決定採用百明鋁窗就是一最現實，最有力的保証！

百明有限公司
九龍官塘·官塘路三六八號
電話：K-八九一三六一至二



美孚新邨

全部石油氣喉，室內冷熱水喉及排水系統蓋由本公司承裝

本公司叨蒙社會人士愛護，歷年承裝水喉潔具渠務工程至多，且均能配合突飛猛進的現代建築技術，獲致優良成績。

對於新時代的樓宇，無論其供水排水系統如何龐大複雜，本公司皆能為顧客設計及安裝，並提供最妥善的保養服務。

同安潔具有限公司
THE TUNG ON PLUMBING CO., LTD.
香港駱克道458—460號三樓
電話：H760221. 760222. 760223

美孚企業有限公司
興建之
美孚新邨
開幕誌慶

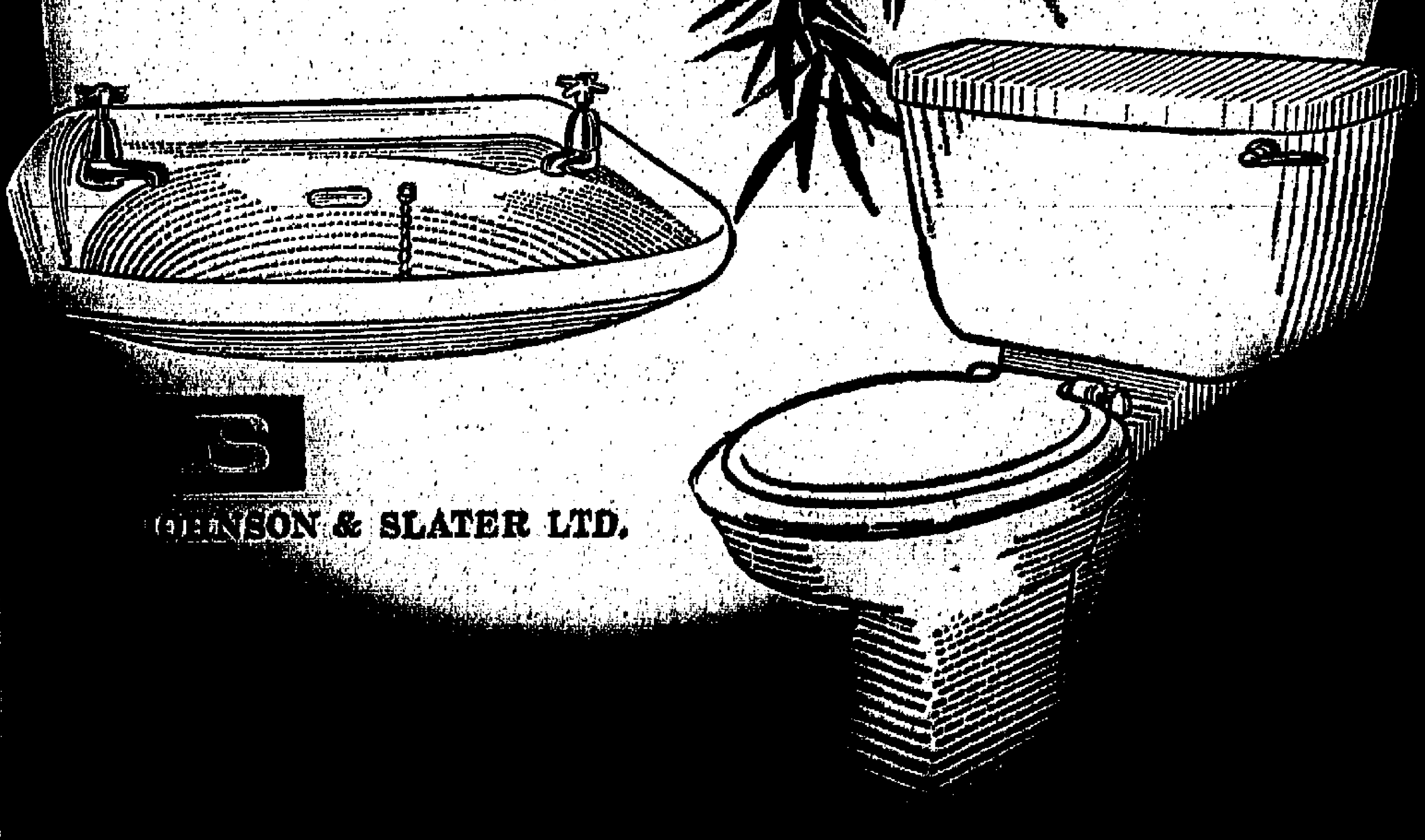
渣打銀行敬賀

渣打銀行不久將在美孚新邨第十座開設分行為邨內住戶服務，該分行亦將採用電腦使服務快捷準確，臻於至善。

渣打銀行謹啟

美孚新邨
最佳選擇

英國
贊臣牌
高級潔具



JS
JOHNSON & SLATER LTD.